

Oxford Russian

Grammar & verbs

***clear & simple
explanation***

The World's most trusted dictionaries

The Oxford Russian

Grammar and Verbs

Terence Wade



Oxford New York
Oxford University Press
2002

OXFORD

University press

Great Clarendon Street. Oxford ox2 6DP

Oxford University Press is a department of the University of Oxford.
It furthers the University’s objective of excellence in research. scholarship,
and education by publishing worldwide in

Qxford New York

Auckland Bangkok Buenos Aires Cape Town Chennai
Dar es Salaam Delhi Hong Kong Istanbul Karachi Kolkata
Kuala Lumpur Madrid Melbourne Mexico City Mumbai Nairobi
São Paulo Shanghai Singapore Taipei Tokyo Tronto

Oxford is a registered trade mark of Oxford University Press
in the UK and in certain other countries

Published in the United States
by Oxford University Press Inc ., New York

© Terence Wade 2002

First published 2002

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced.
stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means,
without the prior permission in writing of Oxford University Press,
or as expressly permitted by law, or under terms agreed with the appropriate
reprographics, rights organization. Enquiries concerning reproduction
outside the scope of the above should be sent to the Rights Department.
Oxford University Press at the address above.

You must not circulate this book in any other binding or cover
and you must impose this same condition on any acquirer

British Library Cataloguing in Publication Data
Data available

Library of congress Cataloguing in Publication Data
Data available

ISBN 0–19–860380–0
3

Typeset in Slimbach and Trade Gothic
by Read Setter
Printed in Great Britain by
Clays Ltd. Bungay. Suffolk

:: Contents

Preface	iii
Acknowledgements	iv
List of abbreviations	iv
The noun	1
The adjective	43
The pronoun	63
The numeral	80
The verb	96
Verb list	158
The adverb	172
The preposition	183
The conjunction	214
Word order	222
Punctuation	231
Glossary of grammatical terms	233
Index of subjects	245
Index of Russian words	249
The Russian alphabet	252

:: Preface

The Oxford Russian Grammar and Verbs is part of a series of Oxford grammars of modern languages.It is designed for beginners and intermediate level learners at school or university as well as the adult studying the language an his/her own or at evening classes. It contains everything that is essential up to a level standard.

The text is divided into chapters dealing with the individual parts of speech, with particular emphasis given to the verb. There are also chapters on word order and punctuation. A separate glossary explains the grammatical terms used in the book and two indexes allow the user to look up individual points of grammar and individual Russian words.

The explanatory style of the book has been kept as simple as possible and numerous examples illustrate points of grammar as they arise. The design and layout of the text is arranged predominantly in single– and double–page spreads to aid ease of use. The verb list and the glossary of grammatical terms have a grey tint to the outside edge of the pages to enable quick reference.

Terence Wade

⋮ Acknowledgements

The author would like to thank in particular Alblna Ozieva who gave advice on Russian usage and the Russian examples, and Dr Della Thompson of OUP who oversaw the project and made many useful and helpful suggestions. Thanks are also due to Dr Richard Ingham, Series Adviser, for his valuable comments on the text.

⋮ Proprietary terms

The inclusion in this book of any wards which are, or are asserted to be, proprietary names or trademarks does not imply that they have acquired for legal purposes a non–proprietary or general significance, nor is any other judgement implied concerning their legal status.

⋮ List of abbreviations

acc.	accusative
dat.	dative
fem.	feminine
gen.	genitive
impf.	imperfective
instr.	instrumental
intrans.	intransitive
masc.	masculine
MD	multidirectional
nom.	nominative
pf.	perfective
prep.	prepositional
trans.	transitive
UD	unidirectional

The noun

A noun names a person, animal, thing. natural phenomenon. quality, substance, fact. event, abstract notion etc...

мальчик	boy
собака	dog
стул	chair
доброта	kindness

⋮ Gender (masculine, feminine, or neuter)

(a) Nouns that denote male persons or animals are masculine:

брат	brother
мужчина	man
баран	ram

(b) Those that denote female persons or animals are feminine:

сестра	sister
мать	mother
тигрица	tigress

(c) The gender of nouns that denote things, phenomena, qualities, etc. depends on the ending of the noun.

Note: Red letters in the word means here you should stress this letter when pronounce the word (i.e read this letter during 1 second and continue read all letter more quicker).

► masculine nouns

(a) All nouns ending in a consonant or **-й** are masculine, as are some ending in a **soft sign (ь)** :

завод	factory
музей	museum
дождь	rain

(b) Masculine nouns ending in a soft sign include 'natural' masculines, animate and inanimate agent nouns in **-тель**, the names of months ending in a soft sign, and others whose gender has to be learnt individually:

парень	lad	июль	July
писатель	writer	словарь	dictionary
двигатель	engine	день	day

► feminine nouns

All nouns ending in **-а/-я** are feminine (except for 'natural' masculines and neuter nouns in **-мя**), as are nouns in **-ия**:

книга	book
бури	storm
станция	station

Also, very many nouns ending in a soft sign, including: nouns that denote females;

nouns in **-жь, -чь, -шь, -щь, -знь**;

nouns in **-сть** (except **гость** 'guest' and **тесть** 'father-in-law');

nouns derived from adjectives and verbs:

мать	mother	рожь	rye
ночь	night	мышь	mouse
вещь	thing	жизнь	life
честь	honour	зелень	greenery
запись	recording		

There are also many others whose gender has to be learnt individually.

► Neuter nouns

Most nouns ending in **-о** or **-е** and all nouns in **-ие, -ье, -ье, or -мя** are neuter:

слово	word
море	sea
здание	building
счастье	happiness
ружьё	shot-gun
время	time

► Common gender nouns in **-а /-я**

These nouns are masculine or feminine, depending on the sex of the person involved:

коллега	colleague (masculine or feminine)
----------------	-----------------------------------

Indeclinable names of **animals** are also of common gender:

кенгуру	kangaroo
шимпанзе	chimpanzee

The names of many professions are grammatically masculine, but take a feminine short-form adjective or past tense when the practitioner is a woman: **Врач довольна. Врач писала** 'The (female) doctor is pleased. The (female) doctor was writing'.

► Indeclinable foreign nouns

Indeclinable foreign nouns (loanwords) end in **-ао, -ау, -е, -н, -о, -оа, -у, -уа, -ю, or -э** and are mainly neuter (an exception is masculine **кофе** 'coffee'), e.g.:

какао	cocoa
ноу-хау	know-how
кафе	cafe
такси	taxi
бистро	bistro
шоу	show
интервью	interview

:: Number (singular and plural)

- (a) Nouns are either singular, denoting one object or person (**стол** 'table', **женщина** 'woman'), or plural, denoting more than one (**столы** 'tables', **женщины** 'women').
- (b) The **masculine plural** is formed by the addition of a vowel, usually **-ы**, to nouns ending in a consonant (**-и** after **г, к, х, ж, ч, ш, щ** [see page 6]):

автобус	bus	автобус-ы	buses
урок	lesson	урок-и	lessons
пляж	beach	пляж-и	beaches

or by the replacement of final **-й** or **-ь** by **-и**:

геро-й	hero	геро-и	heroes
голуб-ь	dove	голуб-и	doves

- (c) The **feminine plural** is formed by the replacement of final **-а** by **-ы** (**-и** after **г, к, х, ж, ч, ш, щ**):

ламп-а	lamp	ламп-ы	lamps
книг-а	book	книг-и	books

and of final **-я** or **-ь** by **-и**:

тёт-я	aunt	тёт-и	aunts
вещ-ь	thing	вещ-и	things

- (d) The neuter plural is formed by replacing **-о** by **-а**, **-е/-ё** by **-я**:

чувств-о	feeling	чувств-а	feelings
плать-е	dress	плать-я	dressess
ружь-ё	shot-gun	ружь-я	shot-guns

:: Declension

There are six cases, each showing the function of a noun in the clause (only the most basic meanings or functions are given here):

Nominative

the subject of the clause **Отец** пьёт
Father is drinking

Accusative

the object of the verb Он пьёт **вино**
He drinks wine.

Genitive

possession, ownership дом **сына**
My son's house

Dative

indirect object, recipient он дал книгу **мальчику**
He gave the book to the boy

Instrumental

with, by means of Я пишу **мелом**
I write with chalk

Prepositional/Locative

location Я живу **в городе**
I live in town

- Note:** (a) relics of the **vocative** case in : **Бóже мой!** 'my god!', **Гóсподи!** 'Good Lord!'.
 (b) some truncated forms are used with vocative meaning in colloquial Russian: **мам!** 'Mum!', **Нин!** 'Nina!', etc.
 (c) the prepositional/locative case is always used with a preposition.

⌘ The declensions

There are three declensions:

The first declension: all masculine nouns (except those ending in **а/я**, and **путь** 'way') and all neuter nouns (except those ending in **-мя**)

The second declension: nouns in **а/я** (mainly feminine, with a few 'natural' masculines, e.g. **юноша** 'youth', **дядя** 'uncle', and nouns of common gender e.g. **сирота** 'orphan')

The third declension: feminine soft-sign nouns, neuter nouns in **-мя**, and masculine **путь** 'way'

The first declension (masculine and neuter nouns)

The first declension subdivides into masculine nouns ending in a consonant, **-й**, or **-ь**, and neuter nouns ending in **-о**, **-е** (including **-ие/-ье/-ё**).

Masculine hard-ending nouns (nouns ending in a hard consonant)

Most masculine nouns follow the standard pattern (types 1 and 2 below). Others display variations conditioned by the spelling rules:

Spelling rule one: **ы** is replaced by **и** after the letters **г, к, х** and **ж, ч, ш, щ**

Spelling rule two: **о** can appear after the letters **ж, ч, ш, щ**, and **ц** only if stressed, otherwise it is replaced by **е**.

! Note: the accusative singular and plural of all masculine **animate** nouns is the same as the genitive.

► Types of masculine first-declension nouns ending in a hard consonant:

Type 1: **зал** 'hall' (inanimate nouns)

Type 2: **капитан** 'captain' (animate nouns)

Type 3: **парк** 'park' (nouns in **-г, -к, -х**)

Type 4: **рынок** 'market' (nouns in **-ок/-ек/-ёк**)

Type 5: **конец** 'end', **танец** 'dance' (nouns in **-ц**)

Type 6: **нож** 'knife' (nouns in **-ж, -ч, -ш, -щ**)

► Type 1: Inanimate nouns, e.g. **зал** 'hall'

	<i>Singular</i>	<i>Plural</i>
<i>Nom.</i>	зал	зал-ы
<i>Acc.</i>	зал	зал-ы
<i>Gen.</i>	зал-а	зал-ов
<i>Dat.</i>	зал-у	зал-ам
<i>Instr.</i>	зал-ом	зал-ами
<i>Prep.</i>	зал-е	зал-ах

Nouns changing their stress in declension include **гриб** 'mushroom' (genitive **гриба**), **двор** 'yard', **куст** 'bush', **лист** 'sheet of paper', **стол** 'table', **суд** 'law court', **труд** 'labour', **ум** 'mind', **хвост** 'tail', etc. Note also **Днепр** 'Dnieper' and **Пётр** (genitive **Петра**) 'Peter'.

► Nominative/accusative plural in stressed **-а**

Some masculine hard-ending nouns take stressed **-а** in the nominative/accusative plural: **адрес** 'address', **адреса** 'addresses'; **берег** 'shore', **берега** 'shores'; **бок** 'side', **бока** 'sides'; **век** 'century', **века** 'centuries'; **вечер** 'evening', **вечера** 'evenings'; **глаз** 'eye', **глаза** 'eyes'; **голос** 'voice', **голоса** 'voices'; **дом** 'house', **дома** 'houses'; **лес** 'forest', **леса** 'forests'; **остров** 'island', **острова** 'islands'; **паспорт** 'passport', **паспорта** 'passports'; **поезд** 'train', **поезда** 'trains', etc.

► Prepositional/locative case in –y

The following nouns take prepositional/locative stressed –y after the prepositions **в** 'in' and **на** 'on' (never after **о** 'about, concerning': **о лесе** 'about the forest', or **при** 'in the presence of, attached to': **при отце** 'in father's presence', **при заводе** 'attached to the factory'):

берег 'bank':	Они отдыхали на берегу моря They were relaxing at the seaside
Дон 'the Don':	Ростов находится на дону Rostov is situated on the Don
лёд 'ice':	Они танцевали на льду They were dancing on the ice
лес 'forest':	Грибы растут в лесу mushrooms grow in the forest
мост 'bridge':	Мы стояли на мосту We were standing on the bridge
отпуск 'holiday':	Мы были в отпуску (Colloquial variant of в отпуске) We were on holiday
пол 'floor':	Собака спала на полу The dog was sleeping on the floor
порт 'port':	Он работает в порту He works in the port
ряд 'row':	Мы сидели в пятом ряду We were sitting in row five
сад 'garden':	В саду растут розы Roses grow in the garden
шкаф 'cupboard':	ваше пальто висит в шкафу Your coat is hanging in the cupboard

Other nouns with stressed prepositional/locative in –y (many of them monosyllabic) include **бал** 'ball', **Крым** 'the Crimea', **лоб** 'forehead' (**на лбу** 'on the forehead'), **нос** 'nose, prow of ship', **полк** 'regiment', **пост** 'post', **пруд** 'pond', **рот** 'mouth' (**во рту** 'in the mouth'), **снег** 'snow', **угол** 'corner' (**в углу** 'in the corner', **на углу** 'on, at the corner'). For the 'fleeting vowel' in declension, see pages 10–11, 17.

► Type 2: Animate nouns, e.g. капитан 'captain'

Note that the accusative singular and plural of masculine animate nouns is **the same as the genitive**:

	<i>Singular</i>	<i>Plural</i>
<i>Nom.</i>	капитан	капитан– ы
<i>Acc.</i>	капитан– а	капитан– ов
<i>Gen.</i>	капитан– а	капитан– ов
<i>Dat.</i>	капитан– у	капитан– ам
<i>Instr.</i>	капитан– ом	капитан– ами
<i>Prep.</i>	капитан– е	капитан– ах

Similarly all animate masculine nouns, e.g. **делегат** 'delegate', **дирижёр** 'conductor', **инженер** 'engineer', **кандидат** 'candidate', **министр** 'minister', **офицер** 'officer', **поэт** 'poet', **турист** 'tourist', **чемпион** 'champion', etc. (and, with stress change in declension, **кит** 'whale', accusative/genitive **кита**, **слон** accusative/genitive **слона** 'elephant').

Note: Some masculine animate nouns have nominative plural –а, e.g. **директор** 'director', plural **директора**: 'directors' (accusative/genitive plural **директоров**).

► Type 3: Masculine nouns in г, к, х

Note that **–ы** is replaced by **–и** in the nominative/accusative plural in accordance with the spelling rule, e.g. **парк** 'park'.

	<i>Singular</i>	<i>Plural</i>
<i>Nom.</i>	парк	парк-и
<i>Acc.</i>	парк	парк-и
<i>Gen.</i>	парк-а	парк-ов
<i>Dat.</i>	парк-у	парк-ам
<i>Instr.</i>	парк-ом	парк-ами
<i>Prep.</i>	парк-е	парк-ах

Similarly **банк** 'bank', plural **банк-и**, **флаг** 'flag', plural **флаг-и**, **слух** 'rumour', plural **слух-и**, etc.

The **accusative** singular/plural of all masculine animate nouns (see also page 9) is the same as the **genitive**: **мальчик** 'boy', accusative/genitive singular **мальчик-а**, accusative/genitive plural **мальчик-ов**.

Stress changes from stem to endings in **грузовик**, genitive **грузовика** 'lorry', **ученик** 'pupil', **язык** 'language', etc.

► Type 4: Masculine nouns in –ок /–ек /–ёк

The fleeting vowel **–о /–е /–ё** is lost in declension, e.g. **рынок** 'market'.

<i>Nom.</i>	рынок	рынк-и
<i>Acc.</i>	рынок	рынк-и
<i>Gen.</i>	рынк-а	рынк-ов
<i>Dat.</i>	рынк-у	рынк-ам
<i>Instr.</i>	рынк-ом	рынк-ами
<i>Prep.</i>	рынк-е	рынк-ах

Similarly **звонок** 'bell', **значок** 'badge', **каток** 'rink', **конёк** 'skate', genitive **конька**, **кусок** 'piece', **мешок** 'sack', **орешек** 'nut', **песок** 'sand', **платок** 'headscarf', **подарок** 'present', **порошок** 'powder', etc. **урок** 'lesson', genitive **урока**, **знаток** 'connoisseur', genitive **знатока**, and **игрок** 'player', genitive **игрока** retain **–о–** throughout declension.

The **accusative** singular/plural of animate nouns (see also page 9) is the same as the genitive: **знаток** 'connoisseur', accusative/genitive singular **знатока**, accusative/genitive plural **знаток-ов**.

► Type 5: Masculine nouns in –ц

Virtually all of these nouns end in **–ец**, with fleeting vowel **–е–** lost in declension, e.g. **конец** 'end', genitive **конца**. Stem-stressed nouns have **–ем** in the instrumental singular and **–ев** in the genitive plural, since **о** may appear after **ц** only in stressed position, e.g. **танец** 'dance', instrumental singular **танцем**, genitive plural **танцев**.

	<i>Singular</i>	<i>Plural</i>	<i>Singular</i>	<i>Plural</i>
<i>Nom.</i>	конец	конц-ы	танец	танц-ы
<i>Acc.</i>	конец	конц-ы	танец	танц-ы
<i>Gen.</i>	конц-а	конц-ов	танц-а	танц-ев
<i>Dat.</i>	конц-у	конц-ам	танц-у	танц-ам
<i>Instr.</i>	конц-ом	конц-ами	танц-ем	танц-ами
<i>Prep.</i>	конц-е	конц-ах	танц-е	танц-ах

Similarly (end stress): **дворец** 'palace', **огурец** 'cucumber', **отец** 'father', **продавец** 'sales assistant'; (stem stress): **перец** 'pepper', **иностранец** 'foreigner' (and many nationalities: **американец** 'American', **немец** 'German', **шотландец** 'Scot', etc.).

- ! **Note:** (a) the second of two adjacent vowels is replaced by **–й–** in declension: **бельгиец** 'Belgian', genitive **бельгийца**, **китаец** 'Chinese', genitive **китайца** (also **заяц** 'hare', genitive **зайца**). The combination **–ле–** is replaced by **–ль–**: **палец** 'finger', genitive **пальца**.
- (b) the vowel **е** is retained in declension where **–ец** is preceded by two or more consonants: **близнец** 'twin', genitive **близнеца**, **кузнец** 'blacksmith', genitive **кузнеца**, **мертвец** 'dead person', genitive **мертвеца**.
- (c) the accusative singular/plural of animate nouns in **–ец** (see also page 9) is the same as the genitive singular/plural, thus **певец** 'singer': **Я слушаю певца/певцов** 'I listen to the singer/singers'.
- (d) **Месяц** 'month' declines like **танец** 'dance', but with no fleeting vowel, e.g. **девять месяцев** 'nine months'.

► Type 6: Masculine nouns in **ж, ч, ш, щ**

Note: Nouns ending in the soft consonants **ч** and **щ** are included here since their declension is identical to that of nouns ending in the hard consonants **ж** and **ш**.

The plural form **-ы** is replaced by **-и** in accordance with the spelling rule (see page 6). Genitive plural is **-ей**, e.g. **нож** 'knife':

	Singular	Plural
Nom.	нож	нож-и
Acc.	нож	нож-и
Gen.	нож-а	нож-ей
Dat.	нож-у	нож-ам
Instr.	нож-ом	нож-ами
Prep.	нож-е	нож-ах

Note: Like **нож** 'knife', many of the nouns have end stress in declension, thus: **карандаш** 'pencil', genitive **карандаш-а**, likewise **ключ** 'key', **плащ** 'raincoat', **этаж** 'storey', etc. The instrumental singular ending of nouns with stem stress throughout declension is **-ем** (since **-о** can appear after **-ж, -ч, -ш**, and **-щ** only in stressed position), thus **пляж** 'beach' instrumental singular **пляж-ем**, **товарищ** 'comrade', instrumental singular **товарищ-ем**. Compare stem-stressed patronymic **Сергеевич** 'Sergeevich' instrumental, **Сергеевич-ем** and end-stressed patronymic **Ильич**, Il'ich instrumental, **Ильич-ом**.

The accusative singular/plural of masculine animate nouns (see also page 9) is the same as the genitive: **врач** 'doctor' accusative/genitive singular **врач-а**, accusative/genitive plural **врач-ей**.

► Some special features of the masculine hard-ending declension

(a) The partitive genitive in **-у**

A number of nouns that denote substances have a partitive genitive (indicating that only part of a substance is involved) in **-у**: **лук** 'onions' (partitive genitive **лук-у**), **сахар** 'sugar' (partitive genitive **сахар-у**), **суп** 'soup' (partitive genitive **суп-у**), **сыр** 'cheese' (partitive genitive **сыр-у**), **табак** 'tobacco' (partitive genitive **табак-у**), and others (including **народ** 'people' (partitive genitive **народ-у**). For partitive usage, see page 29.

(b) Nouns in which the genitive plural is identical with the nominative singular

The genitive plural of a number of nouns is the same as the nominative singular. The nouns fall into the following categories:

- (i) certain items of footwear: **ботинок** ' (ankle-high) boot' (**пара ботинок** 'a pair of (ankle-high) boots'), **сапог** 'boot', **чулок** 'stocking'
- (ii) certain measurements: **грамм** 'gram' (**сто грамм** '100 grams', but **сто граммов** in written Russian)
- (iii) certain nationalities: **грузин** 'Georgian', **румын** 'Romanian', **турок** 'Turk'. Since these are animate nouns, the genitive plural is also the accusative plural: **Я вижу грузин, румын, турок** 'I see the Georgians, the Romanians, the Turks'
- (iv) certain military terms: **солдат** 'soldier', **партизан** 'guerrilla' (the genitive plural of these animate nouns is also the accusative plural).
- (v) others: **раз** 'time' (**5 раз** 'five times'), **человек** 'person' after cardinal and some indefinite numerals: **5 человек** 'five people', **несколько человек** 'a few people' (but **много людей** 'a lot of people').

(c) Summary of genitive plural endings in hard-ending masculine nouns

Hard-ending nouns may have genitive plural endings **-ов, -ев, or -ей**.

- ов:** the genitive plural of all hard-ending nouns (e.g. **зал**, 'hall' genitive plural **залов**), except for those ending in **-ж, -ч, -ш, -щ**, and stem-stressed nouns in **-ц**
- ев:** stem-stressed nouns in **-ц**: **месяц** 'month', genitive plural **месяцев**
- ей:** nouns in **-ж, -ч, -ш, -щ**: **гараж** 'garage', genitive plural **гаражей**

Note: (a) some nouns have 'zero' ending in the genitive plural (e.g. **раз** 'time', see above).

(b) the genitive plural of all masculine animate nouns (see also page 9) is also the accusative plural: **Я знаю мальчиков/испанцев/врачей** 'I know the boys/the Spaniards/the doctors'

► **Masculine hard-ending nouns with irregular plural form**
Nominative plural –ья, genitive plural –ьев

	брат 'brother'	лист 'leaf'	стул 'chair'
	<i>Plural</i>	<i>Plural</i>	<i>Plural</i>
<i>Nom.</i>	брат-ья	лист-ья	стул-ья
<i>Acc.</i>	брат-ьев	лист-ья	стул-ья
<i>Gen.</i>	брат-ьев	лист-ьев	стул-ьев
<i>Dat.</i>	брат-ьям	лист-ьям	стул-ьям
<i>Instr.</i>	брат-ьями	лист-ьями	стул-ьями
<i>Prep.</i>	брат-ьях	лист-ьях	стул-ьях

лист meaning 'sheet of paper' (as opposed to 'leaf'), genitive листа, declines like зал 'hall'.

► **Nominative plural –ья, genitive plural –ей**

	муж 'husband'	сын 'son'	друг 'friend'
	<i>Plural</i>	<i>Plural</i>	<i>Plural</i>
<i>nom.</i>	муж-ья	сынов-ья	друз-ья
<i>acc.</i>	муж-ей	сынов-ей	друз-ей
<i>gen.</i>	муж-ей	сынов-ей	друз-ей
<i>dat.</i>	муж-ьям	сынов-ей	друз-ьям
<i>instr.</i>	муж-ьями	сынов-ьями	друз-ьями
<i>prep.</i>	муж-ьях	сынов-ьях	друз-ьях

! **Note:** the accusative plural (and singular) of animate брат, друг, муж, and сын is the same as the genitive: Я вижу своих братьев 'I see my brothers', я встречаю друзей 'I meet my friends', Они любят своих мужей/своих сыновей 'they love their husbands/their sons'.

► **Nouns in –анин/–янин: англичанин 'Englishman'/славянин 'Slav'**

	<i>Plural</i>	<i>Plural</i>
<i>Nom.</i>	англичан-е	славян-е
<i>Acc.</i>	англичан	славян
<i>Gen.</i>	англичан	славян
<i>Dat.</i>	англичан-ам	славян-ам
<i>Instr.</i>	англичан-ами	славян-ами
<i>Prep.</i>	англичан-ах	славян-ах

! **Note:** stress change in the plural of гражданин 'citizen': граждане, accusative/genitive граждан.

Господин 'gentleman'. котёнок 'kitten' (nouns in –ёнок denoting the young of animals and birds, –онок after –ж, –ч, –ш).

	<i>Plural</i>	<i>Plural</i>
<i>Nom.</i>	господ-а	кот-ята
<i>Acc.</i>	господ	кот-ят
<i>Gen.</i>	господ	кот-ят
<i>Dat.</i>	господ-ам	кот-ятам
<i>Instr.</i>	господ-ами	кот-ятами
<i>Prep.</i>	господ-ах	кот-ятах

! **Note:** (a) ребята, plural of, ребёнок 'child' is a colloquial variant of дети 'children'.

(b) щенок 'puppy' has plural щенята or щенки.

(c) nouns in –онок have plurals in –ата: волчонок 'wolf-cub', plural волчата.

	сосед 'neighbour'	хозяин 'owner'
	<i>Plural</i>	<i>Plural</i>
<i>Nom.</i>	сосед-и	хозяев-а
<i>Acc.</i>	сосед-ей	хозяев
<i>Gen.</i>	сосед-ей	хозяев
<i>Dat.</i>	сосед-ям	хозяев-ам
<i>Instr.</i>	сосед-ями	хозяев-ами
<i>Prep.</i>	сосед-ях	хозяев-ах

► Soft-ending masculine nouns (nouns in -й and -ь)

► Masculine nouns in -й

The case endings of masculine nouns in -й are the 'soft' equivalents of the endings of the 'hard' declension, cf. зал 'hall' and музей 'museum':

Singular

hard nominative	зал	soft nominative	музе-й
hard accusative	зал	soft accusative	музе-й
hard genitive	зал-а	soft genitive	музе-я
hard dative	зал-у	soft dative	музе-ю
hard instrumental	зал-ом	soft instrumental	музе-ем
hard prepositional	зал-е	soft prepositional	музе-е

Plural

hard nominative	зал-ы	soft nominative	музе-и
hard accusative	зал-ы	soft accusative	музе-и
hard genitive	зал-ов	soft genitive	музе-ев
hard dative	зал-ам	soft dative	музе-ям
hard instrumental	зал-ами	soft instrumental	музе-ями
hard prepositional	зал-ах	soft prepositional	музе-ях

- **Note:** (a) the prepositional singular ending is -е in hard and soft declensions.
 (b) some nouns in -й have prepositional locative endings in stressed -ю (see page 8 for hard-ending prepositional locative in stressed -у): бой 'battle', в бою 'in battle' (nominative plural бои, genitive plural боёв), край 'edge', на краю 'on the edge' (nominative plural края, genitive plural краёв).
 (c) nouns in -ий decline like музей except for prepositional -ий: гений 'genius', о гении 'about a genius'.
 (d) as elsewhere, the accusative of animate nouns (see also page 9) is the same as the genitive: герой 'hero', accusative/genitive singular героя, accusative/genitive plural героев.

► Masculine nouns in -ь

These have the same endings as nouns in -й, except for genitive plural -ей:

	Singular	Plural
<i>Nom.</i>	спектакл-ь	спектакл-и
<i>Acc.</i>	спектакл-ь	спектакл-и
<i>Gen.</i>	спектакл-я	спектакл-ей
<i>Dat.</i>	спектакл-ю	спектакл-ям
<i>Instr.</i>	спектакл-ем	спектакл-ями
<i>Prep.</i>	спектакл-е	спектакл-ях

- **Note:** (a) учитель 'teacher', nominative plural учителя, лагерь 'camp', nominative plural лагеря.

(b) some of the nouns have a fleeting vowel that is lost in declension: день 'day', genitive дня, камень 'stone', genitive камня, корень 'root', genitive корня, etc.

(c) some nouns take end stress in declension, with instrumental singular -ём, e.g. дождь 'rain', genitive дождя (лод дождём 'in the rain').

(d) third-declension луть 'way' is of masculine gender, but declines partly like a feminine noun in the singular: genitive/dative/prepositional пути, instrumental путём.

► Declension of люди 'people' and дети 'children'

<i>Nom.</i>	люди-и	дети-и
<i>Acc.</i>	люди-ей	дети-ей
<i>Gen.</i>	люди-ей	дети-ей
<i>Dat.</i>	люди-ям	дети-ям
<i>Instr.</i>	люди-ьми	дети-ьми
<i>Prep.</i>	люди-ях	дети-ях

► Neuter nouns in –о

Neuter nouns in –о have the same endings as hard-ending masculine nouns (e.g. зал 'hall', see page 7) except for nominative/accusative singular –о, nominative/accusative plural –а, and zero genitive plural, e.g. блюдо 'dish':

	Singular	Plural
<i>Nom.</i>	блюдо-о	блюдо-а
<i>Acc.</i>	блюдо-о	блюдо-а
<i>Gen.</i>	блюдо-а	блюдо
<i>Dat.</i>	блюдо-у	блюдо-ам
<i>Instr.</i>	блюдо-ом	блюдо-ами
<i>Prep.</i>	блюдо-е	блюдо-ах

► Stress change in the plural

This occurs in many nouns, either from stem onto ending: слово 'word', nominative plural слова, genitive plural слов, dative plural словам; or from ending onto stem: лицо 'face', nominative plural лица, genitive plural лиц, dative plural лицам.

■ **Note:** (a) –е– to –ё– in: колесо 'wheel' nominative plural колёса, genitive plural колёс; дative plural колёсам.

(b) if two consonants precede –е, a vowel usually appears between them in the genitive plural, –о– if adjacent to к: окно 'window', nominative plural окна, genitive plural окон, otherwise –е–: письмо 'letter', nominative plural письма, genitive plural писем.

(c) яйцо 'egg', nominative plural яйца, genitive plural яиц.

► Irregular plurals in –ья/ьев

дерево 'tree', nominative plural деревья, genitive plural деревьев
крыло 'wing', nominative plural крылья, genitive plural крыльев
перо 'feather, pen' nominative plural перья, genitive plural перьев

► Irregular plurals in –и

колесо 'knee', nominative plural колени, genitive plural коленей
(колен after prepositions: встать с колен 'to rise from one's knees')

плечо 'shoulder', nominative plural плечи, genitive plural плеч

ухо 'ear', nominative plural уши, genitive plural ушей

яблоко 'apple', nominative plural яблоки, genitive plural яблок

■ **Note:** The genitive plural of лето 'summer' is used as the genitive plural of год 'year' (пять лет назад 'five years ago').

► Neuter nouns in –е, e.g. море 'sea'

	Singular	Plural
<i>Nom.</i>	море-е	море-я
<i>Acc.</i>	море-е	море-я
<i>Gen.</i>	море-я	море-ей
<i>Dat.</i>	море-ю	море-ям
<i>Instr.</i>	море-ем	море-ями
<i>Prep.</i>	море-е	море-ях

Likewise поле 'field' and nouns in –ье (singular only):

воскресенье 'Sunday', здоровье 'health', (не)счастье

'(un) happiness', and (singular only) end-stressed бельё 'linen, underwear' (В бельё 'in one's underwear').

■ **Note:** (a) платье 'dress', nominative plural платья!, genitive plural платьев.
■ (b) я is replaced by а after ц, thus: сердце 'heart', genitive singular сердца, nominative plural сердца
(c) a number of loanwords in –е– (and in –и etc., see page 3) do not decline.

► Neuter nouns in -не

Nouns in -не decline like **море** 'sea' except for the prepositional singular in -и and genitive plural in -й, e.g. **событие** 'event'

	<i>Singular</i>	<i>Plural</i>
<i>Nom.</i>	событи-е	событи-я.
<i>Acc.</i>	событи-е	событи-я
<i>Gen.</i>	событи-и	событи-й
<i>Dat.</i>	событи-ю	событи-ям
<i>Instr.</i>	событи-ем	событи-ями
<i>Prep.</i>	событи-и	событи-ях

Many of the nouns are abstract and singular only, others have plurals: **влияние** 'influence', **впечатление** 'impression', **поколение** 'generation', etc.

► Neuter (third-declension) nouns in -мя, e.g. **имя** 'first name'

	<i>Singular</i>	<i>Plural</i>
<i>Nom.</i>	им-я	имен-а
<i>Acc.</i>	им-я	имен-а
<i>Gen.</i>	имен-и	имён
<i>Dat.</i>	имен-и	имен-ам
<i>Instr.</i>	имен-ем	имен-ами
<i>Prep.</i>	имен-и	имен-ах

Likewise **время** 'time', **знамя** 'banner' (nominative plural **знамёна** genitive plural **знамён**), and a number of less commonly-used nouns.

► The second declension (nouns in -а/я)

► Feminine nouns in -а

► Type 1: feminine inanimate nouns, e.g. **лампа** 'lamp'

	<i>Singular</i>	<i>Plural</i>
<i>Nom.</i>	ламп-а	ламп-ы
<i>Acc.</i>	ламп-у	ламп-ы
<i>Gen.</i>	ламп-ы	ламп
<i>Dat.</i>	ламп-е	ламп-ам
<i>Instr.</i>	ламп-ой	ламп-ами
<i>Prep.</i>	ламп-е	ламп-ах

Note: (a) most feminine nouns in -а decline like **лампа** 'lamp'.

(b) nouns in unstressed -ца, -жа, -ча, -ша, -ща take -ей in the instrumental singular (-о- can appear after these consonants only, in stressed position): **граница** 'boundary', instrumental singular **границей**, likewise **крыша** 'roof', **столица** 'capital city', etc.

(c) nouns in -жа, -ча, -ша, -ща take -и in the genitive singular and nominative/accusative plural.

► Stress change

Many nouns in -а switch stress to the stem in the plural: **страна** 'country', plural **страны, стран, странам. странами. странах** (likewise **война** 'war'. **игра** 'game'. **глава** 'chapter', etc. (-е- may change to -ё- under stress: **звезда** 'star', plural **звёзды, звёзд, звёздам. звёздами, звёздах**).

► Type 2: Feminine animate nouns in -а, e.g. **женщина** 'woman':

	<i>Singular</i>	<i>Plural</i>
<i>Nom.</i>	женщин-а	женщин-ы
<i>Acc.</i>	женщин-у	женщин
<i>Gen.</i>	женщин-ы	женщин
<i>Dat.</i>	женщин-е	женщин-ам
<i>Instr.</i>	женщин-ой	женщин-ами
<i>Prep.</i>	женщин-е	женщин-ах

Note: (a) the accusative plural of animate feminine nouns is identical with the genitive plural: **он видит коров** 'He sees the cows'.

(b) many end-stressed nouns switch to stem stress in the plural: **сирота** 'orphan' plural **сироты**, with -е- to -ё- under stress: **жена** 'wife' plural **жёны, жён, жёнам, жёнами, жёнах**. likewise **пчела** 'bee'.

(c) a few 'natural' masculines (retaining masculine agreement: **мой папа** 'my Dad'), and common gender nouns in -а e.g. **обжора** 'glutton' decline like **женщина**.

► Type 3: Nouns in **-га, -ка, -ха**

Note that the vowel **-ы** is replaced by **-и** after **-г-**, **-к-**, **-х-** in the genitive singular and nominative/accusative plural, e.g. **книга** 'book':

	<i>Singular</i>	<i>Plural</i>
<i>Nom.</i>	книг-а	книг-и.
<i>Acc.</i>	книг-у	книг-и
<i>Gen.</i>	книг-и	книг
<i>Dat.</i>	книг-е	книг-ам
<i>Instr.</i>	книг-ой	книг-ами
<i>Prep.</i>	книг-е	книг-ах

► Type 4: Nouns that take **-о-** or **-е-** between consonants in the genitive plural, e.g. **банка** 'jar'

	<i>Singular</i>	<i>Plural</i>
<i>Nom.</i>	банк-а	банк-и
<i>Acc.</i>	банк-у	банк-и
<i>Gen.</i>	банк-и	банок
<i>Dat.</i>	банк-е	банк-ам
<i>Instr.</i>	банк-ой	банк-ами
<i>Prep.</i>	банк-е	банк-ах

Likewise **булка** 'roll' (genitive plural **булок**), **бутылка** 'bottle' (**бутылок**), **вилка** 'fork' (**вилок**), **марка** 'stamp' (**марок**), **ошибка** 'mistake' (**ошибок**), **перчатка** 'glove' (**перчаток**), **пластинка** 'record' (**пластинок**), **тарелка** 'plate' (**тарелок**).

■ **Note:** (a) **-е-** appears in the genitive plural between **ж, ч, ш,** and **к:** **игрушка** 'toy' (**игрушек**), **книжка** 'notebook' (**книжек**), **ложка** 'spoon' (**ложек**), **пачка** 'packet' (**пачек**), **рубашка** 'shirt' (**рубашек**), **спичка** 'match' (**спичек**), **чашка** 'cup' (**чашек**), or replaces **й** before **к:** **копейка** 'kopeck' (**копеек**).

(b) the accusative plural of animate nouns is the same as the genitive plural: **девушка** 'girl' (**девушек**), **кошка** 'cat' (**кошек**). See also page 9.

(c) some other combinations of consonants have inter-consonantal vowel **-е-** in the genitive plural: **свадьба** 'wedding' (**свадеб**), **сосна** 'pine-tree' (**сосен**), **тюрьма** 'prison' (**тюрем**).

(d) others have no inter-consonantal vowel in the genitive plural: **буква** 'letter of the alphabet' (**букв**), **игра** 'game', **просьба** 'request', **форма** 'form', **цифра** 'figure', **шахта** 'mine', etc.

► Feminine nouns in **-я**

In the declension of nouns in **-я**, the vowel endings of the hard declension **а, у, ы, о** are replaced by their soft equivalents: **я, ю, и, е**.

Буря 'storm' (note that **-ь** in the genitive plural preserves the softness of the final consonant):

	<i>Singular</i>	<i>Plural</i>
<i>Nom.</i>	бур-я	бур-и
<i>Acc.</i>	бур-ю	бур-и
<i>Gen.</i>	бур-и	бурь
<i>Dat.</i>	бур-е	бур-ям
<i>Instr.</i>	бур-ей	бур-ями
<i>Prep.</i>	бур-е	бур-ях

■ **Note:** (a) instrumental singular **-ей** under stress: **земля** 'land', instrumental singular **землѐй**.

(b) some nouns have inter-consonantal vowel **-е-** in the genitive plural (some with, some without a final soft sign): **башня** 'tower' (genitive plural **башен**), **вишня** 'cherry' (**вишен**), **деревень** 'village' (**деревень**), **спальня** 'bedroom' (**спальен**), **туфля** 'shoe' (**туфель**).

(c) **кухня** 'kitchen' takes **-о-** in the genitive plural: **кухонь**.

► Feminine nouns in **-ья:** **статья** 'article'

	<i>Singular</i>	<i>Plural</i>
<i>Nom.</i>	стать-я	стать-и
<i>Acc.</i>	стать-ю	стать-и
<i>Gen.</i>	стать-и	стать-ей
<i>Dat.</i>	стать-е	стать-ям
<i>Instr.</i>	стать-ей	стать-ями
<i>Prep.</i>	стать-е	стать-ях

Similarly nouns in unstressed **-ья**, except for instrumental singular **-ьей** and genitive plural **-ий**, e.g. **гостья** 'female guest', instr. singular **гостьей**, genitive plural **гостий**.

► Feminine nouns in **-ия**: **армия** 'army'

	<i>Singular</i>	<i>Plural</i>
<i>Nom.</i>	арми-я	арми-и.
<i>Acc.</i>	арми-ю	арми-и
<i>Gen.</i>	арми-и	арми-й
<i>Dat.</i>	арми-и	арми-ям
<i>Instr.</i>	арми-ей	арми-ями
<i>Prep.</i>	арми-и	арми-ях

Most of the nouns are loanwords: **демонстрация** 'demonstration' **станция** 'station' **фамилия** 'surname' **экскурсия** 'excursion', etc.

	<i>Singular</i>	<i>Plural</i>
<i>Nom.</i>	иде-я	иде-и
<i>Acc.</i>	иде-ю	иде-и
<i>Gen.</i>	иде-и	иде-й
<i>Dat.</i>	иде-е	иде-ям
<i>Instr.</i>	иде-ей	иде-ями
<i>Prep.</i>	иде-е	иде-их

Similarly **стая** 'pack (of wolves), flock (of birds), shoal (of fish)', etc.

► Summary of genitive plural endings in the second declension

Nouns in **-а**: zero ending: **лампа** 'lamp' (**ламп**) **вилка** 'fork'

(**вилок**), **ложка** 'spoon' (**ложек**)

Nouns in **-я**: zero ending: **буря** 'storm' (**бурь**), **капля** 'drop'

(**капель**), **башня** 'tower' (**башен**)

Nouns in **-ья**: **-ей**: **статья** 'article' (**стат-ей**)

Nouns in **-ья**: **-ий**: **гостья** 'female guest' (**гост-ий**)

Nouns in **-ея/-ая**: **-й**: **стая** 'pack' (**ста-й**)

Nouns in **-ия**: **-й**: **станция** 'station' (**станци-й**)

► The third declension (soft-sign feminine nouns: **кровать** 'bed')

	<i>Singular</i>	<i>Plural</i>
<i>Nom.</i>	кровать	кроват-и
<i>Acc.</i>	кровать	кроват-и
<i>Gen.</i>	кроват-и	кроват-ей
<i>Dat.</i>	кроват-и	кроват-ям
<i>Instr.</i>	кровать-ю	кроват-ями
<i>Prep.</i>	кроват-и	кроват-ях

Note: (a) some nouns have stressed **-и** in the prepositional/locative case (after the prepositions **в** 'in' and **на** 'on'): **на груди** 'on the chest', **в грязи** 'in the mud, covered in mud', **на двери** 'on the door', **в связи с** 'in connection with', **в глобальной сети** 'on the world-wide web', **в тени** 'in the shade'.

(b) the letter **я** is replaced by **а** after **ж, ч, ш, щ**, thus **вещь** 'thing', dative/instrumental/prepositional plural **вещ-ам, вещ-ами, вещ-ах**, likewise **мышь** 'mouse', **ночь** 'night', **речь** 'speech', etc.

(c) some nouns lose **-о-** in the genitive/dative/prepositional singular: **ложь** 'lie, falsehood', **лжи** (instr. **ложью**), likewise **любовь** 'love', **любви** (instr. **любовью**), etc.

(d) **дочь** 'daughter' declines **дочь, дочери, дочери, дочерью, дочери**, plural **дочери, дочерей, дочерям, дочерьми, дочерях**. likewise **мать** 'mother', except for instrumental plural **матерями**.

(e) the plural animate accusative/genitive rule applies to feminine soft-sign nouns: **я люблю своих дочерей** 'I love my daughters'. see also pages 21, 22.

(f) **путь** 'way' and neuter nouns in **-мя** also belong to the third declension (see also page 5 6, 17, and 20)..

► Declension of surnames

those in **-ев, -ёв, -ов, -ии, -ын** decline partly as nouns, partly as adjectives. e.g. **бунин, бунина, бунины**:

	<i>Masculine</i>	<i>feminine</i>	<i>Plural</i>
<i>Nom.</i>	бунин	бунин-а	бунин-ы
<i>Acc.</i>	бунин-а	бунин-у	бунин-ых
<i>Gen.</i>	бунин-а	бунин-ой	бунин-ых
<i>Dat.</i>	бунин-у	бунин-ой	бунин-ым
<i>Instr.</i>	бунин-ым	бунин-ой	бунин-ыми
<i>Prep.</i>	бунин-е	бунин-ой	бунин-ых

Note: (a) surnames in **-ский** and **-ой** (e.g. **Майский, Толстой**) decline like adjectives.

(b) those in **-о** (**Бондаренко, Хитрово**) do not decline.

(b) male foreign surnames ending in a consonant decline (e.g., **адрес Фридриха Шиллера** 'Friedrich Schiller's address'), but not female (**адрес Анны Шиллер** 'Anna Schiller's address').

(d) foreign surnames in **-е, -и, -о, -у**, and stressed **-а** and **-я** (**Гёте, Тати, Моро, Шоу, Дюма**) do not decline.

⋮ Use of the cases

► The nominative case

The nominative case denotes the subject of an action or state:

Моя сестра пишет письмо	My sister is writing a letter
Машина остановилась	the car stopped

It is also used:

(a) to identify:

Это наша дача	That is our country cottage
Это наши родители	These are our parents

(b) to point out:

Вот мама	There is Mum
-----------------	---------------------

(c) in definitions:

Россия большая страна	Russia is a big country
------------------------------	--------------------------------

(d) in constructions involving possession. **нужный** 'necessary' and **нравиться/по–** 'to please':

У ученика есть линейка	The pupil has a ruler
Немцу нужна карта	The German needs a map
Детям понравится пьеса	The children will like the play

(e) in comparisons after **чем** 'than':

Москва больше чем Киев	Moscow is bigger than Kiev
-------------------------------	-----------------------------------

(f) in titles when the genre ('novel', 'newspaper', etc.) is also given:

Он читал газету « Неделя »	He was reading the newspaper
"Nedelya"	

but

Он читал « Неделю »	He was reading "Nedelya"
----------------------------	--------------------------

► The accusative case

The accusative case denotes:

(a) the object of a transitive verb:

Я купил картину	I bought a painting
Мать любит сыновей	The mother loves her sons
Она открыла дверь	She opened the door

(b) duration:

Он ждал всю весну	He waited all spring
Он всё время шутит	He jokes the whole time

(c) repetition:

Я это говорил тысячу раз	I have said that 1,000 times
Я работаю каждый день	I work every day

(d) distance, weight, price:

Он бежал километр	He ran a kilometre
Она плакала всю дорогу	She cried all the way
Книга стоит сорок рублей	The book costs forty roubles
Чемодан весит 20 килограммов	The case weighs 20 kilos

(e) the object of **жаль** 'sorry for':

Ему жаль жену	He is sorry for his wife
----------------------	---------------------------------

► The genitive case

The genitive case denotes:

(a) possession:

машина отца father's car

(b) authorship:

роман Толстого a novel by Tolstoy

(c) The object of a verbal nouns:

обработка информации the processing of information

(d) The whole in relation to a part:

спинка стула a chair-back

(e) descriptive detail:

дело первостепенной важности a matter of prime importance

(f) quantity (with indefinite numerals and the verb **хватать** / **хватить** 'to be enough'):

много/немного людей	many/not many people
мало / немало денег	not much/quite a lot of money
несколько лет	a few years
достаточно / недостаточно хлеба	enough/not enough bread
Сколько человек?	How many people?
Хватит времени	There will be enough time

The genitive also combines in quantitative meaning with the names of groups and collectives, measurements, and receptacles:

толпа людей	a crowd of people
тонна угля	a ton of coal
бокал вина	a glass of wine

► The partitive genitive

(a) The partitive genitive is used with verbs that denote requesting/consuming/providing part of a substance or liquid, or a number, of like objects:

Я хочу/прошу молока	I want/ ask for some milk
Он принёс спичек	He brought some matches

(b) Except for **хотеть/за-** 'to want' and **просить/по-** 'to request', verbs involved lend to be perfective only:

Он выпил воды	he drank some water
Она съела хлеба	She ate some bread

Note: imperfective **пить** and **есть** take the accusative case: он пил воду 'he was drinking water', она ела хлеб 'she was eating bread'. Use of the accusative case with a perfective verb implies 'all':

Он выпил воду	He drank (all) the water
Она съела хлеб	she ate (all) the bread

(c) Examples of the partitive genitive:

Я налил ему водки	I poured him some vodka
Он заказал икры	He ordered some caviar
Она нарвала цветов	She picked some flower

(d) Some nouns denoting substances have a partitive genitive in **-у/-ю**, used with verbs, receptacles. and indefinite numerals (see also page 12):

чашка чая	a cup of tea
дайте мне сахара	Give me some sugar
кусоч сыру	a piece of cheese
тарелка супу	a plate of soup

The **-а/-я** genitive forms of these nouns are also possible in these contexts and must be used when quantity is not implied: **запах чая** 'the smell of tea' **цена сахара** 'the price of sugar', or when the noun is qualified by an adjective: **чашка жидкого чая** 'a cup of weak tea'.

► The use of the genitive to denote non-existence or non-availability

Нет (past **не было**, future **не будет** + genitive singular/plural) is used to denote non-existence or non-availability:

Нет ключа/ключей	There's no key /There's no keys
Не было озера/озёр	There wasn't a lake /there weren't any lakes
Не будет фильма/фильмов	There won't be a film/any films

The construction is also used with persons:

Его нет/не было/не будет дома	He isn't/wasn't/won't be in
--------------------------------------	------------------------------------

However, the nominative is used to denote identification, compare:

Это была не моя машина	That wasn't my car
-------------------------------	---------------------------

and

Не было машины	There wasn't a car
-----------------------	---------------------------

The construction can denote absence of possession/availability:

у меня нет времени	I don't have the time
у него не было детей	he didn't have any children
у них не будет телефона	They won't have a telephone

Analogous constructions involve other negated forms:

у нас не имеется сведений	We have no information
К утру не осталось еды	By morning there was no food left
Машин не было видно	There were no cars to be seen

► Genitive or accusative after a negated transitive verb

- (a) The genitive is often used after a negated transitive verb (one that normally takes the accusative; the rule does not affect negated verbs that take the dative or instrumental):

Она ведёт дневник (accusative)	She keeps a diary
Она не ведёт дневника (genitive)	She doesn't keep a diary

► The partitive genitive

- (b) The genitive is particularly common after a negated verb when **не** is reinforced by other negative forms: **никакой, ни один, ни**, etc.:

Он не сделал ни одной ошибки	He didn't make a single mistake
Это не имеет никакого значения	That has no significance at all
Не слышу ни слово .	I can't hear a (single) word

- c) It is also common when **не** combines with abstract nouns:

Не обращай внимания на него	Pay no attention to him
Я не принял участия в споре	I took no part in the argument

However, the accusative case is used after a negated verb:

- (a) to distinguish specific objects (accusative) from objects in general (genitive):

Я не получил письма (genitive)	I didn't receive a letter
Я не получил письмо (accusative)	I didn't receive the letter

- (b) when a person is the object of the verb:

Я не знаю твою мать	I don't know your mother
----------------------------	---------------------------------

- c) when some other part of the sentence, not the verb, is negated:

Не она пропустил поезд	she wasn't the one who missed the train ('She' is negated)
Он сварил суп не как следует	He didn't make the soup properly ('properly' is negated)
Я не считаю эту книгу полезной	I don't consider this book useful ('useful' is negated)

- (d) after **чуть не/едва не** 'almost'; **я не могу не** 'I can't help':

Я чуть не разбил вазу	I almost broke the vase
Я не могу не любить их искусство	I can't help liking their art

If in doubt, however, use the genitive after a negated transitive verb.

► Adjectives that take the genitive

These (both long and short forms, see page 43) include **достойный** 'worthy of', **лишённый** 'lacking in', and **полный** 'full of':

Он достойн похвалы	He is worthy of praise
Он лишён чувства юмора	He lacks a sense of humour
Автобус полон народу	The bus is full of people

► Verbs that take the genitive

(a) Some verbs invariably take the genitive: **добиваться/добиться** 'to achieve, to obtain', **достигать/достичь** or **достигнуть** 'to achieve', **желать/по–** 'to desire', **заслуживать** 'to deserve', **касаться/коснуться** 'to touch, touch on':

Она добилась успеха	She achieved success
Он достиг своей цели	He achieved his aim
Я желаю тебе счастья	I wish you happiness
Это заслуживает её внимания	That deserves her attention
Он коснулся её плеча	He touched her shoulder
Я касаюсь важной темы	I touch on an important subject

(b) Others take the genitive of nouns denoting generalized or abstract ideas and the accusative of those denoting persons and specific objects:

(i) verbs of waiting: **ждать** 'to wait for', **ожидать** 'to expect':

Я ждал поезда/поезд	I was waiting for a/the train
Иван ждёт Машу	Ivan is waiting for Mary
Мы ожидали своей очереди	We were awaiting our turn

(ii) Verbs of seeking, asking, wanting:

искать 'to seek, try to obtain' (+ genitive), 'to look for, try to find' (+ accusative):

Мы ищем защиты	We are seeking protection
Я ищу нужную мне книгу	I am looking for a book I need
Она ищет работу	She is trying to find work

просить/по– 'to request' + genitive of abstract nouns and substances (partitive genitive), accusative of objects and persons:

Я прошу прощения	I ask forgiveness
Она просит хлеба	She asks for some bread
Мальчик просит самокат	The boy asks for a scooter
Она просит маму помочь	He asks Mum to help

требовать/по– 'to demand' + genitive of abstract nouns, accusative of objects:

Она потребовала объяснения	She demanded an explanation
Он требует квитанцию	He demands a receipt

хотеть 'to want' + genitive of abstract nouns and substances (partitive genitive), accusative of objects:

Больше всего мы хотим мира	Most of all we want peace
Хочешь чаю?	Would you like some tea?
Я хочу мобильный телефон	I want a mobile phone

(iii) Verbs of fearing, avoiding: **бояться** 'to be afraid of', **избегать/избежать** 'to avoid' + genitive of abstract nouns, accusative of persons:

Он боится темноты	He is afraid of the dark
Он боится жену	He is afraid of his wife
Я избегаю неприятностей	I avoid trouble
Она избегает свою сестру	She avoids her sister

For the genitive with numerals, see pages 82–95, passim.

► The dative case

The dative as indirect object of a verb

- (a) A main function of the dative case is to act as the indirect object of a verb. that is to say, it denotes the recipient. addressee. or beneficiary of an action. The object received appears in the accusative case:

Она дала **а** книгу мальчику She gave **the boy** a book or She gave a book **to the boy**

Note: The English versions are synonymous, but only the second version contains a clear indication ('to the boy') that the boy is the recipient. In the first version this is inferred. In Russian the dative case (**мальчику** 'to the boy') is used in rendering either version.

- (b) Other verbs involved in the construction include **дарить/по-** 'to give', **задавать/задать** 'to ask (a question)', **говорить/сказать** 'to tell', **покупать/купить** 'to buy', **показывать/показать** 'to show', **писать/на-** 'to write', **посылать/послать** 'to send', **предлагать/предложить** 'to offer', **продавать/продать** 'to sell', **звонить/по** 'to ring, telephone', **шить/с-** 'to sew, make', **платить/за-** 'to pay':

Он подарил невесте кольцо	He gave his fiancée a ring
Он задал ученику вопрос	He asked the pupil a question
Она сказала судье правду	She told the judge the truth
Она купила сыну велосипед	She bought her son a bicycle
Он написал матери письмо	He wrote a letter to his mother
Он показад сестре подарок	He showed his sister the present
Он предложил брату конфету	He offered his brother a sweet
Он продал свою машину другу	He sold his car to a friend
Рабочий позвонил инженеру	The worker rang the engineer
Она сшила подруге платье	She made a dress for her friend
Я плачу кассиру	I pay the cashier (In this example, деньги 'money' is understood.)
Он послал чек сыну	He sent a cheque to his son

Note: if a person is sent, the preposition **к** is used:

Они отправили мальчика **к** тётке They sent the boy to his aunt;

► Impersonal constructions with the dative case

- (a) English nominative phrases denoting physical state ('I am/feel hot, cold, warm, comfortable', etc.) are the equivalent of phrases with the dative case in Russian:

Детям холодно	The children feel cold
Сестре тепло	my sister feels warm
Туристам жарко	The tourists feel hot
Бабушке удобно	Grandma is comfortable

- (b) The constructions is also used to express state of mind, inclination, impression, and state of health:

Ученикам скучно	The pupils are bored
Фермеру грустно	The farmer is sad
Как Маше не стыдно	Masha should be ashamed
Ивану надоело смотреть телевизор	Ivan is/was bored watching TV
Спортсмену хочется спать	The athlete feels drowsy
Мне кажется, что она права	It seems to me that she is right
Больному сегодня лучше	The patient feels better today

► Adjectives that take the dative

Most of these correspond to English equivalents with 'to':

благодарный 'grateful to', **верный** 'faithful, loyal to', **знакомый** 'familiar to', **известный** 'known to', **подобный** 'similar to', **послушный** 'obedient to', **рад** 'glad' (to see) (short form only):

Я благодарен другу	I am grateful to my friend
Он будет верен жене	He will be faithful to his wife
Эта мелодия знакома детям	This tune is familiar to children
Его имя известно всем финнам	His name is known to all Finns
Его стихи подобны пушкинским	His verse is similar to Pushkin's
Ребёнок послушен родителям	The child is obedient to its parents
Я всегда рад Вере	I am always glad to see Vera

► Verbs that take the dative

- (a) Many verbs that take the dative describe rendering a service or complying: **помогать/помочь** 'to help', **служить/по-** 'to serve', **советовать/по-** 'to advise', **соответствовать** 'to correspond (to)':

Девочка помогла матери	The little girl helped her mother
ООН служит делу мира	The UNO serves the cause of peace
Армия служит народу	The army serves the people
Он советует жене согласиться	He advises his wife to agree
Это соответствует истине	That Corresponds to the truth

- (b) Others imply hindrance or harm: **вредить/по-** 'to harm', **грозить/при-** 'to threaten', **изменять/изменить** 'to betray', **мешать/по-** 'to hinder, prevent', **запрещать/запретить** 'to forbid':

Курение вредит здоровью	Smoking damages the health
Они грозят заложникам	They threaten the hostages
Я запретил детям курить	I forbade the children to smoke
Шпион изменил родине	The spy betrayed his country
Шум мешал отцу работать	The noise prevented father from working

- (c) Others still denote attitude or reaction: **верить/по-** 'to believe', **доверять/доверить** 'to trust', **завидовать/по-** 'to envy', **радоваться/об-** 'to rejoice', **удивляться/удивиться** 'to be surprised':

Никто не верит политикам	No one believes politicians
Больной доверяет врачу	The patient trusts the doctor
Она завидует своей подруге	She envies her friend
Он обрадовался её успехам	He rejoiced at her progress
Я удивился его словам	I was surprised at his words

■ **Note:** **учить** 'to teach' takes the accusative of the person taught and the dative of the subject taught: **Она учила детей физике** 'She taught the children physics'

► The instrumental case

Functional meaning of the instrumental case

- (a) The instrumental case denotes that the object in the instrumental is being used to perform a function: Он открыл дверь **ключом** 'He opened the door **with a key**', Likewise:

Он режет хлеб ножом	He cuts the bread with a knife
Она пишет карандашом	She writes with a pencil
Он копает лопатой	He digs with a spade
Я плачу рублями	I pay in ('with') roubles
Она кормит ребёнка грудью	She breast-feeds the child

■ **Note:** If 'with' = 'characterized by, carrying', It is rendered by **с** + instrumental: 'He speaks **with an accent**' Он **говорит с акцентом**; 'He stands **with an axe** in his hand' Он **стоит с топором** в руке.

- (b) The construction also involves parts of the body: Он **двигает** **рукой** 'He moves his hand', **качать/по-** **головой** 'to shake one's head', **кивать/кивнуть** **головой** 'to nod one's head', **махать/махнуть** **рукой** 'to wave the hand', **пожимать/пожать** **плечами** 'to shrug the shoulders'. Objects held in the hand can also appear in the instrumental: Он **хлопнул** **дверью** 'He slammed the door',

► The instrumental as agent in passive constructions

In a passive construction, the natural object of an action becomes the grammatical subject, In other words, the object of an action in an active construction becomes the grammatical subject in a passive construction:

Начальник уволит его	The boss dismissed him
Он был уволен начальником	He was dismissed by the boss

■ **Note:** The agent of the action (the boss) appears in the instrumental,

► Adjectives that take the instrumental case

- (a) Adjectives that take the instrumental case often appear in the short form. The instrumental 'delimits' the meaning of the adjective, specifying the sphere it relates to (e.g. rich in coal, etc.).

богатый 'rich':

Финляндия **богата озёрами** Finland is rich in **lakes**

больной 'sick':

Он болен **туберкулёзом** He has got **tuberculosis**

довольный 'pleased':

Мы довольны **результатами** We are pleased with **the results**

обязанный 'indebted':

Я обязан ему **своим успехом** I am indebted to him for my **success**

- (b) A number of other adjectives are used with the instrumental in the meaning 'by virtue of': Долина замечательна **своей красотой** 'The valley is remarkable for its beauty', Характером он похож на отца 'In temperament he is like his father'.

► The use of the instrumental in giving dimensions

Unlike English ('30 metres high', '3 miles wide', etc.), Russian uses nouns instead of adjectives to indicate dimension (the construction is close to English 'in height', 'in depth', etc.):

здание высотой (В) 20 этажей	a building 20 storeys high
озеро глубиной (В) 40 метров	a lake 40 meters deep
стол длиной (В) три метра	a table three metres long
поле площадью (В) 2,000 кв.м,	a field 2,000 sq.m. in area
доска толщиной (В) два см.	a plank two centimetres thick
улица шириной (В) 30 метров	a street 30 metres wide

Note: (a) the preposition (в) can usually be omitted, especially in conversation and in specialist literature.

(b) dimension words in questions about dimension appear in the genitive case:

Какой **ширины** долина? 'How **wide** is the valley?', Какого он **роста**? 'How **tall** is he?', etc.

► Verbs that take the instrumental case

These include verbs that denote:

- (a) use, control, ownership: **владеть** 'to own', **заведовать** 'to manage, be in charge of', **командовать** 'to command', **пользоваться/вос-** 'to use', **располагать** 'to have at one's disposal', **руководить** 'to be in charge of, supervise', **управлять** 'to manage, run':

Она владеет большим домом	She owns a large house
Он заведует городским транспортом	He is in charge of city transport
Он командует дивизией	He commands a division
Я не пользуюсь лифтом	I don't use the lift
Он руководит моей работой	He supervises my work
Я располагаю свободным временем	I have some spare time
Президент управляет страной	The president runs the country

- (b) attitude: **гордиться** 'to be proud of', **дорожить** 'to value', **интересоваться** 'to be interested in', **любоваться/по-** 'to admire', **увлекаться/увлечься** 'to be keen on':

Он гордится своими детьми	He is proud of his children
Она дорожит нашей дружбой	She values our friendship
Он интересуется языками	He is interested in languages
Она любит пейзажем	She admires the landscape
Он увлекается шахматами	He is keen on chess

- (c) various other meanings: **болеть** 'to be sick with', **дышать** 'to breathe', **жертвовать/по-** 'to sacrifice', **заниматься/заняться** 'to be occupied with', **пахнуть** 'to smell of', **рисковать/рискнуть** 'to risk', **страдать** 'to suffer from':

Она болеет бронхитом	She has got bronchitis
Он дышит свежим воздухом	He breathes fresh air
Она жертвует своей карьерой	She sacrifices her career
Он занимается спортом	He goes in for sport
Пахло овощами	There was a smell of vegetables
Она рисковала своей жизнью	She was risking her life
Он страдает бессонницей	He suffers from insomnia

► Adverbial expressions in the instrumental case

These comprise:

(a) parts of the day:

утром	in the morning
днём	in the daytime; in the afternoon
вечером	in the evening
ночью	at night

These can be expanded:

сегодня утром	this morning
однажды ночью	one night

(b) seasons of the year:

весной	in spring	осенью	in autumn
летом	in summer	зимой	in winter

These can also be expanded:

ранней зимой	in early Winter
весной прошлого года	last spring
этим летом	this summer

(c) modes of transport:

поездом	by train
самолётом	by air
автобусом	by bus
Я вылетел первым рейсом	I went out on the first flight

(d) manner:

другими словами	in other words
шёпотом	in a whisper
каким образом?	in what way?
таким образом	thus, in that way
любой ценой	at all costs

► The instrumental case after the verb to be

(a) The instrumental is mandatory after all forms of the verb **быть** 'to be' (the future, the infinitive, the conditional, the gerund, the imperative), except the past tense (see also page 49):

я буду инженером	I will be an engineer
Он хочет быть врачом	He wants to be a doctor
Если бы я был художником,	If I were an artist I would paint
я написал бы её портрет	her portrait
Будучи учителем, он не богат	Being a teacher , he is not
wealthy	
Хочешь быть поэтом? Будь поэтом!	You want to be a poet?
Be a poet !	

(b) After The past tense of **быть** 'to be', a distinction is made between the nominative case of a noun, which may denote permanent status:

По профессии он был химик	By profession he was a chemist
----------------------------------	---------------------------------------

and the instrumental case, which may denote temporary status:

В то время он был мальчиком	At that time he was a boy
------------------------------------	----------------------------------

(c) However, it is also quite normal now for the instrumental to denote permanent status as well:

Дима был хорошим человеком	Dima was a good man
Она была сестрой моего друга	She was my friend's sister

(d) If two nouns are linked by a form of the verb **быть**, the noun with the more general meaning appears in the instrumental. while that with the more specific meaning appears in the nominative:

Нашей главной проблемой был бюрократизм	Our main problem was red tape
--	--------------------------------------

(e) The instrumental is also used with the verbs **работать** 'to work', **служить** 'to serve', etc.:

Он работал механиком	He worked as a mechanic
Он служил солдатом	He served as a soldier

and in constructions with an in-built meaning of time:

Он жил там подростком	He lived there as (= when he was) an adolescent
------------------------------	--

► The instrumental case after other verbs

Other verbs that take the instrumental case include **оказываться/оказаться** 'to turn out to be', **оставаться/остаться** 'to remain', **становиться/стать** 'to become', **считаться** 'to be considered', **чувствовать себя** 'to feel', **являться/явиться** 'to be':

Он оказался ложным другом	He turned out to be a false friend
Он остался жертвой войны	He remained a victim of the war
Он стал учителем	He became a teacher
Она считается гением	She is considered to be a genius
Основным средством транспорта является поезд	The basic means of transport is the train

► Verb + accusative + instrumental case

The verbs **назначать/назначить** 'to appoint', **называть/назвать** 'to name', **считать/счесть** 'to consider' take the accusative of a person or object and the instrumental of their name, function, or status:

Я считаю его хорошим другом	I consider him a good friend
Они назвали ребёнка Васей (or Вася)	They named the child Vasya
Его назначили директором	They appointed him director

► Meanings of similarity and function

кепка блином	flat cap (lit. 'like a pancake')
Птица летит стрелой	The bird flies like an arrow
Он вернулся героем	He returned a hero
Он вырос славным парнем	He grew up to be a fine young man

For the prepositional/locative case, see pages 184–193.

The adjective

An adjective is a part of speech that describes a nouns or pronoun. Most Russian adjectives have two forms : a long form (also known as the attributive form), that ends in two vowels and precedes the noun:

добрый человек a kind man

and a short form (also known as the predicative form), the masculine of which ends in a consonant, the feminine, neuter, and plural in a vowel. The short form usually follows the subject:

Он **добр** к ней He **is kind** to her
Она **добра** к нему She **is kind** to him

The long form declines in all six cases and agrees with the noun it qualifies in case, gender, and number. The short form has four forms only (masculine, feminine, and neuter singular, and plural), and does not decline.

:: Long form of the adjective

► Declension

There are four major categories of adjectival declension:

Hard declension: **белый** 'white', **густой** 'thick'.

soft declension: **прежний** 'former'.

'Mixed' declension I. Adjectives in **–гий, –кий, –хий/–гой, –кой, –хой**: **долгий** 'long', **русский** 'Russian', **тихий** 'quiet', **дорогой** 'dear', **такой** 'such', **глухой** 'deaf'.

'Mixed' declension II. Adjectives in **–жий, –чий, –ший, –щий/–жой, –шой**: **похожий** 'similar', **горячий** 'hot', **хороший** 'good', **общий** 'common', **чужой** 'alien', **большой** 'big'.

The endings of the 'mixed' declension are determined by the spelling rules (see page 6).

Note: All long-form adjectives are subject to the animate accusative/genitive rule (see pages 9, 21).

► Declension of the hard-ending adjective

Type 1: adjectives with the stress on the stem (белый 'white')

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
<i>Nom.</i>	бел-ый	бел-ая	бел-ое	бел-ые
<i>Acc.</i>	бел-ый	бел-ую	бел-ое	бел-ые
<i>Gen.</i>	бел-ого	бел-ой	бел-ого	бел-ых
<i>Dat.</i>	бел-ому	бел-ой	бел-ому	бел-ым
<i>Instr.</i>	бел-ым	бел-ой	бел-ым	бел-ыми
<i>Prep.</i>	бел-ом	бел-ой	бел-ом	бел-ых

Most adjectives in Russian follow the same pattern as **белый** 'white'.

Type 2: adjectives with end stress (густой 'thick')

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
<i>Nom.</i>	густ-ой	густ-ая	густ-ое	густ-ые
<i>Acc.</i>	густ-ой	густ-ую	густ-ое	густ-ые
<i>Gen.</i>	густ-ого	густ-ой	густ-ого	густ-ых
<i>Dat.</i>	густ-ому	густ-ой	густ-ому	густ-ым
<i>Instr.</i>	густ-ым	густ-ой	густ-ым	густ-ыми
<i>Prep.</i>	густ-ом	густ-ой	густ-ом	густ-ых

Note: (a) A smaller number of adjectives follow the pattern of **густой** 'thick': **больной** 'sick', **голубой** 'light-blue', **злой** 'wicked', **золотой** 'golden', **крутой** 'steep', **мировой** 'world', **молодой** 'young', **основной** 'basic', **пожилой** 'elderly', **простой** 'simple', **прямой** 'direct', **родной** 'native', **слепой** 'blind', **сырой** 'damp', **худой** 'thin', and some others.

(b) Their declension differs from that of stem-stressed **белый** 'white', apart from stress, only in the masculine nominative and accusative cases (**-ой** instead of **-ый**).

► Declension of the soft-ending adjective

In the declension of the soft-ending adjective, the initial vowels of the hard endings (**ы, о, а, у**) are replaced by their soft equivalents (**и, е, я, ю**). **Прежний** 'former':

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
<i>Nom.</i>	прежн-ий	прежн-яя	прежн-ее	прежн-ие
<i>Acc.</i>	прежн-ий	прежн-юю	прежн-ее	прежн-ие
<i>Gen.</i>	прежн-его	прежн-ей	прежн-его	прежн-их
<i>Dat.</i>	прежн-ему	прежн-ей	прежн-ему	прежн-им
<i>Instr.</i>	прежн-им	прежн-ей	прежн-им	прежн-ими
<i>Prep.</i>	прежн-ем	прежн-ей	прежн-ем	прежн-их

Apart from **карий** 'hazel-coloured', adjectives in this group have the suffix **-н-**; many express meanings of time or space. These can be divided into groups in accordance with meaning:

(a) Seasons of the year:

весенний	spring	летний	summer
осенний	autumn	зимний	winter

Morning and evening:

утренний	morning
вечерний	evening

Yesterday, today, tomorrow:

вчерашний	yesterday's	сегодняшний	today's
завтрашний	tomorrow's		

(b) Opposites in time and space:

ранний	early	поздний	late
недавний	recent	давний	of long standing
ближний	near	дальний	far
верхний	upper	нижний	lower
внутренний	internal	внешний	external
задний	back	передний	front

(c) Others: **искренний** 'sincere', **крайний** 'extreme', **лишний** 'superfluous', **последний** 'last', **синий** 'dark blue', **средний** 'middle'.

► **Mixed declension Type 1: nouns in –гий, –кий, –хий/–гой, –кой, –хой (русский 'Russian', плохой 'bad')**

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
<i>Nom.</i>	русск-ий	русск-ая	русск-ое	русск-ие
<i>Acc.</i>	русск-ый	русск-ую	русск-ое	русск-ие
<i>Gen.</i>	русск-ого	русск-ой	русск-ого	русск-их
<i>Dat.</i>	русск-ому	русск-ой	русск-ому	русск-им
<i>Instr.</i>	русск-им	русск-ой	русск-им	русск-ими
<i>Prep.</i>	русск-ом	русск-ой	русск-ом	русск-их

The mixed nature of the endings is accounted for by the spelling rule which requires **ы** to be replaced by **и** after **г, к, х**. This affects the masculine singular nominative, accusative, and instrumental, the neuter singular instrumental, and the whole of the plural.

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
<i>Nom.</i>	плох-ой	плох-ая	плох-ое	плох-ие
<i>Acc.</i>	плох-ой	плох-ую	плох-ое	плох-ие
<i>Gen.</i>	плох-ого	плох-ой	плох-ого	плох-их
<i>Dat.</i>	плох-ому	плох-ой	плох-ому	плох-им
<i>Instr.</i>	плох-им	плох-ой	плох-им	плох-ими
<i>Prep.</i>	плох-ом	плох-ой	плох-ом	плох-их

■ **Note:** (a) apart from stress, the declensions of **русский** and **плохой** differ only in the masculine nominative and accusative singular.
 (b) the spelling rule (**ы** is replaced by **и** after **г, к, х**) affects the masculine and neuter instrumental of **плохой**, and the whole of the plural.

There are a limited number of adjectives in **–гий** (e.g. **долгий** 'long', **строгий** 'strict'), **–хий** (e.g. **ветхий** 'ancient', **тихий** 'quiet'), **–гой** (e.g. **дорогой** 'dear', **другой** 'other'), and **–хой** (e.g. **глухой** 'deaf', **сухой** 'dry'). Suffix **–ск–** is very widely represented in adjectives of nationality (**Испанский** 'Spanish', **шведский** 'Swedish', etc.), town and river names (**московский** 'Moscow', **донской** 'of the Don'), names of humans (**мужской** 'male', **детский** 'children's') and organizations (**парламентский** 'parliamentary').

► **Mixed declension Type 2: adjectives in –жий, –чий, –ший, –щий/–жой, –шой (горячий 'hot', большой 'big')**

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
<i>Nom.</i>	горяч-ий	горяч-ая	горяч-ее	горяч-ие
<i>Acc.</i>	горяч-ий	горяч-ую	горяч-ее	горяч-ие
<i>Gen.</i>	горяч-его	горяч-ей	горяч-его	горяч-их
<i>Dat.</i>	горяч-ему	горяч-ей	горяч-ему	горяч-им
<i>Instr.</i>	горяч-им	горяч-ей	горяч-им	горяч-ими
<i>Prep.</i>	горяч-ем	горяч-ей	горяч-ем	горяч-их

Likewise **похожий** 'similar', **прохожий** 'passing', **свежий** 'fresh', **шипучий** 'fizzy', **младший** 'junior', **старший** 'senior', **хороший** 'good', **блестящий** 'shining, brilliant', **будущий** 'future', **общий** 'common, general', etc.

The mixed nature of the above endings is accounted for by the spelling rules: **и** (never **ы**) appears after **ж, ч, ш, щ**. After **ж, ч, ш**, and **щ**, **о** can appear only in stressed position.

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
<i>Nom.</i>	больш-ой	больш-ая	больш-ое	больш-ие
<i>Acc.</i>	больш-ой	больш-ую	больш-ое	больш-ие
<i>Gen.</i>	больш-ого	больш-ой	больш-ого	больш-их
<i>Dat.</i>	больш-ому	больш-ой	больш-ому	больш-им
<i>Instr.</i>	больш-им	больш-ой	больш-им	больш-ими
<i>Prep.</i>	больш-ом	больш-ой	больш-ом	больш-их

This time only one spelling rule applies: **и** (never **ы**) after **ж, ч, ш**, and **щ** (**о** can appear after **ш** because it is stressed).

Чужой 'alien, someone else's' and compounds of **большой** 'big' (e.g. **небольшой** 'small') are the only other commonly-used adjectives represented by this declension (there are no adjectives in **–чой** or **–щой**).

► Uses of the long form of the adjective

(a) the long form of the adjective agrees with the noun in gender, number, and case. In attributive function, it usually precedes the noun:

	<i>Masculine singular</i>	<i>Feminine singular</i>
<i>Nom.</i>	Реактивный самолёт летит The jet aircraft is flying	Бурная река течёт The turbulent river flows
<i>Acc.</i>	Я слышу громкий голос I hear a loud voice	Я читаю хорошую книгу I am reading a good book
<i>Gen.</i>	дом его младшего сына his younger son's house	Нет горячей воды! There is no hot water
<i>Dat.</i>	Я звоню главному врачу I ring the senior doctor	Я помогаю бедной женщине I help the poor woman
<i>Instr.</i>	Я пишу красным карандашом I write with a red pencil	Я приехал ранней весной I arrived in early spring
<i>Prep.</i>	Я живу в большом городе I live in a large town	Я думаю о русской водке I think about Russian vodka

Plural: большие заводы 'large factories':

<i>Nom.</i>	больш- ие	завод- ы
<i>Acc.</i>	больш- ие	завод- ы
<i>Gen.</i>	больш- их	завод- ов
<i>Dat.</i>	больш- им	завод- ам
<i>Instr.</i>	больш- ими	завод- ами
<i>Prep.</i>	больш- их	завод- ах

(b) it may also follow the noun, if there are dependent words (e.g. **от снега** in the following example), separated from the noun by a comma and with 'who' or 'which' understood. The rules of agreement apply:

Мы любим гора**ми, белыми от снега**
We admire **the hills, which are white** with snow

(c) in predicative function, it follows immediately after the noun, as its predicate:

Ребёнок послушный	The child is obedient
Утро свежее	The morning is fresh
Ветер сильный	The wind is strong

(d) in the past or future tenses the instrumental is preferred in written Russian when the verb 'to be' is involved:

Ребёнок был послушным	The child was obedient
Кожа у неё была белой	Her skin was white
Фотография будет удачной	The photograph will be successful

Note: The nominative is preferred in colloquial speech (for the short form of the adjective as a predicate, see pages 53–55).

(e) it is also used in the instrumental case after **казаться/по-** 'to seem' and some other verbs:

Браслет казался недорогим	The bracelet seemed inexpensive
Дверь оказалась запертой	The door turned out to be locked
Чувство голода стало привычным	The feeling of hunger became habitual
Школа считалась отличной	The school was considered excellent
Это решение является окончательным	This decision is final

(f) it also answers the questions 'in what order?', 'in what state?':

Он пришёл первым	He arrived first
Она оставила книгу раскрытой	She left the book open
Дай больному молоко горячим	Give the invalid his milk hot

► Additional comments on the long form of the adjective

(a) Consonant change in adjectival formation

The letters **г, к, х, ц**, and **л** change, respectively, to **ж, ч, ш, ч**, and **ль** before suffix **-н-** in adjectives derived from nouns:

г-ж дорога 'road'	дорожный знак road sign
к-ч восток 'east'	восточная граница eastern border
х-ш воздух 'air'	воздушный шар balloon
ц-ч улица 'street'	уличный фонарь street lamp
л-ль футбол 'football'	футбольное поле football pitch

(b) Special type of adjective

Type **мамин** 'Mum's', **отцов** 'Dad's', and a number of others derived from the names of family members and some others.

Type **-енький**. Denotes smallness (e.g., **маленький** 'small'), sometimes with an emotive nuance (e.g. **свеженький**, from **свежий** 'fresh').

Type **-оватый/-еватый** '-ish' (denoting a small degree of some quality): **сладковатый** 'sweetish', **синеватый** 'bluish'.

Type **-ивый**. Denotes inclination or characteristic: **лживый** 'deceitful, lying', **задумчивый** 'pensive'.

Type **-истый**. Denotes abundance: **каменистый** 'stony'.

(c) Adjectival nouns.

- (i) Some words have the form of an adjective but the meaning of a noun (rather like the reds' in English, of a football team, or 'the good, the bad, and the ugly'). In many cases, an absent noun is 'understood'.

- (ii) Animates distinguish gender: **рабочий, рабочая** 'worker', **служаший, служащая** 'white-collar worker' (however, **часовой** 'sentry' and **учёный** 'academic' are masculine only). Inanimates take their gender and number from the noun which is implied:

кривая (линия 'line' understood) 'curve'
столовая (комната 'room' understood) 'dining room'
животное (существо 'being' understood) 'animal'
мороженое (блюдо 'dish' understood) 'ice-cream'
будущее (время 'time' understood) 'the future'
чаевые (деньги 'money' understood) 'a tip'

! Note: also **главное** 'the main thing', **самое важное** 'the most important thing'.

- (iii) Many of the adjectival nouns continue to function as adjectives: **столовая ложка** 'table spoon', **выходной** or **выходной день** 'day off'.
- (iv) All decline like adjectives: **Нет мороженого** 'There is no ice-cream'.
- (v) the animate-accusative = genitive rule applies to animate masculine adjectival nouns in the singular (**Я вижу рабочего** 'I see the worker') and all animate adjectival nouns in the plural (**Я вижу рабочих** 'I see the workers', **Я кормлю животных** 'I feed the animals').

(d) Loan adjectives of the type **беж** 'beige'

Some of these adjectives relate to fashion, others to food and other topics. They are indeclinable and usually follow the noun:

юбка беж	mini skirt
картофель фри	chips, French fries
часы пик	rush hour
вес брутто	gross weight

Short form of the adjective

► Formation

- (a) The short form of an adjective is made by removing the whole of the masculine long-form ending and the final vowels of the feminine, neuter, and plural: Long form **богатый** 'rich', Short forms **богат** (masculine), **богата** (feminine), **богато** (neuter), **богаты** (plural),
- (b) Stress may be fixed, as in the above, or mobile, with a tendency to stem stress in the masculine, neuter, and plural, and end stress in the feminine:

Long form	Short form
молодой 'young':	молод, молода, молодо, молоды
добрый 'kind':	добр, добра, добро, добры

► The fleeting vowel

- (a) A fleeting vowel, usually **-e-**, appears between two consonants or replaces **-й-** in many masculine short forms:

бедный 'poor':	беден, бедна, бедно, бедны
спокойный 'calm':	спокоен, спокойна, спокойно, спокойны

- (b) The fleeting vowel **-o-** is used:

- (i) before **к** or **г**:

близкий 'close':	близок, близка, близко, близки
долгий 'long':	долог, долга, долго, долги

! Note **-e-** is used instead of **-o-** after **ж, ч, ш**: **тяжк** (from **тяжкий** 'severe').

- (ii) in **полон** (from **полный** 'full'), **зол** (from **злой** 'evil'), and **смешон** (from **смешной** 'funny')

- (c) A few short-form masculine adjectives have fleeting vowel **-ë-**: **умён** from **умный** 'clever', **хитёр** from **хитрый** 'cunning', **силён** from **сильный** 'strong'.

► Irregular short forms

Long form	Short form
большой 'big':	велик, велика, велико, велики
маленький 'small':	мал, мала, мало, малы
достойный 'worthy':	достойн, достойна, достойно, достойны

Functions of the short form of the adjective

- (a) The short form of the adjective appears only in predicative position, i.e. it usually follows the noun and is linked to it by a form of the verb 'to be'. In cases where long and short forms are synonymous, either can be used in predicative position:

Природа там **прекрасная/прекрасна** The scenery there is **wonderful**

- (b) The long and short forms of some adjectives differ in meaning and are not interchangeable:

Этот старик плохой	This old man is wicked
Старик совсем плох	The old man is pretty poorly
Она хорошая	She is good
Она хороша собой	She's good-looking

- (c) In the case of some short forms, a distinction is made between temporary state (short form) and permanent state (long form):

Он болен/Она больна	He/She is ill
Он больно й /Она больна я ..	He/She is chronically ill

Short-form adjectives commonly used to denote a temporary state or relating to particular circumstances:

Он голоден	He is hungry	Она голодна	she is hungry
Он готов	He is ready	Она готова	she is ready
Он доволен	He is pleased	Она довольна	she is pleased
Он жив	He is alive	Она жива	she is alive
Он занят	He is busy	Она занята	she is busy
Он здоров	He is healthy	Она здорова	she is healthy
Он неправ	He is wrong	Она неправа	she is wrong
Он несчастен	He is unhappy	Она несчастна	she is unhappy
Он прав	He is right	Она права	she is right
Он счастлив	He is happy	Она счастлива	she is happy
Он сыт	He is full	Она сыта	she is full
Он уверен	He is sure	Она уверена	she is sure

► Delimitation of meaning

(a) The short form is mandatory in predicative position when the adjective and noun identify with each other only in certain aspects. For example, 'This country is rich' can be rendered as **Эта страна богатая** (long form) or **Эта страна богата** (short form), but the short form is compulsory in rendering 'This country is rich in oil' **Эта страна богата нефтью**, since 'rich' is limited to one area only: oil.

(b) Likewise, 'The child is obedient' can be rendered as **Ребёнок послушный** (long form) or **Ребёнок послушен** (short form), but if, for example, the dative of **родители** 'parents' is added, the short form must be used: **Ребёнок послушен родителям** 'The child is obedient to its parents' (because the meaning is delimited by **родителям**).

(c) Delimitation (i.e., restriction of a particular context) can be effected in the following ways:

(i) By a noun in an oblique case

Корзина полна ягод	The basket is full of berries
Речь достойна внимания	The speech is worthy of attention
Она верна своему мужу	She is faithful to her husband
Край беден реками	The area is poor in rivers .

(ii) By a prepositional phrase

Он равнодушен к музыке	He is indifferent to music
Она добра по натуре	She is kind by nature
Билет действителен по май Including May	The ticket is valid up to and
Он глух на правое ухо	He is deaf in the right ear
Пестициды вредны для жуков	Pesticides are harmful to beetles

(iii) By a clause or infinitive

Я согласен, что надо действовать	I agree we must act
Я готов помочь	I am ready to help
Он слишком молод, чтобы помнить войну	He is too young to remember the war

► Adjectives (long and short) following the noun

A distinction must be made between a 'delimited' short adjective in predicative position (following the noun and linked to it by the verb 'to be'):

Он **равнодушен к музыке** He is **indifferent** to music

and a long adjective that also follows the noun but is separated from it by a comma and agrees with it in case, gender, and number, with 'who is', 'which is' etc. understood:

Я встретил человека, **равнодушного к музыке**
I met a man (who was) **indifferent** to music

► The short 'form of adjectives of dimension

While the long forms of adjectives of dimension imply complete identity with the nouns they qualify: **дом большой/маленький** 'The house is big/small' (i.e. by normal standards), the short form relates the dimension to particular circumstances: **дом велик** 'The house is too big' (e.g. for a small family), **дом мал** 'The house (possibly the same house) is too small' (e.g. for a large family). The construction is often used with clothing:

Брюки узкие	The trousers are too tight
Юбка длинна	The skirt is too long
Костюм свободен	The suit is too loose
Рукава короткие	The sleeves are too short

► Adjectives that have no short forms

- (a) adjectives in -ск- (e.g. **физический** 'physical')
- (b) adjectives of time (e.g. **летний** 'summer') and place (e.g. **задний** 'back')
- (c) adjectives that denote materials/substances (e.g. **стальной** 'steel')
- (d) 'animal' adjectives of the type **волчий** 'wolf's'

! Note: **рад** 'is glad' has no long form.

► The comparative degree

- (a) Most Russian adjectives have two comparatives.
- (b) One comparative (the 'long' form) combines **более** 'more' with the long adjective, normally precedes the noun, and defines and describes it: **более широкая площадь** 'a broader square'. (**Менее** 'less' is used in reverse comparisons: **менее серьёзный кризис** 'a less serious crisis'.)
- (c) The other ('short') comparative is a one-word form in **-ee** (colloquially **-ей**) or **-е** that follows the noun and is linked to it by a form of the verb 'to be': **Это кресло удобнее** 'This armchair is more comfortable'.

► The long form of the comparative adjective

- (a) Almost every Russian adjective makes its long-form comparative with **более** + positive adjective:

счастливый человек	a happy man
более счастливый человек	a happier man
трудная задача	a difficult task
более трудная задача	a more difficult task

- (b) **Более** is invariable, but adjective and noun agree in gender (masculine, feminine, or neuter), number (singular or plural), and in case:

<i>Masculine:</i>	Более важный вопрос	a more important question
<i>Feminine:</i>	Более богатая женщина	a richer woman
<i>Neuter:</i>	Более длинное письмо	a longer letter
<i>Plural:</i>	Более чистые пляжи	cleaner beaches

► One-word long comparatives

- (a) Three pairs of opposites have one-word long comparatives (**более** plays no part in their formation):

старший elder, senior	младший younger, junior
большой bigger	меньший smaller
лучший better	худший worse

- (b) **Старший** is used mainly of people: **старший брат/класс/лейтенант/старшее поколение** 'elder brother/senior class/senior lieutenant/older generation', as is its opposite, **младший**. Like **лучший** 'better, best' and **худший** 'worse, worst' they can also function as superlatives. For objects, **более старый** is used: **Он купил более старую машину** 'He bought an older car'.
- (c) A fourth pair, **высший** 'higher', **низший** 'lower' have some non-comparative functions: **Высшая математика** 'higher mathematics', **высшее учебное заведение** 'higher teaching establishment' (cf. superlative usage in **в высший степенн** 'to the highest degree', **низшее звание** 'lowest rank').

► The short form comparative in **-ee** (colloquially **-ей**)

- (a) The short (predicative) form of most comparatives is made by adding **-ee** to the stem of the adjective. The short form does not decline and is the same for all genders and the plural:

Доклад интереснее	The report is more interesting
Лекция интереснее	The lecture is more interesting
Это слово интереснее	This word is more interesting
Факты интереснее	The facts are more interesting

- (b) Adjectives with monosyllabic stems add stressed **-ee** to the stem:

Этот вопрос важнее	This question is more important
Эта улица длиннее	This street is longer
Эта книга нужнее	This book is more necessary
Этот мальчик умнее	This boy is cleverer
Боксёр сильнее	The boxer is stronger

One or two adjectives with stems of more than one syllable also do this:

Этот чемодан тяжелее	This suitcase is heavier
----------------------	--------------------------

► Short-form comparatives in –e, with consonant change

The following consonant changes occur in the formation of short-form comparatives:

и–ил, г–ж, д–ж, з–ж, к–ч, с–ш, ст–щ, т–ч

Short forms of this type end in a single unstressed –e,

Sometimes **к** is by-passed and the preceding consonant changed (e.g. **ближе** 'is closer', from **близкий** 'close', with **з** changing to **ж** and **к** omitted):

Long form		Short form	
близкий 'close'	Река ближе	The river is closer	
богатый 'rich'	Человек богаче	The man is richer	
высокий 'high'	Гора выше	The mountain is higher	
гладкий 'smooth'	Озеро глаже	The lake is smoother	
громкий 'loud'	Мотор громче	The engine is louder	
густой 'thick'	Лес гуще	The forest is thicker	
дешёвый 'cheap'	Билеты дешевле	The tickets are cheaper	
дорогой 'dear'	Бензин дороже	Petrol is dearer	
жидкий 'thin, weak'	Чай жиже	The tea is weaker	
короткий 'short'	Рукава короче	The sleeves are shorter	
крепкий 'strong'	Чай крепче	The tea is stronger	
крутой 'steep'	Холм круче	The hill is steeper	
лёгкий 'easy, light'	Задача легче	The task is easier	
мелкий 'shallow'	Река мельче	The river is shallower	
молодой 'young'	Врач моложе	The doctor is younger	
мягкий 'soft'	Подушка мягче	The cushion is softer	
низкий 'low'	Цены ниже	Prices are lower	
простои 'simple'	урок проще	The lesson is simpler	
строгий 'strict'	Учитель строже	The teacher is stricter	
твёрдый 'hard, firm'	Его шаг твёрже	His step is firmer	
тихий 'quiet'	Вечер тише	The evening is quieter	
толстый 'thick'	Том толще	The volume is thicker	
тугой 'tight'	Струна туже	The string is tighter	
узкий 'narrow'	Тоннель уже	The tunnel is narrower	
чистый 'clean'	Посуда чище	The crockery is cleaner	

► Other short forms

There are a few other short forms that undergo consonant change (see preceding page), e.g. **резче** from **резкий** 'sharp',

Some very common forms in –e do not conform to the standard consonant changes:

большой 'big'	Дом больше	The house is bigger
глубокий 'deep'	Озеро глубже	The lake is deeper
маленький 'small'	Комната меньше	The room is smaller
плохой 'bad'	Работа хуже	The work is worse
сладкий 'sweet'	Пирог слаще	The pie is sweeter
старый 'old'	Моряк старше	The sailor is older
тонкий 'thin'	Талия тоньше	The waist is thinner
хороший 'good'	Голос лучше	The voice is better
широкий 'broad'	Улица шире	The street is broader

- ! **Note** (a) **старше** 'is older' is used of people, **старее** of objects,
 (b) some adjectives have irregular one-word long-form comparatives and irregular short forms:

	One-word comparatives	Short forms
большой 'big'	большин 'bigger'	больше 'is bigger'
маленький 'small'	меньшн 'smaller'	меньше 'is smaller'
плохой 'bad'	худший 'worse'	хуже 'is worse'
хороший 'good'	лучший 'better'	лучше 'is better'
старый 'old'	старший 'older'	старше 'is older'

- (c) **молодой** 'young' has long-form comparative **младший** 'younger', short-form comparative **моложе** 'is younger',

► Adjectives in –ский

Adjectives in –ский (e.g. **трагический** 'tragic') have no comparative short forms, but, in common with some other adjectives which have no short forms, they either use a synonym, or the long form, or a version that does have a short form (e.g. **трагичный** 'tragic' with the comparative short form **трагичнее** 'is/are more tragic'),

► Constructions with the comparative degree

- (a) Standard comparison: nominative + short-form comparative + genitive:

Он **моложе** меня He is **younger** than me
 Пиво **дешевле** вина Beer is **cheaper** than wine

Note: An alternative short-form construction with **чем** (Он **моложе, чем** я) is less commonly used, though with a long-form comparative it is the norm: Он **живёт в большем доме, чем** мы 'He lives in a **bigger** house than we do', as it is when the second item for comparison is one of the possessive pronouns **его** 'his', **её** 'her', or **их** 'their': Моя машина **новее, чем** его 'My car is newer **than** his',

- (b) A difference (in measurement, age, etc.) between two items for comparison is expressed by **на** + accusative case:

Она **на три года** старше меня She is **three years** older than me
 Он **на два сантиметра** выше отца He is **two centimetres** taller than father

Note: The instrumental (тремя годами etc.) is a rarer alternative to **на** + accusative.

- (c) **В** + a form of **раз** 'time' is used to render a difference in terms of a multiple ('twice as big' etc.):

Он **в два раза** (вдвое) богаче сына He is **twice as rich** as his son

- (d) 'The ... the ...' is rendered as **Чем ... , тем ...** :

Чем ниже цены на топливо, **тем лучше** The **lower** fuel prices are, the **better**

- (e) 'Much' + comparative is rendered by **намного** (**намного лучше** 'much better'), **гораздо** (**гораздо выше** 'much taller'), **много** (**много дешевле** 'much cheaper'), or **куда** (**куда интереснее** 'much more interesting'), and 'even, still' + comparative by **ещё**: **ещё лучше** 'even better'.

► The superlative degree

- (a) The standard method of forming the superlative of an adjective is to precede a noun phrase (long adjective + noun) by **самый/самая/самое/самые**:

<i>Masculine</i>	самый острый нож	the sharpest knife
<i>Feminine</i>	самая богатая страна	the richest country
<i>Neuter</i>	самое вкусное блюдо	the tastiest dish
<i>Plural</i>	самые известные писатели	the most famous writers

- (b) **Самый** declines and agrees with nouns and adjectives in gender, number, and case:

	<i>Masculine Singular</i>	<i>Feminine Singular</i>
<i>Nom.</i>	сам-ый острый нож	сам-ая богатая страна
<i>Acc.</i>	сам-ый острый нож	сам-ую богатую страну
<i>Gen.</i>	сам-ого острого ножа	сам-ой богатой страны
<i>Dat.</i>	сам-ому острому ножу	сам-ой богатой стране
<i>Instr.</i>	сам-ым острым ножом	сам-ой богатой страной
<i>Prep.</i>	сам-ом остром ноже	сам-ой богатой стране

Note: Neuter forms decline like masculine, except in the nominative/accusative (neuter **самое вкусное блюдо**).

	<i>Plural</i>	
<i>Nom.</i>	сам-ые острые ножи	сам-ые богатые страны
<i>Acc.</i>	сам-ые острые ножи	сам-ые богатые страны
<i>Gen.</i>	сам-ых острых ножей	сам-ых богатых стран
<i>Dat.</i>	сам-ым острым ножам	сам-ым богатым странам
<i>Instr.</i>	сам-ыми острыми ножами	сам-ыми богатыми странами
<i>Prep.</i>	сам-ых острых ножах	сам-ых богатых странах

► Other forms of the superlative

Some one-word irregular comparatives can also be used as superlatives: **лучший** 'better, best' (**лучший курорт** 'the best spa'), **худший** 'worst, worst', **старший** 'older, oldest', **младший** 'younger, youngest', see page 57. (Sometimes they combine with **самый**: **самая лучшая бумага** 'the very best paper'.)

► The predicative superlative

(a) **Самый** is also used in forming a predicative superlative:

Этот дом **самый маленький** This house is the smallest
Эта задача **самая лёгкая** This task is the easiest

(b) Another way of expressing a predicative superlative is to combine a short-form predicative comparative (e.g. **умнее** 'cleverer', **серьёзнее** 'more serious') with **всех** (genitive of **все** 'all, everyone') or **всего** (genitive of **всё** 'all, everything'):

Эта девочка **умнее всех** This girl is the cleverest
Эта проблема **серьёзнее всего** This problem is the most serious

► Superlatives in **-ейший/-айший, наи- and наиболее**

(a) A limited range of forms in **-ейший**, based mainly on monosyllabic roots, can either have superlative meaning (**сильнейший человек** 'the strongest man') or denote an extreme manifestation (**сложнейшая задача** 'a most complex task', **чистейший вздор** 'the most arrant nonsense'). Forms derived from adjectives with roots in **г, к, х** undergo consonant change to **ж, ч, ш** and take **-айший** (**кратчайший** 'shortest' from 'short', note also **з-ж** in **ближайший** 'nearest': **ближайшая больница** 'the nearest hospital').

(b) Indeclinable **наиболее** is somewhat official and normally combines with adjectives with roots of more than one syllable: **наиболее логичное решение** 'the most logical solution'.

Declinable one-word superlatives in **наи-** are formal: **наилучший сорт** 'the very best brand', **наибольшая эффективность** 'maximum effectiveness'.

! Note: For **высший** 'highest', see page 57.

The pronoun

Pronouns are words that substitute for nouns or noun phrases.

They sub-divide into:

- (a) Personal pronouns (**я** 'I', **ты** 'you' (singular, familiar), **он** 'he, it', **она** 'she, it', **оно** 'it', **мы** 'we', **вы** 'you' (plural, formal), **они** 'they').
- (b) The reflexive pronoun **себя**.
- (c) Demonstrative pronouns (**этот** 'this', **тот** 'that').
- (d) Possessive pronouns (pronominal adjectives) (**мой** 'my, mine', **твой** 'your, yours' (familiar), **его** 'his, its', **её** 'her, hers, its', **наш** 'our, ours', **ваш** 'your, yours', **их** 'their, theirs').
- (e) The reflexive possessive pronoun **свой**.
- (f) Interrogative and relative pronouns (**кто** 'who', **что** 'what', **какой** 'which', **который** 'who, which', **чей** 'whose').
- (g) indefinite pronouns (**кто-то** 'someone', **кто-нибудь** 'anyone', **что-то** 'something', **что-нибудь** 'anything', etc.).
- (h) Quantifying pronouns (**весь** 'all' etc.).
- (i) Emphatic pronouns (**сам** 'oneself', **самый** 'the very').
- (j) Negative pronouns (**никто**, **ничто**, **никакой**, **ничей**, **некого**, **нечего**).

Personal pronouns

The personal pronouns decline as follows:

Nom.	Acc.	Gen.	Dat.	Instr.	Prep.
я	мен-я	мен-я	мн-е	мн-ой	мн-е
ты	теб-я	теб-я	теб-е	тоб-ой	теб-е
он	его	его	ем-у	им	нём
она	её	её	ей	ей	ней
оно	его	его	ем-у	им	нём
м-ы	н-ас	н-ас	и-ам	н-ами	н-ас
в-ы	в-ас	в-ас	в-ам	в-ами	в-ас
они	их	их	им	ими	них

► Functions and features of the personal pronouns я, ты, он, она, оно

(a) **Я** takes first-person singular forms of a verb:

Я читаю и пишу I **read** and **write**

It is of common gender used for either male or female speakers:

Я рад I am glad Я работал I worked (masc.)
Я рада I am glad Я работала I worked (fem.)

(b) **Ты** takes second-person singular forms of a verb:

Ты знаешь этого человека? Do you **know** this person?

It is used in addressing relatives, close friends and colleagues, children, subordinates, animals, etc. Like **я**, it is of common gender:

Ты согласен? Do you **agree**? Ты опоздал You **are late** (masc.)
Ты согласна? Do you **agree**? Ты опоздала You **are late** (fem.)

The pronoun **ты** is usually omitted when the second-person singular verb is used in the impersonal meaning 'one':

Не знаешь, что делать one **doesn't know** what to do

(c) **Он/Она** relate, respectively, of masculine and feminine nouns (animate or inanimate):

Он играл футбол He **played** football
Она больна She **is ill**
Это наш дом. Он новый This is our house. **It** is new
Где ложка? Она в ящике Where is the spoon? **It** is in the drawer

(d) **Оно** relates to neuter nouns:

Белое море? Оно на севере The White Sea? **It** is in the north.

! **Note:** The oblique cases of **он она оно** take initial **н-** after a preposition: от **него** 'from **him**', к **нему** 'to **him**', с **ним** 'with **him**'; до **неё** 'before **her**', к **ней** 'to **her**', перед **ней** 'before **her**' etc. (see also page 65).

► Functions and features of the personal pronouns мы, вы, они

(a) **Мы** combines with first-person plural forms of verbs and the plural of past-tense forms and short adjectives:

Мы аплодируем We **applaud**
Мы знали We **knew**
Мы готовы We **are ready**

(b) **Вы** can refer to one person (if used in polite speech) or more than one, combining with the second-person plural of verbs, the plural past tense and plural short adjectives:

Вы играете в теннис? Do you **play** tennis?
Вы пообедали? Have you **dined**?
Вы довольны? Are you **pleased**?

When **вы** combines with the long form of an adjective, **такой** or **один**, a distinction is made between singular and plural:

Кто вы такой/такая? Who **are you?** (male/female singular)
Кто вы такие? Who are you? (plural)
Вы одни/одна? Are you **alone?** (male/female singular)
Вы одни? Are you **alone?** (plural)
Вы смелый/смелая You are **daring** (male/female singular)
Вы смелые You are **daring** (plural)

! **Note:** When used as a polite form (e.g., in letters), **Вы** is capitalized for one addressee (but uncapitalized for a number of addressees).

(c) **Они** combines with third-person plural forms of verbs and short adjectives:

Они помогают/отдыхали/голодны They **help/relaxed/are hungry**

The oblique cases of **они** take initial **н-** when governed by a preposition: среди **них** 'among them', к **ним** 'towards them', между **ними** 'between them'.

Они is omitted in general statements, when no named individuals are indicated:

Здесь строят мост They **are building** a bridge here

! **Note:** pronouns pair with nouns or other pronouns, using the preposition **с** + instrumental case:

Они с отцом he/she/they **and father**
Мы с вами you **and I**
Мы с ним he **and I**

► The reflexive pronoun **себя**

The reflexive pronoun declines as follows:

Nom. non-existent

Acc. себя-**я**

Gen. себя-**я**

Dat. себя-**е**

Instr. со-**бой**

Prep. себя-**е**

- (a) **Себя** refers back to the subject of the clause (i.e. the subject and **себя** denote the same person), rendering English 'myself', 'himself', 'herself', 'ourselves', 'yourself/yourselves', 'themselves'. No distinction is made in respect of person or number:

Я знаю себя	I know myself
Ты знаешь себя	You know yourself
Он/Она знает себя	He/She knows himself/herself
Мы знаем себя	We know ourselves
Вы знаете себя	You know yourself/yourselves
Они знают себя	They know themselves

- (b) The pronoun is more versatile than the reflexive verb ending **-ся/-сь** (see page 137), since it can express the indirect object in the dative, combine with prepositions, and render other relationships:

Она сшила себе платье	She made herself a dress
Он привлёк к себе внимание	He drew attention to himself
Они разговаривали между собой	They conversed among themselves
Он доволен собой	He is pleased with himself

- (c) Particular care must be taken not to be misled by English use of a personal pronoun when Russian requires the reflexive pronoun:

Он взял меня с собой	He took me with him
Я посадил её рядом с собой	I sat her next to me
Закрой дверь за собой	Close the door behind you

- (d) Do not confuse **себя** with the emphatic pronoun **сам** 'oneself' (see page 77).

► The demonstrative pronoun **этот** 'this'

- (a) Demonstrative pronouns indicate the person or thing referred to.
- (b) **Этот** 'this' declines as follows, with soft endings in the masculine and neuter singular instrumental and the whole of the plural:

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
<i>Nom.</i>	этот	эт- а	эт- о	эт- и
<i>Acc.</i>	этот	эт- у	эт- о	эт- и
<i>Gen.</i>	эт- ого	эт- ой	эт- ого	эт- их
<i>Dat.</i>	эт- ому	эт- ой	эт- ому	эт- им
<i>Instr.</i>	эт- им	эт- ой	эт- им	эт- ими
<i>Prep.</i>	эт- ом	эт- ой	эт- ом	эт- их

- (c) The declined forms must not be confused with **это** 'this is, these are';

этот завод	this factory	это завод	This is a factory
эта марка	this stamp	это марка	This is a stamp
это молоко	this milk	это молоко	This is milk
эти реки	these rivers	это реки	These are rivers

- (d) Note the idioms:

Всё дело в этом	That is just the point
Что вы хотите этим сказать?	What do you mean by that ?

- (e) **Этот** is used to distinguish something close at hand from something further away (rendered by **тот** 'that', see page 68):

Он живёт в этом или в том доме?	Does he live in this house or that one ?
---	--

- (f) **Этот самый** means 'this very':

Нам нужна эта самая карта	We need this very map
----------------------------------	------------------------------

- (g) The animate-accusative rule applies:

Вы знаете этого человека? / Этих людей?	Do you know this person/these people ?
---	---

► The demonstrative pronoun **тот** 'that'

- (a) **Тот** declines as follows, with soft endings in the masculine and neuter Singular instrumental and the whole of the plural:

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
<i>Nom.</i>	тот	т-а	т-о	т-е
<i>Acc.</i>	тот	т-у	т-о	т-е
<i>Gen.</i>	т-ого	т-ой	т-ого	т-ех
<i>Dat.</i>	т-ому	т-ой	т-ому	т-ем
<i>Instr.</i>	т-ем	т-ой	т-ем	т-еми
<i>Prep.</i>	т-ом	т-ой	т-ом	т-ех

- (b) It denotes spatial distancing:

Они жили по **ту** сторону реки
They lived on **that** side of the river

or temporal distancing:

В **тот** день было холодно It was cold **that** day

- (c) It can also mean 'he, she, the latter', resolving ambiguity:

Ваня обратился к Коле, но **тот** не отреагировал
Vanya addressed kolya, but **he** (kolya) didn't react

- (d) **Кто** is used as a relative pronoun to **тот** and **те**:

Тот, кто знал, ответил **The one who** knew answered
(but **Та, которая** знала, ответила **she who** knew answered)
Я поблагодарил **тех, кто** помог I thanked **those who** helped

- (e) **Что** is used as a relative pronoun to **то**:

Я был удивлён **тем, что** он сказал
I was surprised **by what** he said

■ **Note:** **тот же** (самый 'the same', **не тот** 'the wrong', **ни тот ни другой** 'neither':

■ Они сели в **тот же** самый вагон They got into the same carriage
Он набрал **не тот** номер He dialled **the wrong** number
Ни тот ни другой не знал **Neither** of them knew

► Clauses linked by **то, что** 'what' (= that which)

То, что он сказал, рассердило меня
What (that which) he said angered me.

Note:

- (a) The construction with **то, что** is especially common where a verb or adjective governs an oblique case or prepositional phrase:
Зависеть от + genitive

Это зависит **от того, что** вы имеете в виду
It depends **what** you have in mind

Верить + *dative*

Я верю **тому, что** он сказал I believe **what** he said

- (b) The construction may be equivalent to English preposition + -ing:

Благодарен за + *accusative*

Я благодарен ей **за то, что** она мне помогла
I am grateful to her **for helping** me

Гордиться + *instrumental*

Он гордится **тем, что** он её отец
He is proud **of being** her father

Чтобы + *past tense*

When intention or purpose is expressed rather than fact. **чтобы** + past tense is Used instead of **что** (see pages 135–136):

Добиваться + *genitive*

Он добивался **того, чтобы** она подписала контракт
He tried **to get her to sign** the contract

Compare **то, что**, denoting a fact:

Он добился **того, что** она подписала контракт
He got her to sign the contract

► The possessive pronouns **мой, твой, наш, ваш**

(a) The possessive pronoun **мой** 'my, mine' declines as follows:

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
<i>Nom.</i>	мой	мо-я	мо-ё	мо-и
<i>Acc.</i>	мой	мо-ю	мо-ё	мо-и
<i>Gen.</i>	мо-его	мо-ей	мо-его	мо-их
<i>Dat.</i>	мо-ему	мо-ей	мо-ему	мо-им
<i>Instr.</i>	мо-им	мо-ей	мо-им	мо-ими
<i>Prep.</i>	мо-ём	мо-ей	мо-ём	мо-их

Note: **Твой** declines like **мой**.

(b) The possessive pronoun **наш** 'our, ours' declines as follows:

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
<i>Nom.</i>	наш	наш-а	наш-е	наш-и
<i>Acc.</i>	наш	наш-у	наш-е	наш-и
<i>Gen.</i>	наш-его	наш-ей	наш-его	наш-их
<i>Dat.</i>	наш-ему	наш-ей	наш-ему	наш-им
<i>Instr.</i>	наш-им	наш-ей	наш-им	наш-ими
<i>Prep.</i>	наш-ем	наш-ей	наш-ем	наш-их

(c) The possessive pronoun **ваш** declines like **наш**. It is spelt **Ваш** in polite contexts (e.g., letters, but **ваш** if addressed to more than one person).

(d) All the possessive pronouns observe the animate accusative = genitive rule in the masculine singular and the whole of the plural:

Он знает моего брата, твоего отца, нашего дядю, ваших племянников и племянниц

He knows my brother, your father, our uncle, and nieces

(e) The pronouns are used both adjectivally (e.g. **моя карта** 'my map') and pronominally (e.g. **Эта карта-моя** 'This map is mine').

► The third-person possessive pronouns **его 'his, its', её 'her. its', их 'their'**

(a) The third person possessive pronouns **его**, **её**, and **их** are indeclinable and invariable, whatever the gender, number, or case of the noun they refer to:

его отец, его мать, его друзья
his father, his mother, his friends

её брат, её сестра, её письмо	her brother, her sister, her letter
их дом, их комната, их дети	their house, their room, their children
Я интересуюсь его картинами	I am interested in his paintings
Я верю её сестре	I believe her sister
Она вышла замуж за их брата	She married their brother

(b) **Его**, **её**, and **их** also refer to objects:

Наш дом старый. Его история уходит в прошлый век
Our house is old. Its history goes back to last century

Прага – столица Чехии. Её население быстро растёт
Prague is the capital of the Czech Republic. Its population is growing fast

Я смотрю на деревья. Их листья опадают
I look at the trees. Their leaves are falling

! Note: The initial **н-** that precedes personal pronouns **его**, **её**, and **их** in the meaning, respectively, 'him', 'her', and 'them' when governed by prepositions (see page 64), never precedes the possessive pronouns **его** 'his', **её** 'her', and **их** 'their', thus:

<i>Personal pronouns</i>	<i>Possessive pronouns</i>	
от него from him	but от его друга	from his friend
для неё for her	but для её дочери	for her daughter
с ними with them	but с их сестрой	with their sister

(c) The pronouns are also used pronominally (e.g. **Этот дом её** 'This house is hers').

► The reflexive possessive pronoun **свой**

- (a) **Свой** declines like **мой** and **твой** and refers back to subjects (nouns or pronouns) of any gender or either number:

Он потерял свою книгу	He has lost his book
Она потеряла свою книгу	She has lost her book
Они потеряли свои книги	They have lost their books

- (b) When there is a third-person subject, it is essential to differentiate between **свой** and **его** 'his', **её** 'her', **их** 'their', otherwise the wrong meaning will be conveyed (**Он забыл свой номер телефона** means 'He has forgotten his (own) telephone number', while '**Он забыл его номер телефона**' means 'He has forgotten his (someone else's) telephone number'.

- (c) The possessive pronouns **его**, **её**, and **их** (not **свой**) may constitute part of a multiple subject:

Мой брат и его друг обедают	My brother and his friend are having lunch
------------------------------------	---

- (d) They may also refer to the subject of a new clause:

Она сказала, что её брат болен	She said her brother was ill
---------------------------------------	-------------------------------------

- (e) With first-person or second-person subjects (**я**, **ты**, **мы**, or **вы**), **мой**, **твой**, **наш**, and **ваш** can be used, but **свой** is preferred:

я показал свой (мой) паспорт	I showed my passport
Мы красили свой (наш) дом	We were painting our house
Вы нашли свою (вашу) сумку?	Have you found your bag?

- (f) In references to parts of the body, possessive pronouns are

usually omitted altogether:

Он вытирает руки	He is drying his hands
Я порезал палец	I cut my finger

■ **Note:** **свой**, **своя**, **своё**, **свои** are used to denote possession ('my own', 'his own', etc.):

У меня свой компьютер	I have my own computer
у него своя мобилка	He has his own mobile
у вас свой лыжи	You have your own skis

► The interrogative and relative pronouns **кто** and **что**

- (a) **Кто** and **что** decline as follows:

<i>Nom.</i>	к-о	ч-о
<i>Acc.</i>	к-ог-о	ч-о
<i>Gen.</i>	к-ог-о	ч-ег-о
<i>Dat.</i>	к-ом-у	ч-ем-у
<i>Instr.</i>	к-ем	ч-ем
<i>Prep.</i>	к-ом	ч-ём

- (b) **Кто** 'who' combines with masculine singular predicates (**Кто голоден?** 'Who is hungry?'). It can be extended by **такой**: **Кто вы такой/такая/такие?** 'Who are you?' (respectively, of a male, a female, and a group). Note the logical consistency of **Кем ты хочешь быть?** 'What [literally 'Who'] do you want to be?'

- (c) **Кто** also functions as a relative pronoun to other pronouns (**тот**, **те**, **все**, **никто**, etc.):

Тот, кто ответил правильно, получил премию	The one who answered correctly received a prize
Не знаю никого, кто бы так хорошо говорил	I don't anyone who speaks so well

- (d) **Те, кто** and **все, кто** can take a singular or a plural predicate:

те, кто ушёл/ушли	those who left
все, кто знает/знают	everyone who knows

- (e) **Что?** 'what?' is used of objects and animals. It can be extended by **такое**: **Что это такое?** 'What is that?' As a **relative** pronoun, it relates back to other inanimate pronouns (**всё**, **то**, etc.):

Я скажу вам всё, что знаю	I'll tell you all (that) I know
Я записал то, что он сказал	I noted down what he said

- (f) Relative **что** also relates back to whole clauses:

Он умер, что, конечно, печально	He died which of course is sad
Снег растаял, чего я не ожидал	The snow melted, which I had not expected

► The interrogative and relative pronouns **какой, который, and чей**

- (a) **Какой?** 'which?, what kind of?' declines like **плохой** (see page 46):

Какая я сегодня погода?	What's the weather like today?
Какое сегодня число?	What's the date today?
Какой сегодня день?	What day is it today?
Какая у него машина?	What kind of car has he got?
Какой дом ваш?	Which house is yours?

■ **Note:** the colloquial **Что за: Что за** погода сегодня? **What's** the weather like today? **Что за** шляпа! 'What a hat!'

- (b) **Какой** is also used in exclamations:

Какая радость!	What joy!
-----------------------	------------------

- (c) **Который** 'who, which' declines like **белый** (see page 44). It relates to animate and inanimate nouns, agreeing with them in gender and number:

дом, который стоит на углу	the house which stands on the corner
карта, которая висит на стене	the map that hangs on the wall
окно, которое закрыто	the window that is shut
дети, которые учатся	the children who are studying

However, the case of **который** is determined by the grammar of its own clause, and not by its antecedent:

Он женился на **женщине, с которой** познакомился на балу
He married **a woman with whom** he became acquainted at a dance

Я говорил с **учеником, которого** исключили из школы
I was talking to **the pupil (whom)** they had expelled from school

- (d) The genitive forms **которого, которой, and которых** mean 'whose' (masculine, feminine, and plural, respectively) :

водитель, машина которого в гараже	the driver whose car is in the garage
девушка, жених которой за границей	the girl whose fiancé is abroad
ученики, результаты которых высокие	the pupils whose results are impressive

- (e) **Что** is sometimes used as relative pronoun to a noun:

Компьютер, **что** завис The computer **that** crashed

but **который** is preferable, and the norm.

- (f) The use of **который** as an interrogative is limited largely to the phrases **который час?** (= **Сколько времени?**) 'What is the time?' and **В котором часу?** (= **во сколько?**) 'At what time?'

- (g) **Чей** 'whose' declines as follows:

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
Nom.	чей	чь-я	чь-ё	чь-и
Acc.	чей	чь-ю	чь-ё	чь-и
Gen.	чь-его	чь-ей	чь-его	чь-их
Dat.	чь-ему	чь-ей	чь-ему	чь-им
Instr.	чь-им	чь-ей	чь-им	чь-ими
Prep.	чь-ём	чь-ей	чь-ём	чь-их

- (h) It is used as all interrogative pronoun, appearing mainly in the nominative case:

Чей это дом?	Whose house is that?
Чья это комната?	Whose room is that?
Чьё это кольцо?	Whose ring is that?
Чьи это коньки?	Whose skates are those?

- (i) It can also mean 'whose' in a relative meaning, as an alternative to **которого, которой, которых** (see page 74):

женщина, **чей** муж заболел the woman **Whose** husband fell ill

► **The indefinite pronouns** **кто-то/кто-нибудь, что-то/что-нибудь, какой-то/какой-нибудь, чей-то/чей-нибудь**

- (a) The pronouns in **-то** refer to definite persons or objects whose identity is unknown to or has perhaps been forgotten by the speaker. Their existence is not in question, but identification is either impossible or not desirable:

Кто-то стучит в дверь **Someone** is knocking at the door (but I do not know who it is, or will not say)

Они о чём-то говорили, но я не знал, о чём **именно** They were talking about **something**, but I did not know about what exactly

Он принёс **какую-то** книгу, но я забыл как она называлась
He brought some book or other, but I forget what it was called

Учительница проверяла **чью-то** тетрадь The teacher was marking **Someone's** exercise book

- (b) The pronouns in **-нибудь** are used:

- (i) of persons or things not yet defined or selected, and thus not yet in place:

Я должен обратиться к **кому-нибудь** за помощью I must turn to **Someone** (not yet designated) for help

Я куплю ей **что-нибудь**, но ещё не решил, что **именно** I will buy her something, but haven't yet decided what exactly

Она хочет, чтобы я спел **какую-нибудь** народную песню She wants me to sing **some** folk song **or other** (still to be selected)

- (ii) when a repeated action involves different persons or objects on different occasions:

Каждый день он приносил **какую-нибудь** газету Every day he brought **some** newspaper **or other** (a different one on each occasion)

► **The pronouns** **весь, целый, сам, самый**

- (a) **Весь** 'all, all the' declines as follows:

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
<i>Nom.</i>	весь	вс-я	вс-ё	вс-е
<i>Acc.</i>	весь	вс-ю	вс-ё	вс-е
<i>Gen.</i>	вс-его	вс-ей	вс-его	вс-ех
<i>Dat.</i>	вс-ему	вс-ей	вс-ему	вс-ем
<i>Instr.</i>	вс-ем	вс-ей	вс-ем	вс-ими
<i>Prep.</i>	вс-ём	вс-ей	вс-ём	вс-ех

Целый 'a whole' and **самый** 'the very' decline like **белый** (see page 44).

- (b) **Весь** means 'the whole', **целый** 'a whole' (Он съел **всю** дыню 'He ate **the whole** melon', Он съел **целую** дыню 'He ate **a whole** melon'). Plural **все** means 'all the' (**все** города 'all the towns'), plural **целые** means 'whole' (**целые** города 'whole towns').

- (c) **Все** also means 'everyone'. It takes a plural predicate (**Все знают** 'Everyone **knows**') and the relative pronoun **кто** (**все, кто** 'everyone who' – see page 73). **Всё** means 'everything' and takes the relative pronouns **что** (**всё, что** 'everything that').

- (d) The emphatic pronouns **сам** 'oneself' declines as follows:

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
<i>Nom.</i>	сам	сам-а	сам-о	сам-и
<i>Acc.</i>	сам	сам-у	сам-о	сам-их
<i>Gen.</i>	сам-ого	сам-ой	сам-ого	сам-их
<i>Dat.</i>	сам-ому	сам-ой	сам-ому	сам-им
<i>Instr.</i>	сам-им	сам-ой	сам-им	сам-ими
<i>Prep.</i>	сам-ом	сам-ой	сам-ом	сам-их

It is used to personalize: **Я сам** решил эту задачу 'I solved this problem **myself**', or to emphasize: Мы говорили с **самим** министром 'We spoke to the minister **himself**', and must not be confused with **самый**, which denotes spatial or temporal limit: Мы живём у **самой** реки 'We live **right by** the river'. Он работает до **самой** ночи 'He works **right through to** nightfall',

► The negative pronouns **никто**, **ничто**, **никакой**, **ничей**

- (a) **Никто** 'no one, nobody' declines like **кто** (see page 73) and takes a masculine singular predicate (**Никто не готов** 'No one's ready'). It combines with the negative particle **не**, except in one-word answers (**Кто пришёл?** 'Who came?' **Никто** 'No one'):

Никто не знает	Nobody knows
Я никого не знаю	I don't know anyone
Он никому не помогает	He doesn't help anyone

Prepositions appear between **ни** and the oblique case form:

Она ни на кого не смотрит	She's not looking at anyone
---------------------------	------------------------------------

- (b) Russian can accumulate negatives (unlike English, which reverts to positive pronouns [and adverbs, see page 180] after the first negative):

Никто никогда ничего не знает	No one ever knows anything
--	--

- (c) **Ничто** 'nothing' declines like **что** (see page 73). It also combines with the negative particle **не**:

Ничто его не волнует	Nothing worries him
Ничего не произошло	Nothing happened
Он ничего не знает	He doesn't know anything
Он ничему не верит	He doesn't believe anything

Note: As indicated under **никто**, above, negatives can accumulate:

Никто никогда ничего не говорит	No one ever says anything
--	---

- (d) Prepositions come between **ни** and oblique cases of **что**:

Он ни за что не заплатил	He didn't pay for anything
--------------------------	--

- (e) **Никакой** 'no, none at all' declines like **плохой** (see page 46). It combines with **не** or **нет** and is used mainly for emphasis (prepositions come between **ни** and oblique cases of **какой**):

Нет никакого сомнения	There is no doubt at all
------------------------------	--

- (f) **Ничей** 'no one's' declines like **чей** (see page 75) and combines with **не** (unless used as a predicate: **Этот щенок ничей** 'This puppy isn't anybody's'). Prepositions appear between **ни** and the relevant form of **чей**.

► The pronouns **некого** and **ничего**

- (a) The declension endings of **некого** and **ничего** are identical with those of **кто** and **что** (see page 73), but neither pronoun has a nominative case and the stress always falls on **не**. The pronouns indicate lack of potential for carrying out an action or process and comprise:

не + case form (determined by following infinitive) + infinitive:

Некого спросить	There is no one to ask
Некем любоваться	There is no one to admire
Нечего делать	There is nothing to do
Нечем гордиться	There is nothing to be proud of

- (b) Prepositions appear between **не** and the case form of the pronoun:

Не с кем дружить	There is no one to be friends with
Не к кому обращаться	There is no one to turn to
Не о чем думать	There is nothing to think about

- (c) There is a past-tense equivalent with **было**, and a future-tense equivalent with **будет**:

Нечего было делать	There was nothing to do
Не с кем будет дружить	There will be no one to be friends with

and an opposite, affirmative construction in **есть/было/будет**:

Есть с кем играть	There is someone to play with
было/будет кого спросить	There was/will be someone to ask

- (d) The logical subject of a verb (that is to say, the person who performs the action referred to) appears in the dative:

Ему нечего делать	He has nothing to do
Нам не с кем было посоветоваться	We had no one to consult

- (e) If the **negative pronoun** is the logical subject of the verb, then it appears in the dative:

Некому мыть машину	There is no one to wash the car
---------------------------	--

The numeral

⌘ Cardinal numerals (one, two, three, etc.)

0	ноль/нуль	18	восемна́дцать
1	оди́н, одна́, одно́, одни́	19	девя́тнадцать
2	два́, две́	20	два́дцать
3	три́	30	три́дцать
4	четы́ре	40	соро́к
5	пять	50	пятьдеся́т
6	шесть	60	шестьдеся́т
7	семь	70	семьдеся́т
8	восемь	80	восемьдеся́т
9	де́вять	90	девяно́сто
10	деся́ть	100	сто
11	оди́ннадцать	200	двести́
12	двена́дцать	300	триста́
13	трина́дцать	400	четы́реста
14	четы́рнадцать	500	пятьсо́т
15	пяти́надцать	600	шестьсо́т
16	шести́надцать	700	семьсо́т
17	семи́надцать	800	восемьсо́т
		900	девя́тьсо́т

1,000	ты́ ячаа
2,000	две ты́ ячии
5,000	пять ты́ ячч
1,000.000	миллио́н
2,000,000	два миллио́на
5,000,000	пять миллио́нов
1,000,000,000	миллиа́рд/биллио́н
1,000,000.000,000	триллио́н

► Notes on the form and formation of cardinal numerals

- (a) Of numerals 11–19, only 11 (оди́ннадцать) and 14 (четы́рнадцать) are not stressed on the first –а– ,
- (b) The numerals 50–80 have a central, but not a final soft sign. 50 and 60 have final stress, 70 and 80 initial stress.
- (c) Ты́сяч 'thousand' can be written 1000, 1.000, or 1 000 (but never with a comma).
- (d) Compound cardinal numerals, are formed by placing simple numerals in sequence: два́дцать оди́н '21', три ты́сячи триста́ соро́к пять 'three thousand three hundred and forty-five'.

► Cardinals as serial numbers

- (a) Apart from indicating quantity, cardinals can also denote numbers in a series or sequence: ко́мната (но́мер) де́вять 'room (number) nine', Каза́нская, 6 '6 Kazan Street', до́м двена́дцать, кварти́ра сто соро́к 'house number twelve, apartment one hundred and forty', рейс два́дцать четы́ре 'flight number twenty-four'.
- (b) Telephone and fax numbers are read as follows: два но́ля семь – но́ль девяно́сто пять – четы́реста девяно́сто семь – два́дцать оди́н ше́стьдеся́т пять: 007 (Russian Federation) – 095 (Moscow) – 4972165 (seven–digital local number), i.e. they are read as words, not (as in English) as individual digits.

► Биллион

Both миллиа́рд and биллио́н mean 'one thousand million' (English 'billion' can mean 'one thousand million' or 'a million million').

► Approximation

Approximation is rendered by inverting numeral and noun: дня́ три 'about three days' (prepositions are placed centrally: дня́ че́рез три 'in about three days' time').

► Два/две 'two', три 'three', четыре 'four'

(a) The numerals **два/две**, **три**, and **четыре** take the genitive singular of nouns when the numerals themselves are in the nominative/accusative case.

(b) **Два** is used with masculine and neuter nouns, **две** with feminine nouns. Both take the genitive singular:

два шага	two paces
два места	two places
две девушки	two girls

(c) **Три** and **четыре** are used with masculine, feminine, or neuter nouns and also take the genitive singular:

три/четыре словаря	three/four dictionaries
три/четыре здания	three/four buildings
три/четыре кошки	three/four cats

(d) Adjectives qualifying masculine and neuter nouns appear in the genitive plural after **два**, **три**, **четыре**, those qualifying feminine nouns in the nominative plural after **две**, **три**, **четыре**:

два местных поезда	two local trains
три больших облака	three large clouds
четыре чистые рубашки	four clean shirts

(e) The same rule applies to compound numerals ending with **два/две**, **три**, or **четыре**:

сорок два дождливых дня	forty-two rainy days
тридцать три открытых окна	thirty-three open windows
двадцать четыре новые марки	twenty-four new stamps

► Declension of два/две, три, and четыре

(a) 2–4 decline as follows:

<i>Nom.</i>	дв-а/дв-е	тр-и	четыр-е
<i>Acc.</i>	дв-а/дв-е	тр-и	четыр-е
<i>Gen.</i>	дв-ух	тр-ёх	четырёх
<i>Dat.</i>	дв-ум	тр-ём	четырёх
<i>Instr.</i>	дв-умя	тр-емя	четырьмя
<i>Prep.</i>	дв-ух	тр-ёх	четырёх

(b) The declined forms agree with nouns and adjectives in the same case of the **plural** (e.g. **двух**, **трёх**, **четырёх** agree with the genitive plural of the noun, **двум**, **трём**, **четырёх** with the dative plural):

Они шли около двух дней	They walk for about two days
Он кончил к трём часам	He had finished by three o'clock
между двумя большими домами	between two large houses
в четырёх картонных коробках	in four cardboard boxes

(c) All components of compound numerals decline:

один из тридцати трёх залов	one of the thirty-three halls
в двадцати двух странах	in twenty-two countries

(d) The animate accusative = genitive rule affects 2, 3, and 4:

Он встретил двух друзей	He met two friends
Она наказала трёх девочек	She punished three girls
Она кормит четырёх коров	She feeds the four cows

(e) The rule does not apply, however, when they form part of compound numerals:

Я видел пятьдесят два солдата	I saw fifty-two soldiers
-------------------------------	--------------------------

► Оба/обе 'both'

Оба takes the genitive singular of masculine and neuter nouns and the genitive plural of adjectives, **обе** the genitive singular of feminine nouns and the nominative plural of adjectives:

оба взрослых сына	both grown-up sons
обе северные столицы	both northern capitals

► The numerals пять 'five' and above

- (a) The numerals **пять** 'five' and above take the genitive plural of nouns, when the numerals themselves are in the nominative/accusative case:

пять книг	five books
сто звёзд	a hundred stars
тридцать заводов	thirty factories
тысяча дней	a thousand days

- (b) However, compound numerals ending in **один, одна, одно** take the nominative singular of a noun and those in **два/две, три, четыре** take the genitive singular of a noun (see pages 82–84):

сорок один кандидат	forty-one candidate s
сорок два кандидата	forty-two candidate s
сорок три кандидата	forty-three candidate s
сорок четыре кандидата	forty-four candidate s
сорок пять кандидатов	forty-five candidate s

The numerals **пять** 'five' and above decline, and agree in their oblique cases with nouns in the same case of the plural (e.g. instrumental **пятью** agrees with the instrumental plural of a noun). All parts of a compound numeral decline:

в трёхстах двадцати двух реках in 322 rivers

► Declension type 1: пять 'five'

Пять declines like a feminine singular soft-ending noun (see page 25), with end stress in declension:

<i>Nom./Acc.</i>	пять
<i>Gen. / Dat. /Prep.</i>	пят-и
<i>Instr.</i>	пять-ю

Likewise **шесть** 'six', **семь** 'seven', **восемь** 'eight' (genitive/dative/prepositional **восьми**, instrumental **восьмью** or **восемью**), **девять** 'nine', **десять** 'ten', **двадцать** 'twenty', **тридцать** 'thirty':

рабочие пяти заводов	the workers of five factories
к шести часам	by six o' clock
город с восьмью парками	a town with eight parks
в двадцати магазинах	in twenty shops

► Declension type 11: 11 – 19 (as пять (see page 86), but with stem stress)

This applies to the numerals **одиннадцать** 'eleven' through to **девятнадцать** 'nineteen':

команды двенадцати кораблей	the crews of twelve ships
Он помог четырнадцати детям	He helped 14 children
дом с шестнадцатью квартирами	a house with sixteen flats

► Declension 'type 11': 50–80

These numerals decline as follows, with medial stress in oblique cases:

<i>Nom./Acc.</i>	пятьдесят
<i>Gen. / Dat. /Prep.</i>	пятидесят-и
<i>Instr.</i>	пятьюдцать-ю

Likewise **шестьдесят** '60', **семьдесят** '70', **восемьдесят** '80':

больше шестидесяти рублей	more than sixty roubles
город с семьюдесятью театрами	a city with 70 theatres

► Declension type IV: сорок 'forty', девяносто 'ninety', сто 'hundred'

Each of these numerals has a single oblique case in -a. Their genitive/dative/instrumental/prepositional cases are **сорок-а**, **девяност-а**, and **ст-а**:

один из сорока гостей	one of the forty guests
Он заплатил ста рабочим	He paid a hundred workers
в девяноста лагерях	in ninety camps

► The animate accusative rule

Only the numerals **один** 'one', **два/две** 'two', **оба/обе** 'both' (genitive-animate accusative **обоих/обеих**), **три** 'three', and **четыре** 'four' and numerals ending in **один** are affected by the animate accusative = genitive rule (also the collective numerals see page 89). The numerals 5–100 are not affected, thus:

Я вижу одного мальчика	I see one boy
Я вижу двух девочек	I see two girls
Я вижу пять/сорок солдат	I see five/forty soldiers

► Declension type V: 200–900

- (a) Both parts of the numerals **двести**, **триста**, **четыре**ста decline, the first part like **два/две**, **три**, **четыре**, the second part with plural noun endings:

<i>Nom./Acc.</i>	дв ест -и	тр ист -а	чет ырест -а
<i>Gen.</i>	двух сот	трёх сот	четырёх сот
<i>Dat.</i>	двумст- ам	трёмст- ам	четырёхст- ам
<i>Instr.</i>	двумяст- ами	тремьст- ами	четырьмяст- ами
<i>Prep.</i>	двухст- ах	трёхст- ах	четырёхст- ах

- (b) Likewise, both parts of **пять**сот, **шесть**сот, **семь**сот, **восемь**сот, **девять**сот decline, the first part like **пять**, **шесть**, **семь**, **восемь**, **девять**, the second part with plural noun endings:

<i>Nom./Acc.</i>	пять сот
<i>Gen.</i>	пяти сот
<i>Dat.</i>	пятист- ам
<i>Instr.</i>	пятьюст- ами
<i>Prep.</i>	пятист- ах

цена двух сот сигар	the price of two hundred cigars
с тремя стами танка ми	with 300 tanks
в пятист ах деревня х	in 500 villages

► Declension type VI: **тысяча** '1,000', **миллион** 'million', **миллиард/ биллион** 'thousand million', **триллион** 'trillion'

These numerals decline like nouns (**тысяча** like a feminine noun, the rest like masculine nouns) and can appear in multiples (**две тысячи** 'two thousand', **десять миллион**ов 'ten million', etc.).

They are followed by the **genitive plural**, whatever their own case:

с двумя тысяча ми солдат	with two thousand soldiers
в миллион е семей	in a million families

⋮ The collective numerals

- (a) The collective numerals comprise **двое** 'Two', **трое** 'three', **четверо** 'four', **пятеро** 'five', **шестеро** 'six', **семеро** 'seven', **восемь**еро 'eight', **девять**еро 'nine', **десятеро** 'ten'. They take the genitive plural, when the numerals themselves are in the nominative/accusative case, and are widely used with plural-only nouns:

двое суток	two days and nights
трое санок	three sledges
четверо носок	four stretchers
пятеро часов	five clocks

- (b) Collective numerals cannot appear in compounds. Instead, synonyms are used (e.g. **день** 'day' for **сутки** 'day', twenty-four-hour period': **сорок два дня** 'forty-two days'), or circumlocutions such as **в количестве** 'numbering' (**в количестве сорока двух** 'numbering forty-two').

- (c) Although the collective numerals decline (**двое**, **двоих**, **двоим**, **двоими**, **двоих**, likewise **трое**; **четверо**, **четверых**, **четверым**, **четверыми**, **четверых**, likewise **пятеро**, **шестеро**, **семеро**, **восемь**еро, **девять**еро, **десятеро**), their oblique cases are not used with the oblique cases of plural-only nouns; the oblique cases of cardinal numerals are used instead, thus:

двое ворот	two gates
but:	
у двух ворот стояли солдаты	Soldiers stood at the two gates

- (d) The collective numerals are also used with **дети** 'children' (**двое детей** 'two children', **трое детей** 'three children'), with **ребята** 'children', **внуки** 'grandchildren', and with **близнецы** (**четверо близнецов** 'quadruplets'). They are also used with masculine animate nouns, as an alternative to cardinal numerals (**два студента/двое студентов** 'two students'), and when an animate noun is omitted from a numeral phrase: **Нас пятеро** 'There are five of us', **комната на двоих** 'a room for two'.

► Singular or plural predicate

The use of singular or plural predicate with numerals and numeral phrases depends on various factors:

The plural is preferred:

(a) when a deliberate action is performed:

Трое моряков спасли ребёнка The three sailors **saved** the child
Несколько человек тренируются a few people are training

(b) with short adjectives:

Два из костюмов ему велики Two of the suits are too big for him

(c) with Оба/Обе 'both':

Оба друга женились Both friends **got married**

A singular predicate is usual:

(a) when the verb denotes existence or state:

В комнате было пять человек There **were** five people in the room
На столе лежит три книги Three books **are lying** on the table

(b) with a passive construction or concept:

Убито семь пассажиров Seven passengers **have seen killed**
Погибло три женщины Three women **have perished**

(c) in expressions denoting the passing of time:

Пройдёт несколько недель A few weeks **will pass**
Мне исполнилось сорок лет I have **turned** forty

Много 'many/much', **мало/немного** 'not much, few', **сколько?**

'how many, how much?', **столько** 'so many, so much' and

немало 'not a little, not a few' almost always take a singular

predicate: **У неё было много/мало денег** 'She had a lot of/not

much money'. **Большинство** 'majority' takes a singular predicate

unless followed by an animate noun in the genitive plural, when

it takes a plural predicate: **Большинство рабочих бастовали**

'Most workers **were on strike**'.

Ordinal numerals (numerals that indicate order, position, or sequence)

1st	первый –ая –ое –ые	15th	пятнадцатый –ая –ое –ые
2nd	второй –ая –ое –ые	16th	шестнадцатый –ая –ое –ые
3rd	третий –ья –ье –ьи	17th	семнадцатый –ая –ое –ые
4th	четвёртый –ая –ое –ые	18th	восемнадцатый –ая –ое –ые
5th	пятый –ая –ое –ые	19th	девятнадцатый –ая –ое –ые
6th	шестой –ая –ое –ые	20th	двадцатый –ая –ое –ые
7th	седьмой –ая –ое –ые	30th	тридцатый –ая –ое –ые
8th	восьмой –ая –ое –ые	40th	сороковой –ая –ое –ые
9th	девятый –ая –ое –ые	50th	пятидесятый –ая –ое –ые
10th	десятый –ая –ое –ые	60th	шестидесятый –ая –ое –ые
11th	одиннадцатый –ая –ое –ые	70th	семидесятый –ая –ое –ые
12th	двенадцатый –ая –ое –ые	80th	восемидесятый –ая –ое –ые
13th	тринадцатый –ая –ое –ые	90th	девяностый –ая –ое –ые
14th	четырнадцатый –ая –ое –ые	100th	сотый –ая –ое –ые

200th	двухсотый –ая –ое –ые
300th	трёхсотый –ая –ое –ые
400th	четырёхсотый –ая –ое –ые
500th	пятисотый –ая –ое –ые
600th	шестисотый –ая –ое –ые
700th	семисотый –ая –ое –ые
800th	восемисотый –ая –ое –ые
900th	девятисотый –ая –ое –ые
1.000th	тысячный
2.000th	двухтысячный –ая –ое –ые
3.000th	трёхтысячный –ая –ое –ые
4.000th	четырёхтысячный –ая –ое –ые
5.000th	пятитысячный –ая –ое –ые
1,000,000th	миллионный –ая –ое –ые
2,000,000th	двухмиллионный –ая –ое –ые
1,000,000,000th	триллионный –ая –ое –ые

► Ordinal numerals: some notes on formation

- (a) Only the final component of a compound ordinal numeral is on ordinal. The rest are cardinals: **сто пятидеся**тый посетитель 'the hundred and **fiftieth** visitor'.
- (b) The initial components of **пятидеся**тый 'fiftieth' to **восьмидеся**тый 'eightieth', and **двухсо**тый 'two-hundredth' to **девятисо**тый 'nine-hundredth' are in the genitive case. This also occurs in multiples of **тысяч**ный 'thousandth' (e.g. **сороко**тысячный 'forty thousandth').
- (c) Exceptions include **девяно**сто 'ninety' and **сто** 'hundred', which do not appear in the genitive case when functioning as initial components of a compound ordinal numeral: **девяносто**тысячный 'ninety thousandth', **стотысяч**ный 'hundred thousandth'. This principle (that the first numeral component in a compound appears in the genitive case except for **девяно**сто 'ninety' and **сто** 'hundred' (note also **одно**-, as in **одно**летний 'one-year') applies more generally: **пяти**летие 'fifth anniversary', **сорока**четырёхлетний мужчина 'a forty-four-year-old man', **сто**летие 'century, centenary'.

► Abbreviated ordinal numerals

Abbreviations end in the final letter of the ordinal, thus: **1-й** for **пер**вый 'first', unless the last letter but one is a consonant, when the last two letters of the ordinal appear in the abbreviation: **собы**тия **2-го** (for **второго**) **дня** 'events of the second day'.

► Declension of ordinal numerals

Ordinal numerals decline like adjectives (see page 44), **Третий** 'third' declines as follows:

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
<i>Nom.</i>	третий	треть-я	треть-е	треть-и
<i>Acc.</i>	третий	треть-ю	треть-е	треть-и
<i>Gen.</i>	треть-его	треть-ей	треть-его	треть-их
<i>Dat.</i>	треть-ему	треть-ей	треть-ему	треть-им
<i>Instr.</i>	треть-им	треть-ей	треть-им	треть-ими
<i>Prep.</i>	треть-ем	треть-ей	треть-ем	треть-их

► Using ordinal numerals

- (a) Like adjectives, ordinal numerals agree with nouns in gender, case, and number:

во время **Второй** мировой войны during the **second** World War
 один из **моих** **первых** друзей one of **my** **first** friends

- (b) An ordinal numeral is sometimes used where English would have a cardinal:

урок **пер**вый lesson **one**
 страница **сто седь**мая page **one hundred and seven**
 глава **треть**я chapter **three**
 четвёртая программа channel **four**
 сорок **пер**вый размер size **forty-one**
 шестнадесятый ряд row **sixteen**
 пятый автобус the number **five** bus

- (c) In numbering rooms, either cardinals or ordinals may be used:

комната **тридцать три/тридцать треть**я room thirty-**three**

- (d) Ordinals combine with **по** + dative (compare use of a superlative in English) in indicating relative dimension:

третья **по** **высо**те гора the third **highest** mountain

► Fractions and decimals

Cardinals and ordinals are used in the formation of fractions: **одна** **пя**тая 'one fifth', **семь** и **четыре** **седь**мых 'seven and four sevenths'. The dependent noun appears in the genitive singular: **пять** и **две** **пя**тых **кило**метра 'five and two fifths of a kilometre'. Decimals are based on tenths (0,1 or **одна** **деся**тая = 0.1 or 'one tenth'), etc. (Russian uses **commas** in forming decimals.)

► Roman numerals

Roman numerals are used of centuries (**XXI** век 'the 21st century'), and of important events: **X** Конгресс 'The 10th Congress'.

⌚ Telling the time

► Который час? Сколько времени? 'What's the time?'

- (a) These questions can be answered using cardinal numerals only:

три пятнадцать three fifteen

- (b) The twenty-four hour clock is commonly used:

шестнадцать двадцать twenty past four p.m, 16.20
двадцать два ноль пять five past ten p.m, 22.05

- (c) Час is used for 'one o'clock' and cardinal numerals + часа/часов for subsequent hours:

час one o'clock
два часа/три часа/четыре часа two/three/four o'clock
пять часов to двенадцать часов five o'clock to 12 o'clock

- (d) Before or after the hour, either the 24-hour system is used or:
(i) up to the half hour the construction 'so many minutes of the next hour' (represented by the genitive of an ordinal numeral):

пять (минут) третьего five past two
десять (минут) третьего ten past two
четверть третьего quarter past two
двадцать (минут) третьего twenty past two
двадцать пять (минут) третьего twenty-five past two
половина третьего (полтретьего) half past two

- (ii) after the half hour, без + genitive:

без двадцати пяти (минут) три twenty-five to three
без двадцати (минут) три twenty to three
без четверти три a quarter to three
без десяти (минут) три ten to three
без пяти (минут) три five to three

■ **Note:** минут is mandatory only with numerals that are not multiples of пять, thus: без семи минут четыре 'seven minutes to four', but без десяти (минут) четыре 'ten minutes to four',

► В каком часу? во сколько? 'At what time?'

- (a) These questions are answered by prefacing times up to and including the half hour by в: в семь часов 'at seven o'clock'. в

четверть первого 'at quarter past twelve', в полвосьмого (or в половине восьмого 'at half-past seven'), etc.

- (b) If there is another preposition present, the в is omitted. e.g., около пяти часов 'at about five o'clock', Times after the half-hour are left unchanged: без двадцати пяти минут десять 'twenty-five to ten' and 'at twenty-five to ten',

- (c) The day (twenty-four hours) is divided up as follows:

час/два часа/три часа ночи one/two/three o'clock in the morning/a.m.
четыре часа through to одиннадцать часов утра four o'clock to eleven o'clock in the morning/a.m.
час/два часа/три часа/четыре часа/пять часов дня one/two/three/four/five o'clock in the afternoon/p.m.
шесть часов through to одиннадцать часов вечера six o'clock to eleven o'clock in the evening/p.m.

► Какое число? 'What is the date?'

The question is answered using a neuter ordinal in the nominative case (the name of the month is in the genitive: Сегодня девятое мая 'It's the ninth of May').

► Какого числа? 'On what date?'

The question is answered using the genitive of a neuter ordinal (the month and the year also appear in the genitive case): двадцать четвёртого декабря тысяча девятьсот девяносто девятого года 'on the twenty-fourth of December 1999',

► В каком году? 'In which year?'

- (a) The question is answered by using в + an ordinal numeral in the prepositional case (only the final component is an ordinal: the rest are cardinal numerals in the nominative case):

в две тысячи двадцать году in 2020

- (b) If any detail is added, ordinal and year appear in the genitive case:

в марте две тысячи пятого года in March 2005
в пятницу третьего мая две тысячи второго года on Friday 3 May 2002

The verb

Cardinal numerals (one, two, three, etc.)

A verb is a part of speech that expresses an action (**он пишет** 'he is writing') or state (**Она стоит** 'she is standing'), A Russian verb can be transitive, requiring an object in the accusative case to complete it (**Она включила лампу** 'She **switched on** the lamp'), or intransitive, not requiring an object to complete it (**Он спал** 'He was asleep').

The conjugations

There are two patterns of conjugation: the **first** conjugation and the **second** conjugation.

The first conjugation

First-conjugation verbs subdivide into those with present-future stems ending in a vowel and those with present-future stems ending in a consonant. The present-future stem of a verb is revealed by removing the last two letters of the third-person plural. Thus, the stem of **читать** 'to read', third-person plural **чита-ют**, ends in the vowel **а**, and the stem of **писать** 'to write', third-person plural **пиш-ут**, ends in the consonant **ш**.

► Vowel stems

First-conjugation verbs with vowel stems include:

- (a) very many verbs in **-ать** and **-ять** (e.g. **читать** 'to read', **терять** 'to lose')
- (b) all verbs in **-авать** (e.g. **давать** 'to give')
- (c) all verbs in **-овать** and **-евать** (e.g. **голосовать** 'to vote', **плевать** 'to spit')
- (d) very many verbs in **-еть** (e.g. **иметь** 'to have')
- (e) a few verbs in **-ить** (e.g. **пить** 'to drink')
- (f) some verbs in **-ыть** (e.g. **мыть** 'to wash')
- (g) a few verbs in **-уть** (e.g. **дуть** 'to blow')

► First-conjugation endings

Verbs of the first conjugation add the following endings to the stem: **-ю, -ешь, -ет, -ем, -ете, -ют**

- ! Note:** (a) **-ю** and **-ют** are usually replaced by **-у** and **-ут** after a consonant.
 (b) **ю** and **я** are replaced, respectively, by **у** and **а** after **ж, ч, ш, or щ**,
 (c) in the conjugation of some verbs, **-е** is replaced by **-ё** under stress,

► First-conjugation verbs with vowel stems

(a) Verbs in **-ать/-ять**

Verbs in -ать	Verbs in -ять (end-stressed)	Verbs in -ять (stem-stressed)
играть 'to play'	стрелять 'to shoot'	сеять 'to sow'
я игра-ю	стреля-ю	се-ю
ты игра-ешь	стреля-ешь	се-ешь
он игра-ет	стреля-ет	се-ет
мы игра-ем	стреля-ем	се-ем
вы игра-ете	стреля-ете	се-ете
они игра-ют	стреля-ют	се-ют

- ! Note:** (i) Stem-stressed verbs in **-ять** include **лаять** 'to bark' and **таять** 'to melt' (intransitive). They conjugate like **сеять** 'to sow' (however, stem-stressed **кашлять** 'to cough' conjugates like **стрелять** 'to shoot'),
 (ii) **смеяться** 'to laugh' conjugates **смеюсь, смеёшься, смеётся, смеёмся, смеётесь, смеются** (see pages 137, 138),

(b) Verbs in **-авать**

These include **давать** 'to give' and its compounds, as well as compounds of **-знавать** and **-ставать**:

давать 'to give'	признавать 'to acknowledge'	вставать 'to get up'
я да-ю	призна-ю	вста-ю
ты да-ёшь	призна-ёшь	вста-ёшь
он да-ёт	призна-ёт	вста-ёт
мы да-ём	призна-ём	вста-ём
вы да-ёте	призна-ёте	вста-ёте
они да-ют	призна-ют	вста-ют

(c) Verbs in –ОВЗТЬ–ЕВЗТЬ

Conjugation of **использовать** 'to use' and **воевать** 'to wage war':

я	использу–ю	я	вою–ю
ты	использу–ешь	ты	вою–ешь
он	использу–ет	он	вою–ет
мы	использу–ем	мы	вою–ем
вы	использу–ете	вы	вою–ете
они	использу–ют	они	вою–ют

- Note:** (i) Some verbs take –ё– under stress: **жевать** 'to chew' (**жую**, **жуёшь**), **плевать** 'to spit' (**плюю**, **плюёшь**).
(ii) Secondary imperfective verbs in –евать (verbs that derive from a perfective verb by the insertion of a suffix, e.g. **надевать** 'to put on' and **успевать** 'to have time to, manage') conjugate like **играть** 'to play'.

(d) Verbs in –ЕТЬ

The verb **уметь** 'to know how to' conjugates as follows:

я	уме–ю	мы	уме–ем
ты	уме–ешь	вы	уме–ете
он	уме–ет	они	уме–ют

Likewise **владеть** 'to own', **греть** 'to heat', **жалеть** 'to pity', **иметь** 'to have', **сметь** 'to dare', and many verbs derived from adjectives: **богатеть** 'to get rich' (from **богатый** 'rich'), **краснеть** 'to blush' (from **красный** 'red'), **полнеть** 'to put on weight' (from **полный** 'Stout'), **стареть** 'to age' (from **старый** 'old'), as well as a few verbs derived from nouns: **сиротеть** 'to be orphaned' (from **сирота** 'orphan'),

The verb **петь** 'to sing' conjugates as follows:

я	по–ю	мы	по–ём
ты	по–ёшь	вы	по–ёте
он	по–ёт	они	по–ют

(e) Verbs in –ИТЬ

The verb **пить** 'to drink' conjugates as follows:

я	пь–ю	мы	пь–ём
ты	пь–ёшь	вы	пь–ёте
он	пь–ёт	они	пь–ют

Likewise **бить** 'to hit', **лить** 'to pour', **шить** 'to sew'.

The verb **брить** 'to shave' (transitive) conjugates as follows:

я	бре–ю	мы	бре–ем
ты	бре–ешь	вы	бре–ете
он	бре–ет	они	бре–ют

(f) Verbs in –ЫТЬ

The verb **мыть** 'to wash' conjugates as follows:

я	мо–ю	мы	мо–ем
ты	мо–ешь	вы	мо–ете
он	мо–ет	они	мо–ют

Likewise **рыть** 'to dig', and compounds of –крыть.

(g) Verbs in –УТЬ

The only common verb in this category is **дуть** 'to blow':

я	ду–ю	мы	ду–ем
ты	ду–ешь	вы	ду–ете
он	ду–ет	они	ду–ют

► First-conjugation verbs with consonant stems

(a) verbs with consonant change throughout conjugation

The following consonant changes occur throughout the conjugation of a number of first-conjugation verbs with stems ending in consonants:

	з-ж	к-ч	м-мл	п-пл
	резать	плакать	дремать	щипать
	'to cut'	'to weep'	'to doze'	'to pinch'
я	реж-у	плач-у	дремл-ю	щипл-ю
ты	реж-ешь	плач-ешь	дремл-ешь	щипл-ешь
он	реж-ет	плач-ет	дремл-ет	щипл-ет
мы	реж-ем	плач-ем	дремл-ем	щипл-ем
вы	реж-ете	плач-ете	дремл-ете	щипл-ете
они	реж-ут	плач-ут	дремл-ют	щипл-ют

	с-ш	ск-щ	т-ч	х-ш
	писать	искать	прятать	махать
	'to write'	'to look for'	'to hide'	'to wave'
я	пиш-у	ищ-у	пряч-у	маш-у
ты	пиш-ешь	ищ-ешь	пряч-ешь	маш-ешь
он	пиш-ет	ищ-ет	пряч-ет	маш-ет
мы	пиш-ем	ищ-ем	пряч-ем	маш-ем
вы	пиш-ете	ищ-ете	пряч-ете	маш-ете
они	пиш-ут	ищ-ут	пряч-ут	маш-ут

Note: (i) others in the series include **казаться** (**кажусь**, **кажешься**) 'to seem', **скакать** (**скачу**, **скачешь**) 'to gallop', **сыпать** (**сыплю**, **сыплешь**) 'to pour', **чесать** (**чешу**, **чешешь**) 'to scratch', **плескать** (**плещу**, **плещешь**) 'to splash', **шептать** (**шепчу**, **шепчешь**) 'to whisper',
(ii) **колебаться** 'to hesitate' conjugates with stress on the stem throughout (**колеблюсь**, **колеблешься**),

(b) Other first-conjugation verb. in -ать with stems ending in consonants

	брать	ехать	ждать	жать	звать
	'to take'	'to travel'	'to wait'	'to press'	'to call'
я	бер-у	ед-у	жд-у	жм-у	зов-у
ты	бер-ешь	ед-ешь	жд-ешь	жм-ешь	зов-ешь
он	бер-ет	ед-ет	жд-ет	жм-ет	зов-ет
мы	бер-ем	ед-ем	жд-ем	жм-ем	зов-ем
вы	бер-ете	ед-ете	жд-ете	жм-ете	зов-ете
они	бер-ут	ед-ут	жд-ут	жм-ут	зов-ут

	лгать	начать	рвать	слать	стать
	'to tell lies'	'to begin'	'to tear'	'to send'	'to become'
я	лг-у	начн-у	рв-у	шл-ю	стан-у
ты	лж-ешь	начн-ешь	рв-ешь	шл-ешь	стан-ешь
он	лж-ет	начн-ет	рв-ет	шл-ет	стан-ет
мы	лж-ем	начн-ем	рв-ем	шл-ем	стан-ем
вы	лж-ете	начн-ете	рв-ете	шл-ете	стан-ете
они	лг-ут	начн-ут	рв-ут	шл-ют	стан-ут

(c) Verbs in -оть, -нуть, ереть, -нять

	бороться	гибнуть	тереть	занять	снять
	'to struggle'	'to perish'	'to rub'	'to occupy'	'to take off'
я	бор-юсь	гибн-у	тр-у	займ-у	сним-у
ты	бор-ешься	гибн-ешь	тр-ешь	займ-ешь	сним-ешь
он	бор-ется	гибн-ет	тр-ет	займ-ет	сним-ет
мы	бор-емся	гибн-ем	тр-ем	займ-ем	сним-ем
вы	бор-етесь	гибн-ете	тр-ете	займ-ете	сним-ете
они	бор-ются	гибн-ут	тр-ут	займ-ут	сним-ут

Note: **колоть** 'to chop' conjugates like **бороться**, **запереть** 'to lock' and **умереть** 'to die' like **тереть**, **понять** 'to understand' like **занять**, **поднять** 'to pick up' like **снять**. **Принять** 'to accept' conjugates **приму**, **примешь**, **примет**, **примем**, **примете**, **примут**. Most end-stressed verbs in -нять take -ё- in conjugation (e.g. **верну**, **вернёшь** from **вернуть** 'to return' (transitive)).

(d) Additional first-conjugation verbs with consonant stems

	быть 'to be'	взять 'to take'	деть 'to put'	жить 'to live'	плыть 'to swim'
я	буд-у	возьм-у	ден-у	жив-у	плыв-у
ты	буд-ешь	возьм-ёшь	ден-ешь	жив-ёшь	плыв-ёшь
он	буд-ет	возьм-ёт	ден-ет	жив-ёт	плыв-ёт
мы	буд-ем	возьм-ём	ден-ем	жив-ём	плыв-ём
вы	буд-ете	возьм-ёте	ден-ете	жив-ёте	плыв-ёте
они	буд-ут	возьм-ут	ден-ут	жив-ут	плыв-ут

! Note: **деть** appears mostly in compounds, e.g. **надеть** 'to put on', **одеться** 'to dress (oneself)'.

(e) First-conjugation verbs in -ти

These verbs can be subdivided in accordance with the stem consonants that appear in conjugation:

	-д- stems вести 'to lead'	-з- stems везти 'to convey'	-с- stems нести 'to carry'	-т- stems мести 'to sweep'	-ст- stems расти 'to grow'
я	вед-у	вез-у	нес-у	мет-у	раст-у
ты	вед-ёшь	вез-ёшь	нес-ёшь	мет-ёшь	раст-ёшь
он	вед-ёт	вез-ёт	нес-ёт	мет-ёт	раст-ёт
мы	вед-ём	вез-ём	нес-ём	мет-ём	раст-ём
вы	вед-ёте	вез-ёте	нес-ёте	мет-ёте	раст-ёте
они	вед-ут	вез-ут	нес-ут	мет-ут	раст-ут

! Note: **идти** 'to go' (**иду**, **идёшь**), **ползти** 'to crawl' (**ползу**, **ползёшь**), **цвести** 'to bloom' (**цвету**, **цветёшь**),

(f) Verbs in -сть/-зть

These can also be subdivided in accordance with their stem consonants:

	-д- stems класть 'to take'	-з- stems лезть 'to travel'
я	клад-у	лез-у
ты	клад-ёшь	лез-ёшь
он	клад-ёт	лез-ёт
мы	клад-ём	лез-ём
вы	клад-ёте	лез-ёте
они	клад-ут	лез-ут

! Note: **красть** 'to steal' and **упасть** 'to fall' conjugate like **класть**, while **сесть** 'to sit down' conjugates **сяду**, **сядешь**, **сядет**, **сядем**, **сядете**, **сядут**,

(g) Verbs in -чь

Some verbs in -чь conjugate with -г- in the first person singular and third person plural, and -ж- before -е-/-ё-, others alternate -к- and -ч- in analogous positions:

	г-ж стричь 'to cut (hair)'	г-ж лечь 'to lie down'	г-ж мочь 'to be able'	к-ч печь 'to bake'
я	стриг-у	ляг-у	мог-у	пек-у
ты	стриг-ёшь	ляж-ешь	мож-ешь	печ-ёшь
он	стриг-ёт	ляж-ет	мож-ет	печ-ёт
мы	стриг-ём	ляж-ем	мож-ем	печ-ём
вы	стриг-ёте	ляж-ете	мож-ете	печ-ёте
они	стриг-ут	ляг-ут	мог-ут	пек-ут

! Note: **жечь** 'to burn' (transitive) conjugates: **жгу**, **жжёшь**, **жжёт**, **жжём**, **жжёте**, **жгут**, **течь** 'to flow' has third-person forms only: **течёт**, **текут**,

⚡ The Second conjugation

Verbs of the second conjugation add the following endings to the present-future stem:

–ю, –ишь, –ит, –им, –ите, –ят

! Note: ю is replaced by у and я by а after ж, ч ш, or щ.

Second-conjugation verbs comprise:

- (a) all verbs in –сть except for those with monosyllabic infinitives and one or two others
- (b) many verbs in –ить (some of which describe sounds)
- (c) some verbs in –ать (some of which describe sounds)
- (d) **бояться** 'to fear' and **стоять** 'to stand':

	Verbs in –ить звонить 'to ring'	Verbs in –сть смотреть 'to look'	Verbs in –ать слышать 'to hear'	Verbs in –ять бояться 'to fear'
я	звон–ю	смотр–ю	слыш–у	бо–юсь
ты	звон–ишь	смотр–ишь	слыш–ишь	бо–ишься
он	звон–ит	смотр–ит	слыш–ит	бо–ится
мы	звон–им	смотр–им	слыш–им	бо–имся
вы	звон–ите	смотр–ите	слыш–ите	бо–итесь
они	звон–ят	смотр–ят	слыш–ат	бо–ятся

Second-conjugation verbs in –еть include: **блестеть** (**блестит**, **блестят**) 'to shine', **болеть** (**болит**, **болят**) 'to hurt'. **видеть** (**вижу**, **видишь**) 'to see', **висеть** (**висит**, **висят**) 'to hang' (intransitive), **гореть** (**горит**, **горят**) 'to burn' (intransitive), **гремять** (**гремит**, **гремят**) 'to thunder', **зависеть** (**зависит**, **зависят**) 'to depend', **кипеть** (**кипит**, **кипят**) 'to boil' (intransitive), **сидеть** (**сиджу**, **сидишь**) 'to sit'.

Those in –ать include: **держать** (**держу**, **держишь**) 'to hold', **дрожать** (**дрожу**, **дрожишь**) 'to tremble', **дышать** (**дышу**, **дышишь**) 'to breathe', **кричать** (**кричу**, **кричишь**) 'to shout', **лежать** (**лежу**, **лежишь**) 'to lie', **молчать** (**молчу**, **молчишь**) 'to be silent', **спать** (**сплю**, **спишь**) 'to sleep', **стучать** (**стучу**, **стучишь**) 'to knock'.

! Note: Some of the verbs are used in the third person only.

► Consonant change

A regular feature of second-conjugation verbs is consonant change in the first-person singular. The following changes take place:

	–д–ж будить 'to awaken'	–з–ж возить 'to convey'	–с– ш гасить 'to extinguish'
я	буж–у	вож–у	гаш–у
ты	буд–ишь	воз–ишь	гас–ишь
он	буд–ит	воз–ит	гас–ит
мы	буд–им	воз–им	гас–им
вы	буд–ите	воз–ите	гас–ите
они	буд–ят	воз–ят	гас–ят

	–т–ч тратить 'to spend'	–т–ш посетить 'to visit'	–ст– щ чистить 'to clean'
я	трач–у	посещ–у	чищ–у
ты	трат–ишь	посет–ишь	чист–ишь
он	трат–ит	посет–ит	чист–ит
мы	трат–им	посет–им	чист–им
вы	трат–ите	посет–ите	чист–ите
они	трат–ят	посет–ят	чист–ят

! Note: also б–бл (e.g. **люблю**, **любишь**, from **любит** 'to love'), в–вл (e.g. **ловлю**, **ловишь**, from **ловить** 'to catch'), м–мл (e.g. **кормлю**, **кормишь**, from **кормить** 'to feed'), п–пл (e.g. **ступлю**, **ступишь**, from **ступить** 'to step').

► Consonant change (continued)

Some of the commonest verbs that undergo a consonant change in the first-person singular of second-conjugation verbs include:

б-бл: любить 'to love', употребить 'to use'
в-ил: ловить 'to catch', ставить 'to stand' (transitive)
д-ж: видеть 'to see', водить 'to lead', ездить 'to travel', садиться 'to sit down', сидеть 'to sit', ходить 'to go'
з-ж: изобразить 'to depict'
м-мл: кормить 'to feed'
п-пл: купить 'to buy', спать 'to sleep'
с-ш: красить 'to paint', носить 'to carry', просить 'to request'
ст-щ: простить 'to forgive', пустить 'to let go'
т-ч: встретить 'to meet', заметить 'to notice', лететь 'to fly', ответить 'to answer', платить 'to pay'
т-щ: запретить 'to forbid'

► Stress change in verbs of the second conjugation

Stress changes from the ending on to the stem in the conjugation of many second-conjugation verbs (beginning with the second person singular),

The following are some of the commonest verbs affected:

будить (бужу, будишь) 'to awaken', **держать** (держу, держишь) 'to hold', **дышать** (дышу, дышишь) 'to breathe', **жениться** (женюсь, женишься) 'to marry' (of a man), **курить** (курю, куришь) 'to smoke', **ловить** (ловлю, ловишь) 'to catch', **любить** (люблю, любишь) 'to love', **носить** (ношу, носишь) 'to carry', **платить** (плачу, платишь) 'to pay', **получить** (получу, получишь) 'to receive', **просить** (прошу, просишь) 'to request', **пустить** (пушу, пустишь) 'to let go', **служить** (служу, служишь) 'to serve', **смотреть** (смотрю, смотришь) 'to look', **судить** (сужу, судишь) 'to judge', **учить** (учу, учишь) 'to teach', **учиться** (учусь, учишься) 'to learn', **ходить** (хожу, ходишь) 'to go', **шутить** (шучу, шутишь) 'to joke',

► Irregular verbs

Four verbs do not conform to the pattern of either conjugation:

	бежать 'to run'	есть 'to eat'	хотеть 'to want'	дать 'to give'
я	бег-у	ем	хоч-у	дам
ты	беж-ишь	ешь	хоч-ешь	дашь
он	беж-ит	ест	хоч-ит	даст
мы	беж-им	ед-им	хот-им	дад-им
вы	беж-ите	ед-ите	хот-ите	дад-ите
они	бег-ут	ед-ят	хот-ят	дад-ут

⋮ The past tense

(a) The masculine past tense is formed by replacing the infinitive ending **-ть** or **-сть** by **-л** (for exceptions, see page 108):

игра-ть 'to play'	спеши-ть 'to hurry'	пе-ть 'to sing'	е-сть 'to eat'
----------------------	------------------------	--------------------	-------------------

он игра-л 'he played'	он спеши-л 'he hurried'	он пе-л 'he sang'	он е-л 'he ate'
--------------------------	----------------------------	----------------------	--------------------

(b) The feminine, neuter, and plural are formed by adding **-а**, **-о**, and **-и** to the masculine form:

он игра-л 'he played'	она игра-ла 'she played'	оно игра-ло 'it played'	они игра-ли 'they played'
--------------------------	-----------------------------	----------------------------	------------------------------

(c) The past tense agrees with the subject in gender and number (i.e, singular or plural), thus, of a male subject, masculine forms are used:

я, ты, он работа-л	'I, you, he worked'
--------------------	---------------------

and of a female subject, feminine forms:

я, ты, она работа-ла	'I, you, she worked'
----------------------	----------------------

while plural forms are used for **мы** 'we', **вы** 'you', and **они** 'they'

мы, вы, они работа-ли	'we, you, they worked'
-----------------------	------------------------

► Verbs that have no л in the masculine past tense

These include (note that л reappears in the feminine, neuter, and plural forms):

(a) verbs in -чь, e.g. **мочь** 'to be able', **течь** 'to flow':

мог **могла** **могло** **могли**

Likewise **беречь** 'to take care of' (**берёг берегла берегло берегли**), etc.

тёк **текла** **текло** **текли**

Likewise **печь** 'to bake'. etc.

(b) verbs in -ти: **везти** 'to convey', **нести** 'to carry', **расти** 'to grow' (intransitive):

вёз **везла** **везло** **везли**
нёс **несла** **несло** **несли**
рос **росла** **росло** **росли**

Likewise **спасти** 'to save' (**спас, спасла, спасло, спасли**).

! **Note:** verbs in -ти with -д- or -т- stems do have л in the masculine past: **идти** 'to go', past **шёл, шла, шло, шли**; **вести** 'to lead', past **вёл, вела, вело, вели**.

(c) Verbs in -уть that denote change in state, location. e.g. **замёрзнуть** 'to freeze' (intransitive):

замёрз **замёрзла** **замёрзло** **замёрзли**

Likewise **исчезнуть** 'to disappear', **погибнуть** 'to perish', **привыкнуть** 'to get used to'.

(d) verbs in -ереть, e.g. **запереть** 'to lock', **тереть** 'to rub', **умереть** 'to die':

запер **заперла** **заперло** **заперли**
тёр **тёрла** **тёрло** **тёрли**
умер **умерла** **умерло** **умерли**

(e) verbs in -зть (e.g. **лезть** 'to climb', past **лез, лезла, лезло, лезли**) and compounds of -шибить (e.g. **ошибиться** 'to make a mistake', past **ошибся, ошиблась, ошиблось, ошиблись**).

⋮ The future tense

The imperfective (see page 111) future of the verb consists of the relevant forms of the future tense of the auxiliary verb **быть** 'to be' and the imperfective infinitive of the verb (never the perfective infinitive). Thus, the imperfective future of **работать** 'to work' is:

я	буду	работать	I will work
ты	будешь	работать	you will work
он/она	будет	работать	he/she will work
мы	будем	работать	we will work
вы	будете	работать	you will work
они	будут	работать	they will work

As well as acting as an auxiliary verb in forming the future of other verbs, the future of **быть** 'to be' is a future in its own right:

я	буду	в Москве	I will be in Moscow
ты	будешь	рад/рада	you will be glad
он/она	будет	химиком	he/she will be a chemist
мы	будем	заняты	we will be busy
вы	будете	за границей	you will be abroad
они	будут	приглашены	they will be invited

! **Note:** The perfective future is formed simply by conjugating a perfective verb.

As in English, the present tense is often used in Russian with future meaning, especially with verbs of beginning or finishing, and with verbs of motion:

Урок начинается в шесть часов	The lesson begins at six o'clock
Конгресс заканчивается завтра	The congress ends tomorrow
Сегодня вечером мы идём в кино	This evening we are going to the cinema
Мы прилетаем в Хитроу в час ночи	We fly into Heathrow at 1 a.m

:: The imperative

The singular familiar form of the imperative is formed by adding:

- (a) **-й** to a vowel stem (the third-person plural minus the last two letters), e.g. **играть** 'to play':

<i>Infinitive</i>	<i>3rd person plural</i>	<i>Stem</i>	<i>Imperative</i>
играть	игра-ют	игра-	игра-й! 'play!'

- (b) **-и** to the consonant stem of a verb with fixed end stress in conjugation (e.g. **брать** 'to take', **беру**, **берёшь**, **говорить** 'to speak', **говорю**, **говоришь**), or mobile stress in conjugation (e.g. **судить** 'to judge', **сужу**, **судишь**)

брать	бер-ут	бер-	бери! 'take!'
говорить	говор-ят	говор-	говори! 'speak!'
судить	суд-ят	суд-	суд-и! 'judge!'

- (c) **-ь** to a stem with fixed stem stress in conjugation and ending in a single consonant, e.g. **двинуть** 'to move':

двинуть	двин-ут	двин-	двин-ь! 'move!'
---------	---------	-------	-----------------

Stress in imperatives of more than one syllable is on the same syllable as the first-person singular, e.g. **писать** 'to write' ;

писать 'to write'	пишу 'I write'	пиши! (imperative) 'write!'
-------------------	----------------	-----------------------------

Note: (a) The verb **давать** and its compounds, and compounds of **-ставать** and **-знавать** form their imperatives from the infinitive: **давай!** 'give!', **вставай!** 'get up!'

(b) The imperative of **пить** 'to drink' is **пей!** (likewise **бей!** from **бить** 'to strike', **лей!** from **лить** 'to pour', **шей!** from **шить** 'to sew').

(c) Compounds of **-езжать** and **-ехать** share an imperative in **-езжай**.

The **plural** and **formal** form of the imperative is made by adding **-те** to the singular form: **играйте!** 'play!' (to a number of people or someone one addresses as **вы**). Useful imperatives include:

иди (те)! go, come!	смотри (те)! look!
слушай (те)! listen!	не забудь (те)! don't forget!
жди (те)! wait!	

The **third-person** imperative comprises the particle **пусть** + third-person singular or plural of a verb: **Пусть он идёт** 'let him go', **Пусть они попробуют** 'let them try'.

:: The aspect: preliminary remarks

Almost all Russian verbs have two aspects, an imperfective and a **perfective**.

The aspects are formed either:

- (a) by prefixation:

<i>Imperfective</i>	<i>Perfective</i>	<i>Meaning</i>
петь	с-петь	'to sing'

- (b) by pairing a first conjugation verb (imperfective) with a second conjugation verb (perfective) :

включ-ать	включ-ить	'to switch on'
-----------	-----------	----------------

- (c) by inserting a syllable, e.g. **-ва-**, into the perfective:

наде-ва-ть	наде-ть	'to put on'
------------	---------	-------------

In a few cases, imperfective and perfective are from different roots, e.g. imperfective **ловить**, perfective **поймать** 'to catch'. Imperfective verbs have a past, present, and future, e.g. **звонить** 'to ring':

<i>Past</i>	<i>Present</i>	<i>Future</i>
он звонил	он звонит	он будет звонить

while perfectives have past and future only, e.g. **позвонить** 'to ring':

он позвонил	он позвонит
-------------	-------------

The **imperfective** aspect denotes:

- (a) an action that was, is, or will be in progress (he was, is, will be ringing), or
(b) a repeated or **habitual** action ('he used to ring, rings, will ring').

The **perfective** aspect indicates completion of an action in the past ('he made, has made, had made a call') or **intention to** complete an action in the future ('he will make a call, will have made a call'). A **result** is often implied (e.g. a message has been passed on, information is now available, etc.). (For other functions of the perfective, see also page 119.)

Note: (a) A number of verbs have an **imperfective aspect only** (e.g. **наблюдать** 'to observe', **состоять** 'to consist of'). Some have a **perfective only** (e.g. **хлынуть** 'to gush'). A small number have the same form for imperfective and perfective, e.g. **использовать** 'to use'.

(b) Imperfective and perfective differ only in aspect, not in meaning.

► Prefixation in the formation of the perfective

(a) Prefixation is one of the principal methods of deriving a perfective from an imperfective. The addition of a perfective prefix results, not in a change of meaning, but only in a change of aspect. Thus, both imperfective **писать** (**письмо**) and perfective **написать** (**письмо**) mean 'to write (a letter)', but the past, present, and future of **писать** (**я писал, пишу, буду писать письмо**) imply writing in progress ('I was writing, am writing, will be writing a 'letter') or repetition ('I used to write, write, will [often] write a 'letter)'), while the past and future of perfective **написать** (**я написал, напишу письмо**) denote the completion of an act of writing in the past ('I wrote, have written, had written a letter) or intention to complete an act of writing in the future ('I will write, will have written a letter, will get a letter written').

(b) The commonest of the perfective prefixes is **по-**, which can express:

(i) a completed action or process:

Она покрасила стены	she Painted the walls
Мы помыли машину	We washed the car

(ii) an instantaneous action:

Он порезал палец	He cut his finger
Я поблагодарил его	I thanked him

Note: (i) In different contexts, the prefix **по-** (like some others) may imply different types of action. Thus, **Она посмотрела на меня** 'She looked at me' may be described as instantaneous, while **Она посмотрела фильм** 'She watched a film' denotes a completed action.

(ii) For 'submeanings' of perfectives in **по-**, see page 115.

► Other perfective prefixes

Other perfective prefixes include the following:

● **ВЗ-/ВС-**

Вода вскипела	The water has boiled
Он вспахал поле	He ploughed up the field

● **ВЫ-** (always stressed as a perfective prefix, but always unstressed as an imperfective prefix except for imperfective **выглядеть** 'to look, appear'):

Он выгладил рубашку	He ironed the shirt
Она выкупала детей	She bathed the children

Also **выпить** 'to drink', **вырасти** 'to grow', **выстрелить** 'to shoot', **выучить** 'to learn'.

● **за-**

Он заплатил за билеты	He paid for the tickets
------------------------------	--------------------------------

Also **зажарить** 'to fry'.

● **из-/ис-**

Я истратил свои деньги	I have spent (all) my money
-------------------------------	------------------------------------

● **на-** (with verbs that denote writing, drawing, and some others):

Она напишет письмо	she will write a letter
Ребёнок нарисовал дом	The child drew a house
Она научила меня петь	She taught me to sing

Also **накормить** 'to feed', **напечатать** 'to print, type'.

● **под(о)-** is confined mainly to the verb **ждать** 'to wait':

Я подожду , пока он не придёт	I will wait until he arrives
--------------------------------------	------------------------------

► Perfective prefixes (continued)

- **при-** (with **готовить** 'to prepare', and some others):

Я **приготовлю** ужин I **will prepare** dinner

Also **пригрозить** 'to threaten'.

- **про-**

Она **прочитала** всю книгу She **read** the whole book

Also **проголосовать** 'to vote'.

- **раз-/рас-** express division, of the reversal of a process:

Они **разделили** имущество They **divided up** the property
Снег **растаял** The snow **melted**

Others include **разбудить** 'to awaken'.

- **с-**

Она **споёт** арию She **will sing** an aria
Я **спрятал** ключ I **hid** the key

Others include **сварить** 'to boil' (transitive), **соврать** 'to tell a lie', **сделать** 'to do, make', **съесть** 'to eat', **сыграть** 'to play', **сломать** 'to break', **сшить** 'to sew, make'.

- **у-** is used with verbs of perception, and some others:

Я **услышал** её голос I **heard** her voice
Он **украл** часы He **stole** a watch

Also **увидеть** 'to catch sight of', **утонуть** 'to drown' (intransitive),
A number of different prefixes (**вз-/вс-**, **из-/ис-**, **об-**, **раз-/рас-**) are used to denote the onset of an emotion:

Он **взволновался** He **got** worried, excited
Она **испугалась** She **took** fright
Она **обрадовалась** She **rejoiced**
Он **рассердился** на меня He **got** angry with me

! **Note:** Other perfective prefixes are used with isolated verbs: **о-** in **овдоветь** 'to be widowed', **от-** in **отреагировать** 'to react', **пере-** in **переночевать** 'to spend the night', etc.

► Submeanings of the perfective prefixes **за-** and **по-**

Some prefixed perfectives in **за-** have a submeaning of **inception**:

Он замолчал 'He fell silent', **Она заболела** 'She fell ill', **Ребёнок заплакал** 'The child burst into tears'. This also applies to a number of perfectives in **по-**: **Он побежал** 'He broke into a run', In addition, many prefixed perfectives in **по-** have the submeaning of **short duration**: **Он поспал** 'He had a nap', **Она посидела** 'She sat for a while', etc. (see also page 126).

► Imperfective and perfective aspects differentiated by conjugation

- (a) A number of aspectual pairs comprise a first-conjugation imperfective in **-ать** or **-ять** and a second-conjugation perfective in **-ить** or **-еть**. Most of the verbs are prefixed:

<i>Imperfective</i>	<i>Perfective</i>	<i>Meaning</i>
включ- ать	включ- ить	'to switch on'
вступ- ать	вступ- ить	'to enter, join'
загор- аться	загор- еться	'to catch fire'
измен- ять	измен- ить	'to alter'
объясн- ять	объясн- ить	'to explain'
повтор- ять	повтор- ить	'to repeat'
сообщ- ать	сообщ- ить	'to report'

- (b) In some cases, the perfective is stressed on the stem:

довер- ять	довер- ить	'to entrust'
назнач- ать	назнач- ить	'to appoint'
наруш- ать	наруш- ить	'to infringe'
улучш- ать	улучш- ить	'to improve'

- (c) A few unprefixed verbs also belong in the series:

брос- ать	брос- ить	'to throw'
конч- ать	конч- ить	'to finish'
реш- ать	реш- ить	'to decide'

► Consonant mutation in the imperfective aspect

The following consonant mutations occur regularly in the imperfective aspect of aspectual pairs comprising first-conjugation imperfective and second-conjugation perfective:

Mutation	Perfective	Imperfective	Meaning
б: бл	ослаб-ить	ослабл-ять	'to weaken'
в; вл	удивить	удивлять	'to surprise'
д: ж	обидеть	обижать	'to offend'
д: жд	обсудить	обсуждать	'to discuss'
з: ж	возразить	возражать	'to object'
п; пл	скрпить	скреплять	'to staple'
с: ш	согласиться	соглашаться	'to agree'
ст: ск	пропустить	пропускать	'to miss'
ст: щ	простить	прощать	'to forgive'
т: ч	встретить	встречать	'to meet'
т: щ	защитить	защищать	'to protect'

■ **Note:** (a) the **ст: ск** alternation is confined to perfective
■ **пустить**/imperfective **пускать** 'to let go' and its compounds.

- (b) The **п: пл** mutation does not affect perfective **ступить**/imperfective **ступать** 'to step' and compounds.
- (c) The mutations also affect the first-person singular of the perfective verbs: **Я ослаблю дисциплину** 'I will slacken discipline', **Я удивлю его** 'I will surprise him', **Я обижу их** 'I will offend them', **Я возражу против этого** 'I will object to this', **Я скреплю бумаги** 'I will staple the papers together', **Я встречу гостей** 'I will meet the guests', **Я соглашусь на это** 'I will agree to this', **Я пропущу поезд** 'I will miss the train', **Я прощу ошибку** 'I will forgive the mistake', **Я защищу диссертацию** 'I will defend my dissertation'.
- (d) the first-person singular of **обсудить** 'to discuss' is **обсужу** 'I will discuss' (despite imperfective **обсуждать**), and this also applies to a number of other verbs with **д** in the perfective infinitive and **жд** in the imperfective infinitive.

► Secondary imperfectives based on first-conjugation verbs

Most verbs have a 'neutral' perfective, that is to say, imperfective and perfective have the same meaning, e.g. **играть/сыграть** 'to play', but a different aspect. However, many verbs also take prefixes that change both their aspect (which changes to perfective) and their meaning. The new perfectives then acquire imperfectives through the insertion of a syllable. Thus, **проиграть** (a derivative of **играть** 'to play') means 'to lose', and its imperfective is formed by inserting the syllable **-ив-** and shifting the stress back onto the stem, thus:

Root verb 'to play'	Perfective compound	Secondary imperfective	Meaning
играть	проиграть	проигрывать	'to lose'

Likewise **подписать** 'to sign' (a derivative of **писать** 'to write'), imperfective **подписывать**, etc.

■ **Note:** (a) the stem vowel **-о-** is usually replaced by **-а-** in the secondary imperfective:
■ **заработать** 'to earn', imperfective **зарабатывать**, and **-е-** by **-ё-**: **причесать** 'to comb', imperfective **причёсывать**.
(b) many perfective compounds based on monosyllabic verbs form imperfectives with **-на-**: **убить** 'to kill', imperfective **убивать**. Others insert **-и-** or **-ы-**: **убрать** 'to clear away', imperfective **убирать**, **назвать** 'to name', imperfective **называть**.

► Secondary imperfectives based on second-conjugation verbs

These are formed in the same way as those derived from first-conjugation verbs (including stress smft and stem-vowel change **-о-** to **-а-**). The suffix **-ив-** is inserted into the perfective infinitive:

Root verb 'to look'	Perfective compound	Secondary imperfective	Meaning
смотреть	осмотреть	осматривать	'to examine'

■ **Note:** (a) secondary imperfectives based on second-conjugation verbs are affected by consonant mutation, for example: **расплатиться** 'to settle up', imperfective **расплачиваться** (for other consonant changes, see page 116).
(b) when two vowels appear in sequence in the perfective, e.g. **наклеить** 'to affix', the secondary imperfective is formed with the suffix **-ва-**. Thus, the imperfective of **наклеить** is **наклеивать**.

► Perfectives in –путь

- (a) A number of imperfective verbs with the ending **-ать** (sometimes **-ять** of **-еть**) form their perfectives using the suffix **-ну-**. Many of the perfectives denote a single instantaneous action:

<i>Imperfective</i>	<i>Perfective</i>	<i>Meaning</i>
глядеть	глянуть	'to glance'
двигать	двинуть	'to move'
засыпать	заснуть	'to fall asleep'
исчезать	исчезнуть	'to disappear'
касаться	коснуться	'to touch'
кричать	крикнуть	'to shout'
просыпаться	проснуться	'to wake up'
прыгать	прыгнуться	'to jump'
стучать	стукнуть	'to bang'
улыбаться	улыбнуться	'to smile'
хлопать	хлопнуть	'to slam'

- (b) Others include **достигать/достигнуть** 'to achieve', **замерзать/замёрзнуть** 'to freeze' (intransitive), **кашлять/кашлянуть** 'to cough', **отдыхать/отдохнуть** 'to relax', **подчёркивать/подчеркнуть** 'to underline', **привыкать/привыкнуть** 'to get used to',

► Irregular aspectual pairs

<i>Imperfective</i>	<i>Perfective</i>	<i>Meaning</i>
брать	взять	'to take'
говорить	сказать	'to say'
класть	положить	'to place, put'
ложиться	лечь	'to lie down'
пересаживаться	пересесть	'to change vehicles'
сидиться	сесть	'to sit down'
становиться	стать	'to become'

⋮ Functions of the verbal aspects

- (a) The fundamental difference between the aspects (see also page 111) is that the imperfective is used to denote actions that are either:
- in progress: Он **платил** за бил**ет**ы 'He **was paying** for the tickets'
 - or repeated: Он **всегда** плат**ил** за бил**ет**ы 'He **always** paid for the tickets',
while the perfective denotes:
 - a single completed action: Он **заплатил** за бил**ет**ы 'He **paid/had paid** for the tickets',
- (b) As we have seen, the imperfective has a past, present, and future (e.g. он **платил/платит/будет платит**ь 'he **was paying/pays/will be paying**'), while the perfective has a past and future (e.g. он **заплатил/заплатит** 'he **paid/will pay**'), but no present.
- (c) The perfective aspect is often resultative; compare the non-resultative imperfective:

Он подметал пол He **was sweeping** the floor (an action)

incomplete and in progress), and the resultative perfective:

Он подмёл пол (result – the floor is clean) He **has swept** the floor (result – the floor is clean)

- (d) The perfective is thus said to move the action forward (e.g. Ему **выдали** **визу** 'They issued him with a visa' – so now he can buy a ticket, go to Russia, etc.), while the imperfective describes action in progress (e.g. Ему **выдавали** **визу** 'They were issuing him with a visa': the formalities were in process).

- (e) Perfectives also have other functions

- (i) some denote the beginning of an action (see also page 115):

Она запоёт She will start singing

- (ii) Others denote an **instantaneous** action:

Он чихнул He *sneezed*

- (iii) some (mainly prefixed **no-**, with no imperfective counterparts, see also page 115) denote an action **of short duration**:

Я **постою** здесь немного I will **stand** here for a while

► The present tense

(a) Only the imperfective aspect can be used in the present tense (a conjugated perfective verb has future meaning). Unlike English, which distinguishes actions in progress ('He is **putting** on his coat') from habitual actions ('He **puts** on his coat'), the Russian present tense can express either meaning. The difference between durative action and habitual action may be conveyed by context:

Сейчас он надевает пальто He is putting on his coat **now**
Он всегда надевает пальто He **always** puts on his coat

! **Note:** see pages 150–154 for the verbs of motion, which do distinguish between action in progress (Я **иду** в школу 'I am **on my way** to school'), and habitual and other types of action (Он **ходит** в школу 'He **goes** to school').

(b) The present tense also:

(i) conveys facts:

Дон **впадает** в Азовское море The Don **empties** into the Sea of Azov

(ii) is used to denote an action that began in the past and continues in the present (English uses the past continuous: 'have/has been -ing'):

Я **работаю** здесь уже два года I **have been working** here for two years
 Она уже давно **живёт** в Киеве She **has been living** in Kiev for a long time

! **Note:** Use of the past tense here would correspond to the English pluperfect with 'had': Она уже давно **жила** в Киеве She **had been living** in Kiev for a long time

In a negative version of the construction with **давно не**, the present tense may imply permanency and the past tense a temporary state:

Я **давно не ем** мяса
 I **have not eaten** meat for a long time (have given it up entirely)
 Я **давно не ел** мяса
 I **have not eaten** meat for a long time (but may do so again)

► The present tense (continued)

The present tense of the verb **быть** 'to be' is either:

(a) 'understood':

Я **готов**/Она **довольна** I **am** ready/She **is** pleased

or (b) replaced by a verb specific to a particular context:

Он **служит** в армии He **is** ('serves') in the army
 Они **учатся** в университете They **are** ('are studying') at university

! **Note:** In definitions and more official contexts, the verb **являться** 'to be' is sometimes used (see also page 42): Он **является** членом профсоюза He **is** a member of the TU

Есть 'is/are, there is/are' is very commonly used to emphasize existence or availability: **Есть** билеты **There are** tickets

► Indirect or reported speech

In Russian, if the speaker's words were in the present tense, the present tense is used to report them. Thus, **Я не знаю** 'I don't know' is reported in Russian using the present tense (and in English using the past):

Он **сказал**, что **не знает** He said he **didn't know**
 Similarly:

Я **думал**, что он **понимает** её I thought he **understood** her
 Он **надеялся**, что я **забочусь** о ней He hoped I **was looking after** her
 Я **узнал**, что она **ищет** сына I learnt she **was looking for** her son

► The historic present

Like English, Russian has a historic present, which is used to make past occurrences more vivid:

В 1835 году Гоголь **пишет** «Нос» In 1835 Gogol **writes** The Nose

► Future meaning

In some instances (see page 109), the present can be used with future meaning:

Завтра мы **идём** в гости Tomorrow we **are going** visiting

⚡ Aspect in the past tense: the imperfective

- (a) A function of the imperfective past is to denote that an action was in progress at a particular time:

Учитель **проверял** тетради The teacher **was marking** the exercise books

- (b) The durative element of the action may be reinforced by an adverb of time such as **долго** 'for a long time':

Он **долго** брлся He **took a long time** to shave

- (c) A whole series of imperfectives can be used to describe a scene, with actions appearing in indeterminate order:

Вчера мы **отдыхали** в парке: **играли** в футбол, **слушали** радио Yesterday we **relaxed** in the park: **played** football. **listened** to the radio

- (d) Imperfectives can also denote concurrent actions:

Она **рассказывала**, а я **слушал** She **narrated**, and I **listened**

- (e) Imperfective and perfective can coexist in the same sentence, the imperfective denoting an action in progress, the perfective the completion of a process:

Мы **гуляли**, пока не **стемнело** We **walked** until it **grew dark**

- (f) Conversely, a completed action (perfective) can be set against the background of an action in progress (imperfective):

Пока она **готовила** **ужин**, я **накрыл** на стол while she **was cooking** dinner, I **laid** the table

- (g) Care must be taken in selecting the correct aspect in sentences with **когда** 'when', **в то время как** 'while', **после того (,) как** 'after', etc. Compare use of the imperfective for simultaneous actions in:

Когда он **прощался** с ней, он **поцеловал** её в лоб When he **said goodbye** to her (i.e. was saying goodbye to her) he **kissed** her on the forehead

and of the perfective for consecutive actions in:

Когда он **попрощался** с ней, он **сел** в машину и **уехал** When he **had said goodbye** to her he **got** into his car and **drove off**

► Aspect in the past tense: imperfective (continued)

► Frequency

- (a) The imperfective past also indicates frequency:

Он **обычно задавал** много **вопросов** He **used to ask** many questions

Каждый раз, когда он **входил**, все **вставали** Every time he **came in** everyone **got up**

- (b) The idea of habitual action may be reinforced by an adverb or adverbial phrase (**часто** 'often', **чаще всего** 'more often than not', **иногда** 'sometimes', **всегда** 'always', **обычно** 'usually', **раз в год** 'once a year', etc.):

Он **всегда** **запирал** дверь He **always** **locked** the door

Иногда она **купалась** в озере **sometimes** she **swam** in the lake

Обычно он **опаздывал** **Usually** he **was late**

Они **отмечали** праздник **раз в год** They **marked** the festival **once a year**

- (c) The perfective is used if an action is repeated a number of times in close succession:

Шофёр **просигналил** дважды The driver **hooped** twice

- (d) When, however, the repeated actions are spaced out, with substantial intervals between the repeats, the imperfective must be used:

Я **несколько раз перечитывал** Анну Каренину I **have re-read** Anna Karenina **several times**

► An action and its reverse

The imperfective past is also used to indicate that an action occurred and was then reversed or cancelled:

Кто-то включал свет Someone **has had the light on** (but now it is off again)

Он **надевал** костюм He **put on** the suit (and has now taken it off again)

Она **уезжала** на прошлой неделе She **went away** last week
(and has now returned)

Я **брал** книгу в библиотеке I **took** a book out of the library (and
have now returned it)

■ **Note:** Use of perfectives here would mean, respectively, that the light has been switched on and is still on (Кто-то **включил** свет), that he has put on and is still wearing the suit (Он **надел** костюм), that she went away last week and is still away (Она **уехала** на прошлой неделе), and that I have not yet returned the library book (Я **взял** книгу в библиотеке).

► Imminent events

The imperfective past is used to record an event that was about to take place:

Пароход **отплывал** в два часа The steamer **was due to sail** at
two o'clock

Мы **отправлялись** в поход We **were about to set out** on a hike

► Statement of fact

The imperfective past is used to express a 'statement of fact'. In this type of construction, a question or statement appears in the vaguest of contexts, with no emphasis on completion or non-completion:

Вы **читали** детство? Да, **читала** Have you (ever) **read**
Childhood? yes, I **have**

Вы **встречали** Машу? Да, **кажется, встречал** Have you (ever)
met Masha? yes, I believe I **have**

■ **Note:** The use of the perfective in such contexts would imply that, for example, you were told to read Childhood and ought to have read it, alternatively the speaker would like to have it if you have finished with it (Вы **прочитали** детство? **Did** you **read/have you finished** Childhood?); or that you were expected to or had agreed to meet Masha and should have met her (Вы **встретили** Машу? **Did** you **meet** Masha?).

► The perfective past

Completed actions or processes

(a) The perfective past is used to denote the completion of an action or process. A result is often implied (see also page 111) :

Они **обменялись** адресами They **exchanged** addresses (as a
result, they have each other's address, can keep in touch, etc.)

Он **вымыл** посуду He **washed** the dishes (as a result, they are
clean)

Он **поужинал** He **dined** (as a result, he is no longer hungry)

(b) Perfectives may appear as a succession of completed actions or processes:

Когда дождь **кончился**, мы **пошли** гулять
When the rain **stopped** we **went** for a walk

Как только он **поднялся** на трибуну, **раздались** аплодисменты
As soon as he **mounted** the rostrum, applause **rang out**

■ **Note:** A perfective indicating successful completion may be preceded by imperfectives that denote attempts to complete:

Он **поступал** в университет и, **кажется, поступил**
He **applied** for university and apparently **got in**

Она **сдавала** и **сдала** зачёт She **took** and **passed** the test

Он **решал** и наконец **решил** кроссворд
He **tackled** and finally **solved** the crossword

► Instantaneous actions

Some perfectives, mainly with the prefixes **вз-/вс-**, **раз-/рас-**, or **у-**, or the suffix **-ну-** (see page 118), denote instantaneous actions, often introduced by adverbs such as **вдруг** 'suddenly', **сразу** 'all at once', **мгновенно** 'instantly':

Сразу **вспыхнула** забастовка A strike **flared up** all at once

Вдруг я **увидел** сигнал Suddenly I **caught sight of** the
signal

Мгновенно **раздался** выстрел Instantly a shot **rang out**

Он **кашлянул** He **gave a cough**

► Actions of short duration

A number of verbs, mainly prefixed **по-** and with no imperfectives, denote actions of short duration, sometimes reinforced by the adverb **немного** 'a little' (see also page 119):

Она поговори ла со мной	She had a chat with me
Мы поигра ли немного в шахматы	We played chess for a while
Она почита ла	she read for a while

! Note: Compare the neutral perfective **прочита**ть, which denotes completion of an action: Она **прочита**ла рассказ She **read** the story

► Inceptive verbs

A number of perfective verbs prefixed **за-**, and a few in **по-**, denote the beginning of an action or process (see also page 119):

заболе ть	to fall ill
запе ть	to start singing
зазвони ть	to start ringing
почув ствовать (боль)	to start feeling (pain)
полюби ть	to take a liking to

Many inceptive perfectives have no imperfective. However, **заболе**ть 'to fall ill' has the secondary imperfective **заболе**вать and **запе**ть 'to start singing' the secondary imperfective **запе**вать.

► Aspect in the negative past: imperfective and perfective

The negated imperfective past can describe:

- (a) a continuous negative state, sometimes reinforced by durative adverbs that automatically produce imperfectives, such as **всё** 'still' or **долго** 'for a long time':

Он всё не звони л	He still didn't phone
Она долго не реаги ровала	She took a long time to react

- (b) repeated occurrences or non-occurrences, sometimes reinforced by frequentative adverbs:

Он часто не отве чал	He often didn't answer
Она обычно не жало валась	She didn't usually complain

► Use of aspect in denoting a single negated occurrence

- (a) In describing a single occurrence, a negated imperfective expresses a categorical denial that the action took place at all:

Я **никакого письма не полу**чал I **didn't receive** any letter at all

- (b) The negated perfective indicates:

- (i) that the action did take place but was not completed:

Дом **ещё не постро**или They **haven't finished building** the house

- (ii) that the action was expected or might have been expected to take place, but did not:

Я **не взял** фотоаппарат в **доро**гу I **didn't take** my camera on the trip (even though I usually do)

! Note: that imperfective usage: Я **не бр**ыл фотоаппарат 'I **didn't take** the camera' simply negates the action.

- (iii) that the action has not taken place but, again, is expected to:

Она **ещё не верну**лась She **hasn't yet returned**

! Note: that imperfective usage: она **совсем не возвра**щалась 'She did not return at all' expresses a categorical denial that the action took place.

⋮ Aspect in the future

► A future action in progress

The imperfective is used to denote a future action in progress:

Что вы **будете делать** завтра вечером? what will you be doing tomorrow evening?
Я **буду смотреть** телевизор I will be watching television

! **Note:** A perfective answer would also be possible (implying a completed action): Мы **поедем** за город 'We are going to drive into the country'.

► Repeated actions

The imperfective is used to denote future repeated actions:

Я всегда **буду отдыхать** в Сочи I will always holiday in Sochi

► Intention to complete an action

(a) The perfective is used to denote intention to complete an action:

Я **напишу** сочинение I will write the essay

(b) Perfectives may appear in sequence, each action following completion of the previous action:

Позавтракаю и **пойду** на работу I will have breakfast and go to work

► Use of either aspect in a future context

(a) Sometimes either aspect is possible in a future context, the imperfective emphasizing the progress of the action:

Летом мы **будем делать** ремонт в доме In the summer we will be carrying out repairs in the house

while the perfective anticipates successful completion:

Летом мы **сделаем** ремонт в доме In the summer we will carry out repairs in the house

(b) Different aspects can co-exist in the same sentence, the perfective expressing completion, the imperfective the durative nature of an action:

Пужинаю, потом **буду смотреть** телевизор I will have supper and then watch television

► Other future usage: the 'logical' future

Russian uses the future tense after **когда** 'when', **как только** 'as soon as', **прежде(,) чем** 'before', **если** 'if', **пока не** 'until', when future action is indicated (unlike English, which uses the present tense):

Когда он **кончит**, поблагодари его when he finishes, thank him

Как **только узнаю**, скажу вам As soon as I hear I'll tell you

Прежде чем он **подпишется**, он просмотрит контракт Before he signs he will look through the contract

Если **будешь покупать** цветы, купи и мне If you are buying flowers, buy some for me too

Я подожду, пока она не **придёт** I'll wait until she arrives

► The future in indirect or reported speech

The future tense is used to report a statement that was itself expressed in future terms. Thus, the statements **Я закрою** дверь 'I will close the door' and **Я буду переписываться с ним** 'I will correspond with him' are reported using the future:

Он сказал, что **закроет** дверь He said he would close the door

Она сказала, что **будет переписываться с ним** She said she would correspond with him

! **Note:** If two or more future clauses are to be reported, English uses 'would' in reporting the first, and subsequently switches to the past tense. Russian, however, used the future in both cases. Thus, the statement **Я переведу статью, если вы пришлёте её** 'I will translate the article if you send it' is reported using the future of both verbs:

Он сказал, что **переведёт статью, если я пришлю её** He said he would translate the article, if I sent it (literally 'He said he will translate the article if I will send it')

► Polite requests

The negative perfective future is sometimes used in polite requests:

Простите, вы не **подвинетесь** немного? Excuse me, could you move over a bit?

► Aspect in the imperative

The imperfective imperative is used to issue:

(a) a general injunction:

Соблюдай правила!

Observe the rules!

(b) a frequentative instruction:

Пейте молоко **каждый** день!

Drink milk *every day*!

! **Note:** The perfective may be used where an action is to be repeated a number of times in swift succession:

Повтори **этот** звук **несколько** раз!

Repeat this sound *several times*!

(c) a request to continue an action:

Продолжайте, я вас **слушаю**!

Go on, I'm listening!

The imperative in the context of a single action

(d) In the context of a single action, the perfective is used to order implementation:

Переведите **эту** фразу!

Translate this phrase!

and the imperfective to order non-implementation:

Не переводите **эту** фразу!

Don't *translate* this phrase!

(b) The imperfective is also used:

(i) to express an invitation to guests on social occasions:

Заходите! 'Come in!', **Садитесь**! 'Sit down!', **Раздевайтесь**!
Take off your hat and coat!',

(ii) in concurring with a request, e.g.: **Можно** **повесить** пальто!

'May I hang up my coat?' **Вешайте, вешайте**! 'Hang it up by all means!' or issuing a reminder: Тебе **нужно** **позвонить** отцу.
Звони **скорей**! 'You've got to ring Dad. Hurry up and ring!'

! **Note:** The negative perfective is used to issue warnings against potentially harmful behaviour, combined with a concern that the action might occur by mistake: **Не упадите**! 'Mind you don't fall', **Не споткнитесь**! 'Mind you don't trip!', **Не забудьте**! 'Mind you don't forget!'. The imperative may be preceded by **смотри**!, **Смотри, не пролей** воду! 'Mind you don't spill the water!'

► Aspect in the infinitive

The imperfective infinitive is used to denote

(a) continuous actions:

Ей **нужно** **будет** **отдыхать** **месяц**
month

She will need **to rest** for a month

(b) repeated actions:

Стоит **проверять** зрение **раз** в год
checked annually

It is worth **having** your eyes

! **Note:** When **всегда** 'always' or another frequentative adverb qualifies a verb or short adjective, however, the frequentative element is absorbed by the verb or adjective and the following infinitive may be in the perfective aspect:

Она **всегда** **готова** **помочь**

She is always ready **to help**

Я **всё** **забываю** **принести** фотографии
bring the photographs

► Completed actions

(a) The perfective infinitive is used to denote a single completed action:

Он **решил** **вызвать** врача

He decided **to call out** the doctor

(b) The imperfective infinitive is used, however, if **не** appears between the auxiliary verb and the infinitive:

Он **решил** **не** **вызывать** врача

He decided **not to call out** the doctor

(c) Since the underlying meaning of **раздумывать/раздумать** is 'to decide not to' it takes an imperfective infinitive:

Она **раздумала** **танцевать**
dancing (decided not to dance)

She changed her mind about

(d) The imperfective infinitive is also used

(i) after **не нужно** 'there is no need to' and **не надо** 'you mustn't, you shouldn't', and other words that imply inadvisability:

Не нужно **спрашивать**

There is no need **to ask**

Не надо **наливать** ему водку

You shouldn't **pour** him vodka

Нет смысла **останавливаться**

There's no point in **stopping**

- (ii) to denote habitual actions, learned skills, (dis)inclinations, etc.:

Он научился стрелять	He learnt to shoot
Она привыкла ждать .	She has got used to waiting
Он умеет водить машину	He knows how to drive a car

- (iii) after verbs that denote beginning, continuing, or finishing:

Она начала гладить бельё	She began to iron the linen
Я продолжал переводить текст	I continued to translate the text
Он перестал жаловаться	He has stopped complaining

► Aspect of the infinitive with words of necessity, obligation

- (a) **Мочь** 'to be able' combines with the perfective aspect to denote completion of a single action:

Ты можешь взять фотоаппарат	You can take the camera
------------------------------------	--------------------------------

while **мочь не** takes the perfective in the meaning 'may/might not' and the imperfective in the meaning 'need/needs not';

Он может не приехать	He may/might not come
Он может не вставать	He need not get up

- (b) **Должен/должна/должно/должны** 'must, should, ought to, is/are supposed to' also take the perfective in denoting anticipation of the completion of a single action:

Он должен встретить её	He is supposed to meet her
-------------------------------	-----------------------------------

while **не должен** takes the perfective in the meaning 'is unlikely to' and the imperfective in the meaning 'not obliged to':

Она не должна простудиться	She shouldn't catch cold (she only got her feet wet)
Она не должна встречать его	She doesn't have to meet him (if she doesn't want to)

- (c) **Нельзя** takes the perfective in the meaning 'it is impossible' and the imperfective in the meaning 'you're not allowed to':

Отсюда нельзя позвонить	You can't ring from here (it is impossible, there is no phone)
Отсюда нельзя звонить	You're not allowed to ring from here (it is forbidden)

► Aspect in the infinitive (conclusion)

- (a) With **пора** 'it is time to':

Пора 'it is time to' combines with the imperfective infinitive:

Пора заканчивать работу	It is time to finish work
--------------------------------	----------------------------------

In the meaning 'it is desirable to' it takes the perfective infinitive:

Пора покончить с этим злом	It is time to have done with this evil
-----------------------------------	---

- (b) With verbs of motion:

- (i) The imperfective infinitive is the norm:

Он пошёл собираться	He went off to pack his things
Пойдём накрывать на стол	Let's go and lay the table

- (ii) The perfective is possible, however, if there is special emphasis on completion of an action: Он пошёл в магазин **купить** книгу 'He went to the shop **to buy** a book' (compare use of the imperfective infinitive in Он пошёл **покупать** подарки 'He went to buy some presents', with emphasis on a series of activities).

- (iii) The perfective infinitive after verbs of motion is also common with actions of short duration in **по-**:

Она вышла посидеть на воздухе	She went out to sit in the open air for a while
--------------------------------------	---

- (c) With **не хотеть** 'not to want to':

- (i) The imperfective infinitive is widely used after **не хотеть**:

Я не хотел переодеваться	I didn't want to change my clothes
---------------------------------	---

especially with emphatic adverbs:

Я совсем не хочу ложиться	I have no wish whatsoever to go to bed
---	---

- (ii) However, the perfective is usual when an undesirable action has taken place unintentionally:

Я не хотел вас оскорбить	I didn't mean to insult you
---------------------------------	------------------------------------

and when **-не-** is not strictly negative:

Ты не хочешь принять участие	Wouldn't you [= would you] like to take part ?
-------------------------------------	---

► The conditional mood

- (a) An English conditional consists of a main, '**would**' clause and an 'if' clause ('if' + the past tense):

I **would** go **if** I had time

- (b) The conditional describes a situation that does not exist (' I would go' implies that I cannot go', 'if I had time' implies that I do not have time) , but that could exist given the right conditions.

- (c) Use of the past tense in the English conditional is purely conventional: reference is not really to the past. Special forms are used by some speakers, e.g. 'if I were you', The conditional can also be used with pluperfect meaning:

I **would** have gone **if** I had had time

- (d) The Russian conditional construction is similar to the English. It comprises a main clause (past tense + **бы**):

Я поехал бы I would go

and an 'if' clause (**если бы** + past tense);

если бы у меня было время if I had time

■ **Note:** (a) The main clause may precede the **если** clause, or vice versa .

■ (b) A comma appears between the two clauses: **Я поехал бы, если бы у меня было время** 'I would go if I had time'.

(c) The same construction is used in the pluperfect, e.g. **Если бы у меня была машина, я отвёз бы вас на вокзал** 'If I **had** a car I **would** take you to the station' or 'If I **had had** a car I would have taken you to the station'.

- (e) The conditional is thus used in an unreal situation that might, however, be reversed by a change in circumstances:

Если бы я был начальником, я дал бы вам прибавку к зарплате If I **were** the boss I **would give** you a rise

■ **Note:** (i) The conjunction **Если** 'if' can appear in other, non-conditional, types of construction, e.g. with a finite future tense: **Если ты его увидишь, скажи ему, что я звонил** 'If you see him, tell him I rang'.

(ii) 'Would' is not always the marker of a conditional construction: it also appears in reported speech: 'He promised he would help' Он **обещал, что поможет** (see page 129) and in past habitual (imperfective) contexts: 'He would always be late' Он **всегда опаздывал** (see also page 123).

► The subjunctive mood

- (a) The verb **хотеть** 'to want' is followed by an infinitive when the subject does not change:

Я хочу получить визу I want **to get** a visa.

- (b) When the subject does change, however, the subjunctive is used. This involves replacement of the infinitive by **чтобы** + the past tense (a comma appears between **хотеть** and **чтобы**):

Я хочу, чтобы он получил визу I want **him to get** a visa

- (c) As in the conditional (see page 134), use of the past tense is purely conventional: the construction bears no relation to the past.

- (d) Other tenses of **хотеть** can be used:

Я хотел/захочу, чтобы он получил визу
I **wanted/will want** him to get a visa

- (e) **Хотеть** can be replaced by verbs and other words that denote wish or desire: **требовать/по-** 'to demand', **за то/против того** 'in favour of/against'. **настаивать/настоять** 'to insist', **важно** 'it is important', etc. English equivalents use constructions other than the 'accusative and infinitive' construction used with 'to want' (I want **him to vote**):

я требую, чтобы он согласился I **demand** he should consent

Она за то, чтобы все участвовали She is **in favour of** everyone participating

Он настоял (на том), чтобы мы говорили по-русски He **insisted** we (should) speak Russian

Важно, чтобы люди не забыли о войне It is **important** that people should not forget about the war

■ **Note:** The **чтобы** construction is also used with **говорить/сказать** 'to say, tell':
■ Она **сказала, чтобы я не беспокоился** 'She **said** I **shouldn't** worry'.

► The subjunctive of purpose

- (a) In a variant of the subjunctive construction, action is taken to achieve a desired result. Resolve is expressed in a number of set phrases: **делать всё, чтобы** 'to do everything to ensure that', **следить за тем, чтобы** 'to see to it that', **добиваться того, чтобы** 'to try to get (someone to do something)':

Врач **делает всё, чтобы** больной **поправился**
 The doctor **is doing all she can** to **ensure that** the patient **recovers**
 Она **следит за тем, чтобы** дети **не голодали**
 she **sees to it that** the children **do not go hungry**
 Мы **добиваемся того, чтобы** все страны **подписали договор**
 We **are trying to get** all countries **to sign** the treaty

- (b) The set phrases (**делать всё, чтобы**, etc.) may be replaced by virtually any action, the purpose of which is expressed by the second clause:

Он **купил компьютер, чтобы** его сын **мог пользоваться Интернетом**
 He **bought a computer so that** his son **can** use the Internet
Закрой дверь, чтобы шум **не мешал** отцу **работать**
 Close the door, so that the noise **does not stop** father working
 Она **надела свитер на ребёнка, чтобы** он **не простудился**
 She **put a sweater on the child, so that** he **should not catch a cold**

Note: If the subject does not change, **чтобы** + infinitive is used: Она **надела свитер, чтобы не простудиться** 'She put on a sweater **so as not to catch cold**'.

► The subjunctive of hypothesis

The particle **бы** + past tense is used in hypothetical, unreal situations:

Нет ни одной страны, **где бы он не побывал**
 There is not a single country **where he has not spent some time**

► Concessive constructions

Interrogative pronouns and adverbs (**кто, что, где, куда**, etc.) + **бы ни** + past tense render English 'whoever', 'whenever', 'however'. etc.

Что бы он ни делал, он **никогда не забывал** своих родителей
Whatever he **did**, he **never forgot** his parents

► Reflexive verbs

Reflexive verbs conjugate like non-reflexive verbs, but with the ending **-ся** added to forms ending in a consonant or **-й**, and **-сь** to forms ending a vowel, e.g. **купаться** 'to bathe (oneself)':

<i>Present tense</i>	я купаюсь	ты купаешься	он купается
	мы купаемся	вы купаетесь	они купаются
<i>Imperative</i>	купайся	купайтесь!	
<i>Past tense</i>	он купался	она купалась	оно купалось они купались

Note: **-сь** is added to the imperative ending **-и**: **вернись!** 'Return!'

► 'True' reflexives

'True' reflexives (e.g. **мыться** 'to wash [oneself]') are verbs in which the subject of the verb and the reflexive ending (**-ся/-сь**) refer to the same person, that is to say, the subject of the verb performs the action on himself/herself. Most of these verbs refer to preparation, dressing, washing, etc.:

бриться/по-	to shave (oneself)
готовиться/при-	to prepare (oneself)
купаться/вы-, ис-	to bathe (oneself)
мыться/вы-, по-	to wash (oneself)
одеваться/одеться	to get dressed
переодеваться/переодеться	to get changed
причёсываться/причесаться	to do one's hair (or have it done)
раздеваться/раздеться	to get undressed

Note: (a) English is usually a poor guide to Russian usage, since it hardly ever uses the reflexive particle **self** with such verbs except for emphasis, e.g. 'She dresses **herself**' (of a small child).

(b) All the above verbs can be used transitively, without a reflexive ending, compare Она **купает ребёнка** 'She is bathing the child' and Она **купается** 'She is bathing (herself)'.

(c) Other true reflexives include **ложиться** 'to lie down' and **Садиться** 'to sit down'.

► Reciprocal meanings of reflexive verbs

Some reflexive verbs denote that two or more people are participating in a reciprocal action. thus:

Мы **часто встречаемся** We often **meet** (each member of the group meets the rest)

Other reciprocals include:

видеться/у-	to see each other
мириться/по-	to make it up
обниматься/обняться	to embrace (each other)
объединяться/объединиться	to unite (together)
ругаться/по-	to quarrel
собираться/собратся	to gather (together)
целоваться/по-	to kiss (each other)

■ **Note:** (a) English is, again, not a reliable guide to Russian usage, since English reciprocal verbs normally omit 'each other' or 'one another': **Они поцеловались** 'They kissed' ('each other' understood).

(b) all the verbs in the group can be used transitively, without the reflexive ending:

Он **поцеловал** девушку He **kisses** the girl (compare reciprocal)
Они **поцеловались** They **kissed** (each other)

(c) Some verbs express reciprocal meanings through the pronoun **друг друга** 'each other': **Они любят друг друга** 'They love each other', **Мы верим друг другу** 'We believe each other'.

► Verbs which are only formally reflexive

A number of verbs have reflexive endings but no discernible reflexive meaning: **беспокоиться/по-** 'to be worried', **бояться** 'to fear', **волноваться/вз-** 'to get excited', **гордиться** 'to be proud', **любоваться/по-** 'to admire', **надеяться/по-** 'to hope', **нравиться/по-** 'to please', **признаваться/признаться** 'to confess', **пытаться/по-** 'to try', **радоваться/об-** 'to rejoice', **смеяться** 'to laugh', **сомневаться** 'to doubt', **удивляться/удивиться** 'to be surprised', **улыбаться, улыбнуться**, to 'smile'.

► Intransitive reflexive verbs

(a) Many transitive verbs can be made intransitive by the addition of a reflexive ending. Compare transitive **кончать/кончить** 'to end':

Он **кончает** работу He **finishes** work
(where accusative **работу** is the object of **кончает**), and:
Работа кончается Work **ends**

(where nominative **работа** 'work' has become the grammatical subject of **кончается** 'ends').

(b) Other reflexive intransitives include: **начинаться/начаться** 'to begin' (**Урок начинается** 'The lesson begins'), **продолжаться** 'to continue' (**Дождь продолжается** 'The rain continues'), **увеличиваться/увеличиться** 'to increase' (**Доход увеличивается** 'Revenue increases'), **ухудшаться/ухудшиться** 'to deteriorate' (**Ситуация ухудшилась** 'The situation has deteriorated'), **открываться/открыться** 'to open' (**Магазин открывается** 'The shop opens').

► Passive reflexive verbs

Passive verbs can also be created by adding reflexive endings to transitive verbs. However, unlike reflexive intransitive verbs:

(a) Generally speaking, only imperfective verbs can function as passives, e.g. from **запрещать** 'to ban':

Курить запрещается Smoking **is forbidden**

(b) Agent words appear in the instrumental case (this does not occur with reflexive intransitives):

Дом строится рабочими The house **is being built** by workers

(c) the subject of a reflexive passive can be animate:

Директор назначается комиссией
The director **is appointed** by a commission

■ **Note:** Verbs that do not take the accusative case cannot function as either reflexive transitives or reflexive passives. Thus, 'We are helped' is rendered as **Нам помогают** ('They help us').

► Impersonal constructions

Impersonal constructions occur in the following contexts:

(a) references to the weather of the environment:

Стемнело	It grew dark
Осенью светает поздно	Dawn comes late in autumn

(b) references to personal well-being, indisposition, inclination.

The person appears in the accusative case in some phrases, in the dative in others:

Его тошнит	He feels sick
Ей хочется спать	she feels sleepy
Мне повезло	I am in luck
Нам удалось победить	We succeeded in winning
Вам придётся подождать	You will have to wait

(c) references to an external, natural force:

Дом ударило молнией	The house was struck by lightning
----------------------------	--

(d) with the second-person singular of a verb (English 'one', colloquially 'you'), usually without the pronoun **ты**:

Никогда не знаешь, к чему он клонит
You never know (one never knows) what he is getting at

(e) with the third-person plural of a verb (without the pronoun **они**, sometimes identifying with authority or officialdom:

Просят не курить No smoking

otherwise appearing in set formulas:

Как вас зовут? what's your name?
Говорят, что он погиб **They say** he has perished

(f) Sometimes, where the subject is clearly singular, use of the third-person plural is purely conventional:

Меня разбудили на рассвете I **was awakened** at dawn
 Тебя просят к телефону You **are wanted** on the phone

► Participles

The present active participle

Formation

The present active participle is formed from the third-person plural of imperfective verbs. Final **-т** is replaced by masculine **-щий**, feminine **-щая**, neuter **-щее**, and plural **-щие**:

Infinitive		3rd-person plural	Participle (masculine)
знать	'to know'	знаю-т	знаю-щий
сидеть	'to sit'	сидя-т	сидя-щий
вести	'to lead'	веду-т	веду-щий

Participles from reflexive verbs take the ending **-ся**:

бриться 'to shave' брею-т**ся** бреющ-ий**ся**

Stress in participles from first-conjugation verbs is as in the third-person plural:

писать 'to write' пишу-т пишущий

and from second-conjugation verbs, as in the infinitive:

смотреть 'to look' смотря-т смотрящий

! Note: Exceptions include **любящий** from **любить** 'to love'.

► Usage

The present participle declines like **общий** 'common' (see page 47),

(a) As a single participle it precedes the noun it refers to, agreeing with it in gender, number, and case:

Зал **полон читающих студентов**
 The hall is full **of reading students**

(b) In a participial construction it replaces **который** + present tense and can either (i) follow or (ii) precede the noun:

(i) Он подходит к **женщине, стоящей** (= **которая стоит**) в углу

(ii) Он подходит к **стоящей в углу женщине**

He goes up **to the woman (who is) standing** in the corner

! Note: Some participles also function as adjectives: **Текущие события** 'current events', others as nouns: **начинающий** 'beginner'.

► The past active participle

- (a) The past active participle is formed by replacing the masculine past tense –л of imperfective and perfective verbs by –**вший**, –**шая**, –**шее**, and –**шие**. Thus, the participle (masculine) from **читать/про читать** 'to read' is formed:

<i>Infinitive</i>	<i>Past tense</i>	<i>Participle</i>
(про)чита ть	(про)чита л	(про)чита вший

Participles from reflexive verbs take the ending –**ся**: боя**вшийся** from боя**ться** 'to fear'.

- (b) If there is no –л in the masculine past tense of a verb, –**ший**, –**шая**, –**шая**, –**шие** are added to the masculine past (with some exceptions, such as **исчезнувший** from **исчезнуть** 'to disappear'). Thus, the participle from **зажечь** 'to ignite' is formed:

заж ечь	заж ёг	заж ёг – ший
----------------	---------------	----------------------------

- (c) The past active participle decline, like **хороший** 'good' (see page 47). It replaces **который** + the past tense, is preceded by a comma:

дом, **находившийся** (= , **который находился**) в центре города
the house (which was) situated in the town centre

and agrees with the noun it refers to in gender, number, and case:

Я читаю книгу, **получившую** (= , **которая получила**) приз
I am reading the book that won a prize

► The imperfective passive participle

- (a) The imperfective passive participle is formed by adding adjectival endings to the first-person plural of an **imperfective transitive** verb. Thus, the participle (masculine) from **исполнять** 'to perform' is formed:

<i>Infinitive</i>	<i>First-person plural</i>	<i>Participle</i>
испол нять	испол ня – ем	испол ня ем– ый

- (b) The participle declines like **белый** 'while' (see page 44) and replaces an accusative relative pronoun and an imperfective transitive verb, agreeing with the noun it refers to in gender, case, and number:

Я интересуюсь **темой, обсуждаемой** (= , **которую обсуждают** от , **которая обсуждается**) в Думе
I am interested in the subject which they are discussing or which is being discussed in the Duma

► The perfective passive participle (short form)

- (a) The perfective passive participle is formed from perfective transitive verbs. The masculine short-form participle from most infinitives in –**ать**/–**ять** is made by replacing –**ать**/–**ять** by –**ан**, –**ана**, –**ано**, –**аны**/–**ян**, –**яна**, –**яно**, –**яны**, thus, from **прочитать** 'to read' and **потерять** 'to lose':

<i>Infinitive</i>	<i>Participle</i>	<i>Infinitive</i>	<i>Participle</i>
прочит ать	прочит ан	потер ять	потер ян

- (b) The stress falls on the syllable preceding –**ан**/–**ян** (except for monosyllabic **дан** from **дать** 'to give' (feminine **дана**, neuter **дано**, plural **даны**)).
- (c) The participle derives from second-conjugation infinitives in –**ить**/–**еть** by replacing –**ить**/–**еть** by –**ён**, –**ена**, –**ено**, –**ены** if the conjugation has end stress throughout, and by –**ен**, –**ена**, –**ено**, –**ены** if it has fixed stem stress or mobile stress):

<i>Infinitive</i>	<i>Conjugation</i>	<i>Participle</i>
о кру жить 'to surround'	о кру жу, –ушишь	о кру жён, –а, –о, –ы
на ру шить 'to disrupt'	на ру шу, –ушишь	на ру шен, –а, –о, –ы
от лож ить 'to postpone'	от лож у, –ожишь	от лож ен, –а, –о, –ы

- (d) Verbs in –**ить**/–**еть** undergo consonant change:

<i>Infinitive</i>	<i>Meaning</i>	<i>Participle</i>
употреб ить	to use	употребл ён
остав ить	to leave	оставл ен
посад ить	to plant	посаж ен
побед ить	to win	побежд ён
выраз ить	to express	выраж ен
оформ ить	to design the layout of	оформл ен
скреп ить	to staple	скрепл ён
брос ить	to throw	брош ен
очист ить	to clean	очищ ен
отмет ить	to mark	отмеч ен
запрет ить	to forbid	запрещ ён

► The perfective passive participle (short form) (continued)

► Participles from verbs in –ти and –чь

These verbs form the participle by replacing third-person singular –т by –н, thus, the participles from **спасти** 'to save' and **зажечь** 'to ignite' are as follows:

<i>Infinitive</i>	<i>Third-person singular</i>	<i>Participle</i>
спасти	спас-ёт	спас-ён, –а, –о, –ы
зажечь	зажж-ёт	зажжён –а, –о, –ы

! Note: the participles **украден** from **украсть** 'to steal', **съеден** from **съесть** 'to eat', and **найден** from **найти** 'to find',

► Participles in –т

Perfective transitive verbs in –отъ, –ыть, –уть, –ереть, compounds of **бить** 'to strike', **вить** 'to twine', **лить** 'to pour', **пить** 'to drink', and **шить** 'to sew', compounds of –нять and **деть** 'to put', and other verbs that take –м– or –н– in conjugation, also **выбрить** 'to shave' have participles in –т. The masculine participle is formed by removing –ь from the infinitive, while –а, –о, and –ы are added to form the feminine, neuter, and plural:

<i>Infinitive</i>	<i>Meaning</i>	<i>Participle</i>
проколоть	to puncture	проколот, –а, –о, –ы
закрыть	to close	закрыт, –а, –о, –ы
тронуть	to touch	тронут, –а, –о, –ы
отпереть	to unlock	отперт, –а, –о, –ы
убить	to kill	убит, –а, –о, –ы
принять	to accept	принят, –а, –о, –ы
одеть	to dress	одет, –а, –о, –ы

! Note: (i) stress shift in some participles.

■ (ii) loss of the second –е– of the infinitive in **отперт**, **отперта**, **отперто**, **отперты** from **отпереть** 'to unlock'.

► Functions of the short form perfective passive participle

The short-form perfective passive participle is a predicative form and denotes:

(a) a recently-completed action:

Урожай убран	The harvest has been gathered in
Его сын арестован	His son has been arrested
Проблема решена	The problem has been solved
Объявлена забастовка	A strike has been called
Приняты нужные меры	The necessary measures have been taken

! Note: (i) The participle may follow or precede the noun.

■ (ii) The agent of the action appears in the instrumental case: Город **захвачен** **нашими войсками** The City **has been seized by our troops**.

(b) a state of condition:

Дверь закрыта	The door is closed
Мы заняты	We are busy
Города связаны дорогой	The towns are linked by a road
Письмо подписано отцом	The letter is signed by father

Forms of the verb **быть** 'to be' also combine with the participle:

Ошибка была замечена	The mistake was noticed (or had been noticed)
Книга будет издана	The book will be published (or will have been published)
Торт был бы испечён	The cake would be baked (or would have been baked)

► The long form of the perfective passive participle

► Formation

The long form of the perfective passive participle derives from the short form masculine in **-н** by the addition of **-ный, -ная, -ное**.

-ныс:

<i>Infinitive</i>	<i>Short form (masc.)</i>	<i>Long form (masc.)</i>
сделать 'to do'	сделан	сделан-ный

and from the short-form masculine in **-т** by adding the adjectival endings **-ый, -ая, -ое, -ые**:

поднять 'to raise'	поднят	поднят-ый
--------------------	--------	-----------

The long-form perfective passive participle declines like **белый** 'white', see page 44).

► Functions of the long form

- (a) The participle can function as an attributive adjective, agreeing with the noun in gender, case, and number and preceding the noun it qualifies:

Вот один из потерянных ключей	Here is one of the lost keys
Он надел вышитую рубашку	He put on an embroidered shirt

- (b) As part of a participial construction, it may
(i) follow the noun, separated from it by a comma:

Мы говорим о письме, полученном сегодня утром
We are talking about the letter (which was) received this morning

Она читала статью, персоедѐнную с английского
She was reading the article (which had been) translated from English

- (ii) precede the noun, together with circumstantial detail dependent on the participle:

Все говорили о запущенном на околоземную орбиту спутнике
Everyone was talking about the satellite launched into the Earth's orbit

Мы довольны принятыми правительством мерами
We are pleased with the measures taken by the government

► The gerund (verbal adverb)

► The imperfective gerund: formation

The imperfective gerund is formed by replacing the final two letters of the third-person plural of a verb by **-я** (**-а** after **ж, ч, ш**, or **щ**):

<i>Infinitive</i>		<i>Third-person plural</i>	<i>Gerund</i>
играть 'to play'		игра-ют	игра-я
жевать 'to chew'		жу-ют	жу-я
вести 'to lead'		вед-ут	вед-я
искать 'to seek'		ищ-ут	ищ-а
курить 'to smoke'		кур-ят	кур-я
кричать 'to shout'		крич-ат	крич-а

Stress is as in the first-person singular:

<i>Infinitive</i>		<i>First-person singular</i>	<i>Gerund</i>
держ-ать 'to hold'		держ-у	держ-а

Exceptions include (a) **глядя** from **глядеть** 'to look', **лёжа** from **лежать** 'to lie', **сидя** from **сидеть** 'to sit', and **стоя** from **стоять** 'to stand' (b) **давая** 'to give' and compounds of **-давать, -стзвать**, and **-знавать** derive their gerunds from the infinitive:

<i>Infinitive</i>		<i>Gerund</i>	<i>Infinitive</i>		<i>Gerund</i>
давать 'to give'		давая	вставать 'to get up'		вставая

Быть 'to be', has the gerund **будучи**,

! Note: (a) Gerunds are invariable.

(b) Many common verbs have no gerunds: all verbs in **-чь**, also **бежать** 'to run', **бить** 'to strike', **есть** 'to eat', **ехать** 'to travel', **ждать** 'to wait for', **петь** 'to sing', **писать** 'to write', **хотеть** 'to want', etc. Instead, an alternative construction must be used or a synonym found (e.g. **ожидать** 'to wait for, expect', gerund **ожидая**, **желать** 'to want, wish', gerund **желая**).

► Functions of the imperfective gerund

The imperfective gerund describes an action that runs parallel to the action of the main verb (Он сидит, **думая** 'He sits thinking') or is interrupted by it (**Читая**, я уснул 'While reading, I fell asleep').

The imperfective gerund may:

(a) replace a clause with **и** 'and':

Они сидят, **играя** (= **и играют**) в карты They sit **playing** cards

(b) replace a clause with **когда** 'when' or 'as':

Уходя (= **когда я ухожу**), я всегда выключаю свет
when I leave I always turn off the light

(c) replace a clause with **так как** 'since':

Будучи моряком (= **так как он моряк**), он любит море
Being a sailor, he loves the sea

(d) replace a clause with **если** 'if':

Критикуя (= **если критикуешь**) партию, ты критикуешь всех нас
By criticizing the party you criticize all of us

(e) render English 'without' + -ing (negative gerund):

Я сосчитал деньги, **не вынимая** руку из кармана
I counted the money **without taking** my hand out of my pocket

► Special features of constructions with gerunds

(a) The subject of both clauses must be the same:

Он продолжал писать, **не обращая** внимания на меня
He continued writing, without paying any attention to me

(b) A comma separates the two clauses:

Спускаясь под гору, я увидел несколько домов
Coming down the hill I caught sight of several houses

(c) The verb in the main clause may be in any tense and either aspect (e.g. perfective past):

Я **кивнул**, давая понять, что доволен I **nodded**, indicating that I was satisfied

■ **Note:** Some gerunds also function as adverbs (**молча** 'silently'), others as prepositions (**благодаря** 'thanks to').

► The perfective gerund

► Formation

The perfective gerund is formed by replacing the ending of the perfective infinitive by -в:

Infinitive	Meaning	Gerund
прочита-ть	'to read'	прочита-в
получи-ть	'to receive'	получи-в

The perfective gerund is invariable. Reflexive gerunds take the ending -вшись:

умы-ться	'to wash'	умы-вшись
----------	-----------	-----------

Compounds of -йти 'to go', -вести 'to lead', and -нести 'to carry' form the gerund by replacing the final two letters of the third-person plural by -я:

Infinitive	Meaning	Third-person plural	Gerund
найти	'to find'	найд-ут	найд-я
унести	'to take away'	унес-ут	унес-я

Verbs in -чь form the perfective gerund by adding -ши to the masculine past tense:

Infinitive	Meaning	Masculine past tense	Gerund
зажечь	'to ignite'	зажёг	зажёг-ши

► Functions of the perfective gerund

The perfective gerund describes an action completed before the action of the main verb (which may be in any tense and either aspect):

Получив какие-то бумаги, экскурсоводы разошлись
Having obtained certain documents, the tour guides dispersed

Переведя этот текст, вы окажете нам услугу
By translating this text, you will be doing us a good turn

Утром, **умывшись и побрившись**, он завтракает
In the morning, **having washed and shaved**, he has breakfast

■ **Note:** The same rules apply as to the imperfective gerund: (a) the subject of the two clauses must be the same, (b) a comma appears between the two clauses (see page 148).

:: Verbs of motion

The 12 commonest pairs of imperfective verbs of motion are given here in alphabetical order, with the infinitive, present, and (where appropriate) past tense of each verb. The multidirectional verb is the first in each pair, the unidirectional the second:

бегать	бегаю бегаешь бегают бегаем бегаєте бегают
бежать	бегу бежишь бежит бежим бежите бегут 'to run'
водить	вожу водишь водит водим водите водят
вести	веду ведёшь ведёт ведём ведёте ведут; вёл вела 'to take, lead, drive (a car)'
возить	вожу возишь возит возим возите возят
везти	везу везёшь везёт везём везёте везут; вёз везла 'to take, convey'
гонять	гоню гонишь гонит гоним гоните гонят
гнать	гоню гонишь гонит гоним гоните гонят; гнал гнала 'to drive, chase'
ездить	езжу едешь едет едем едете едут 'to travel'
ехать	еду едешь едет едем едете едут 'to travel'
катать	катаю катаешь катает катаем катаете катают
катить	качу катишь катит катим катите катят 'to roll' (trans.)
лазить	лажу лазишь лазит лазим лазите лезут
лезть	лезу лезешь лезет лезем лезете лезут; лез лезла 'to climb'
летать	летаю летаешь летает летаем летаєте летают
лететь	лечу летишь летит летим летите летят 'to fly'
носить	ношу носишь носит носим носите носят
нести	несу несёшь несёт несём несёте несут; нёс несла 'to take, carry'
плавать	плаваю плаваешь плавает плаваем плаваєте плавают
плыть	плыву плывёшь плывёт плывём плывёте плывут; плыл плыла 'to swim, float, sail'
ползать	ползаю ползаешь ползает ползаем ползаєте ползают
ползти	ползу ползёшь ползёт ползём ползёте ползут; полз ползла 'to crawl'
ходить	хожу ходишь ходит ходим ходите ходят
идти	иду идёшь идёт идём идёте идут; шёл шла 'to go' (on foot)

► Multidirectional verbs of motion (ходить, ездить, etc.): habitual and repeated actions

A main function of multidirectional verbs of motion is to describe habitual action or movement, and repeated return journeys. The meaning of repetition is sometimes reinforced by a frequentative adverb (**всегда** 'always', etc.):

Мы ездим за границу каждый год	We go abroad every year
Я часто буду ходить на каток	I will often go to the rink
Чаще всего он летает на самолётах Аэрофлота	More often than not he flies with Aeroflot.

! Note: If movement in one direction is emphasized, however (as opposed to return trips), a unidirectional verb is used. This often occurs (a) with **когда** 'when' (b) in a sequence of actions or when the time is given:

- (a) Когда я **иду** на работу, я **покупаю** газету
When I **am on my way to** work I buy a newspaper
- (b) Каждое **утро** [в 8 часов] я **выхожу** из дома и **еду** на работу
Every morning [at 8 o'clock] I leave the house and **drive** to work
(but not back again); compare **Каждый** день я **езжу** на работу
Every day I drive to work (and back).

► Other functions of multidirectional verbs

(a) Multidirectional verbs also denote an action in general, an ability to perform it, a habit of performing it in a particular way, an inclination or disinclination to perform it, etc.

Ребёнок ещё не ходит	The child cannot walk yet
Обезьяна хорошо лазит	A monkey is good at climbing
Она научилась водить машину	She has learnt to drive a car
Я люблю плавать	I like swimming
Пингвины не умеют летать	Penguins cannot fly
Ребёнок ещё ползает	The child is still crawling
Лошади очень быстро бегают	Horses run very fast
Она хорошо ходит на лыжах	She skis well

(b) They also describe movement in various directions: backwards and forwards, round and round, etc., on one or more occasions:

Она ходила по магазинам	She went shopping
Я ездил по всей Европе	I travelled all over Europe
В парке летают комары	Midges are flying around in the park
Ребёнок ползает по полу	The child is crawling around on the floor
Дети бегали в саду	Children were running around in the garden
Нас возили по всей Греции	They took us all over Greece
Гид водил туристов по Кремлю	
The guide took the tourists round the Kremlin	
Мать носила ребёнка по спальне	
The mother carried the child up and down the bedroom	
Мальчики лазят по деревьям	
The boys are climbing around in the trees	

► Use of the past tense of a multidirectional verb to denote a single return trip

The past tense of a multidirectional verb can be used for denote a single return journey (as well as a number of return journeys):

Я ездил в отпуск в США	I went on holiday to the USA
Он недавно летал в Лондон	Recently he flew to London (and back)
Вчера вечером она ходила в кино	Yesterday evening she went to the cinema

► The imperative of multidirectional verbs of motion

The imperative of multidirectionals is normally used for negative commands:

Не ходи туда!	Don't go there!
Не летай вертолётom!	Don't go by helicopter!

► Functions of unidirectional verbs of motion

Unidirectional verbs of motion (**идти, ехать, бежать, лететь**, etc.) denote movement in one direction, sometimes to a named destination:

(a) in the present:

Он идёт по улице	He is walking down the street
Она едет за границу	She is going abroad
Дети бегут домой	The children are running home
Обезьяна лезет на дерево	The monkey is climbing a tree
Самолёт летит на север	The aircraft is flying north
Мяч катится по тротуару	The ball is rolling along the pavement

! **Note:** **катиться** 'to roll' (intransitive).

(b) in the past:

Поезд шёл в Киев	The train was on its way to Kiev
Мы ехали за город	We were driving into the country
Пароход плыл в Ялту	The steamer was sailing to Yalta
Отец лез на крышу	Father was climbing onto the roof
Он гнался за мячом	He was chasing the ball

! **Note:** **гнаться за** + instr. 'to chase after',

(c) in the future:

Я буду ехать , впереди	I will drive in front
Когда мы будем идти мимо театра, купим билеты	
When we are passing the theatre we will buy some tickets	

! **Note:** (a) **Машина идёт** or **едет** 'The car is travelling along', but **Поезд идёт** 'The train is on its way', **Самолет летит** 'The aircraft is flying', **Пароход; плывёт** 'The steamer is sailing' (**ехать** is not used of rail, air, or water transport). With persons, **идти** 'to go, walk' is distinguished from **ехать** 'to go by transport, travel'.

(b) In denoting the immediate future, **идти, ехать, и лететь** are close in meaning to **отправляться** 'to set out': **Завтра я еду в Москву** 'Tomorrow I am going to Moscow/am setting out for Moscow'.

(c) **идти** is frequently used in the meaning 'to be in progress': **Идёт урок** 'A lesson is in progress', **Идёт фильм** 'A film is on', etc.

► **Нести, Вести, Везти**

(a) **нести** means 'to be carrying' or 'to be taking':

Она **несёт** портфель She **is carrying** a briefcase
Они **несли** ракетки на корт They **were taking** the rackets on court

(b) **вести** means 'to be leading' or 'to be taking (on foot)'

Гид **ведёт** туристов по площади
The guide **is leading** the tourists across the square

Он **вёл** детей домой He **was taking** the children home

(c) **везти** means 'to be taking, conveying (in a vehicle)':

Он **вёз** мебель в новый дом
He **was taking** furniture to the new house

Он **везёт** ребёнка в коляске He **is pushing** the child in a pram

► **The imperative of unidirectional verbs of motion**

The imperative of unidirectionals is normally used for positive commands:

Иди сюда! **Come** here!
Лети самолётом! **Go** by plane!

► **Perfectives in по–**

Perfective verbs in **по–** derive from multidirectional and unidirectional verbs of motion.

(a) Perfectives in **по–** derived from multidirectional verbs denote actions of short duration (see also page 115):

Я **похожу** по выставке I will **walk round** the exhibition **for a while**
Давай **поездим** по городу Let's **drive** round town for a while

(b) Those derived from unidirectionals have inceptive meaning (see also page 115)

Он **пошёл** в банк He **has gone/he went** to the bank
(and is not back yet. Compare Он **ходил** в банк He **has been** to the bank, **he went** to the bank [and has returned])

Мы **поедем** за границу We **will go** abroad
Дети **побежали** на пляж The children **run off** to the beach

► **Prefixed verbs of motion**

(a) Simple verb of motion (e.g. multidirectional **летать**/unidirectional **лететь** 'to fly') can combine with up to sixteen prefixes to form compounds (e.g. **влетать**/**влететь** 'to fly into', **вылетать**/**вылететь** 'to fly out of').

(b) While simple verb of motion are all imperfective, prefixed compounds form aspectual pairs, with imperfectives based on multidirectional verbs and perfectives based on unidirectional verbs.

(c) Some simple verbs of motion form compounds without modification of the root verb (e.g. compounds [in **при.**] of **летать**/**лететь**, **носить**/**нести**, **водить**/**вести**, and **возить**/**везти**) :

<i>Imperfective</i>	<i>Perfective</i>	<i>Meaning</i>
прилетать	прилететь	to arrive by air
приносить	принести	to bring (carrying)
приводить	привести	to bring (leading)
привозить	привезти	to bring (by transport)

For example:

Самолёт **прилетел** The aircraft **arrived**
Она **принесёт** книгу She **will bring** the book
Он **приводит** детей домой He **brings** the children home
Привезите мебель! **Bring** the furniture!

(d) Other verbs of motion modify either the multidirectional (MD) or the unidirectional (UD) verb in forming compounds (in the following, > denotes change to a modified form in the compound stem, = denotes an absence of change):

<i>Simple MD verb</i>	<i>Impf. compound stem</i>	<i>Simple UD verb</i>	<i>Pf. compound stem</i>	<i>Meaning</i>
ходить	–ходить	идти >	–йти	to go, walk
ездить >	–ездить	ехать =	–ехать	to travel
бегать >	–бегать	бежать =	–бежать	to run
плавать >	–плавать	плыть =	–плыть	to swim

► The function of prefixes in forming compound verbs of motion.

Prefixes commonly used in forming compounds number sixteen. They are listed here with the prepositions with which they most frequently combine (not all prefixes combine with all simple verbs of motion).

Prefix	Preposition	Meaning	Prefix	Preposition	Meaning
в-	в + acc.	into	пере-	через + acc.	across
вз-/вс-	на + acc.	up onto	под-	к + dat.	up to
вы-	из + gen.	out of	при-	в/на + acc., к + dat.	arrival
до-	до + gen.	as far as	про-	мимо + gen.	past
за-	в/на- + acc., к + dat.	dropping in	раз-/рас -ся/-сь	по + dat.	dispersal
на-	на + acc.	onto	с-	с + gen.	down from
об-	вокруг	around	с- -ся/-сь		together
от-	от + gen.	away from	у-	из/с/от + gen.	away from

Note: (a) **вс-** and **рас-** are used before verbs beginning with voiceless consonants (here **-ходить**, **-плывать**/**-плыть**), otherwise **вз-** and **раз-** are used.

(b) **-о-** appears between **в-**, **вз-**, **об-**, **под-**, **раз-**, **с-** and **-йти** (**войти** 'to go in', **взойти** 'to go up', **обойти** 'to go round', etc.).

(c) a hard sign (**ь**) appears between the prefixes listed in (b) and **-езжать**/**-ехать** (**въезжать**/**въехать** 'to drive in', etc.).

(d) choice of preposition with **при-**, **за-**, and **у-** is determined by the dependent noun: thus **при-** 'arrival' and **за-** 'dropping by' take **в** or **на** + accusative of a place, **к** + dative of a person, while **у-** 'away from' takes **из** or **с** + genitive of a place, **от** + genitive of a person. For **из/с**, see also pages 207, 210.

(a) in same contexts, verbs prefixed **об-**, **пере**, or **про-** take an object accusative: **Он обошёл лагерь** 'He walked round the camp', **Она переплыла реку** 'She swam across the river', **Я проехал два километра** 'I drove two kilometres'.

► Prefixed verbs of motion: usage

Examples of prefixed verbs based on:

(a) **-ходить**/**-йти** 'to go':

Она вошла в комнату	She entered the room
Он доходит до угла	He walks as far as the corner
Я зайду к Саше/за Сашей	I will call on Sasha/ for Sasha
Она отошла от двери	She moved away from the door
Я перейду через улицу	I will cross the street
Она пришла в школу/на завод/к подруге	She came to the school/a factory/to see a friend

(b) **-езжать**/**-ехать** 'to travel':

Он выезжает из гаража	He drives out of the garage
Он подъехал к тротуару	He pulled in to the kerb
Я проезжаю мимо музея	I drive past the museum
Мотоциклисты разъезжаются	The motorcyclists disperse
Велосипедисты съезжаются	The cyclists meet up
Она уехала из России/с Урала/от родителей	She left Russia/the Urals/her parents

Note: (i) compounds of **-езжать**/**-ехать** share an imperative in

-езжай: въезжай! 'drive in!', **не въезжай!** 'don't drive in!' (see page 110)

(ii) The imperfective past of compound verbs of motion can denote a single round trip: **к нам приезжала тётя** 'Auntie came/has been to see us' (and has gone away again').

(iii) Examples of usage with other verbs:

Он подбежал к киоску	He ran up to the kiosk
Самолёт взлетел	The plane took off
Она доплыла до мола	She swam as far as the pier
Куба вывозит сахар	Cuba exports sugar

(iv) Some of the verbs have figurative meanings: **сходить**/**сойти с ума** 'to go mad', **заводить**/**завести часы** 'to wind up a clock', **приносить**/**принести пользу** 'to bring benefit', **приходить**/**прийти к выводу** 'to come to a conclusion', etc.

Verb list

(a) The verb list contains examples of:

- (i) verbs in **-чь** (e.g. **беречь**)
- (ii) verbs in **-ти** (e.g. **вести**)
- (iii) verbs in **-сть** (e.g. **сесть**)
- (iv) verbs in **-оть** (e.g. **бороться**)
- (v) verbs in **-ереть** (e.g. **запереть**)
- (vi) verbs in **-оват** and **-евать** (e.g. **беседовать**, **воевать**)
- (vii) verbs (first conjugation) with consonant change (e.g. **писать**)
- (viii) verbs (second conjugation) with consonant change (e.g. **бросить**)
- (ix) second-conjugation verbs in **-ать/ять** (e.g. **стучать**, **стоять**)
- (x) first- and second-conjugation verbs in **-сть** (e.g. **иметь**, **гореть**)
- (xi) monosyllabic verbs (e.g. **брать**)
- (xii) irregular verbs (e.g. **хотеть**)

(b) Most verbs listed are non-derivative (e.g. **дать**). Compound verbs are not normally given when a root verb is available (**дать** 'to give' appears, but not **продать** 'to sell' or **здать** 'to ask [a question]'). Some compounds have commonly-used root verb, in which case a hyphenated root is given (e.g. **-казать**).

(c) Also listed are verbs that have no **-л** in the masculine past (e.g. **везти** 'to convey', masculine past **вёз**).

(d) The pattern of presentation is:

- (i) for all verbs – present or future conjugation, and meaning; the verb's other aspect (if available)
- (ii) for selected verbs – the past tense; the government of the verb; the imperative; short forms of the perfective passive participle

Note: (a) In the case of some verbs (e.g. **висеть** 'to hang'), more details of conjugation are given in the verb list, e.g., the first-person singular, than in the relevant grammatical section, see page 104).

(b) Absence of a first-person singular form indicates that none exists, or that none exists in the meaning given (see, for example, **гремять** 'to thunder').

1	бежать/по–	'to run'	бегу бежишь бежит бежим бежите бегут; беги!
2	беречь/по–	'to take care of'	берегу бережёт берегут; берёт берегла; береги!
3	беседовать	'to converse'	беседую беседует беседуют
4	бить/по	'to strike'	бью бьёт бьют; бей!
5	бледнеть/по–	'to grow pale'	бледнею бледнеет бледнеют
6	блестеть	to shine	блещу блестит блестят; pf. блеснуть
7	болеть	(+ instr.) 'to be ill (with)'	болею болеет болеют
8	болеть	'to hurt' (intrans.)	болит болят
9	бороться	(за + acc.) 'to struggle (for)'	борюсь борется борются; борись!
10	бояться	(+ gen./acc.) 'to fear'	боюсь боится боятся; (не) бойся!
11	брать	'to take'	беру берёт берут; брал брала брало; бери!; pf. взять
12	бриться/по–	'to shave' (in- trans.)	бреюсь бреется бреются
13	бросить	'to throw'	брошу бросит бросят; брось!; брошен; impf. бросать
14	будить/раз–	'to awaken' (trans.)	бужу будит будят; буди!; разбужен
15	быть	'to be'	буду будет будут; был была было; будь!
16	везти	'to convey'	везу везёт везут; вёз везла
17	весить	'to weigh'	вешу весит весят
18	вести	'to lead'	веду ведёт ведут; вёл вела
19	взять	'to take'	возьму возьмёт возьмут; взял, взяла взяло; возьми!; взят взята взято; impf. брать
20	видеть/у–	'to see'	вижу видит видят
21	висеть	'to hang'	вишу висит висят
22	владеть	(+ instr.) 'to own'	владею владеет владеют
23	влечь	'to attract'	влеку влечёт влекут; влэк влекла; –влечён–влечена (in com- pounds)
24	водить	'to lead'	вожу водит водят
25	воевать	'to wage war'	воюю воюет воюют
26	возвратиться	'to return' (in- trans.)	возвращусь возвратится возвратятся; impf. возвращаться

27	ВОЗИТЬ	'to convey'	вожу возит возят
28	ВОЗНИКНУТЬ	'to arise'	возникну возникнет возникнут ; возник возникла ; impf. возникать
29	ВОЛНОВАТЬСЯ/ ВЗ–	'to be excited'	волнуюсь волнуется волнуются ; (не) волнуйся!
30	ВРАТЬ/на – and со–	'to tell lies'	вру врёт врут ; врал врала врало ; (не) ври!
31	ВСТАВАТЬ	'to get up, stand up'	встаю встаёт встают ; вставай! ; pf. встать
32	ВСТАТЬ	'to get up, stand up'	встану встанет встанут ; встань! ; impf. вставать
33	ВСТРЕТИТЬ	'to meet'	встречу встретит встретят ; impf. встречать
34	ВЫГЛЯДЕТЬ	(+ instr.) 'to look, appear'	выгляжу выглядит выглядят
35	ВЫРАЗИТЬ	'to express'	выражу выразит выразят ; выражен ; impf. выражать
36	ВЯЗАТЬ/с–	'to tie'	вяжу вяжет вяжут ; – вязан (in compounds)
37	ГАСИТЬ/за– or по–	'to extinguish'	гашу гасит гасят ; загашен/погашен
38	ГИБНУТЬ/по–	'to perish'	гибну гибнет гибнут ; гиб/гибнул гибла
39	ГЛАДИТЬ/вы–	'to iron'	глажу гладит гладят ; выглажен
40	ГЛЯДЕТЬ (на + acc.)	'to look (at)'	гляжу глядит глядят ; pf. глянуть
41	ГНАТЬСЯ (за + Instr.)	'to chase (after)'	гонюсь гонится гонятся ; гнался гналась
42	ГОДИТЬСЯ (в + acc.)	'to be fit (for)'	гожусь годится годятся
43	ГОЛОСОВАТЬ/ про–	'to vote (for)'	голосую голосует голосуют
44	ГОРДИТЬСЯ (+ Instr.)	'to be proud of'	горжусь гордится гордятся ; гордись!
45	ГОРЕТЬ/с–	'to burn' (intrans.)	горит горят
46	ГОТОВИТЬ/ при–	'to prepare'	готовлю готовит готовят ; готовь! ; приготовлен
47	ГРЕМЕТЬ/про–	'to thunder'	гремит гремят
48	ГРЕТЬ	'to heat'	грею греет греют ; – грет (in compounds)
49	ГРОЗИТЬ/при– (+ dat.)	'to threaten'	грожу грозит грозят
50	ГРУЗИТЬ/по–	'to load'	гружу грузит грузят ; погружен

51	ДАВАТЬ	'to give'	даю даёт дают ; давай! ; pf. дать
52	ДАВИТЬ (на + acc.)	'to press (upon)'	давлю давит давят ; – давлен (in compounds)
53	ДАТЬ	'to give'	дам дашь даст дадим дадите дадут ; дал дала дало ; дай! ; дан дана ; impf. давать
54	ДЕЙСТВОВАТЬ	'to act'	действую действует действуют ; действуй!
55	ДЕРЖАТЬ	'to hold'	держу держит держат ; держи! ; – держан (in compounds)
56	ДОБАВИТЬ	'to add'	добавлю добавит добавят ; добавь! ; добавлен ; impf. добавлять
57	ДОСТИГНУТЬ (+ gen.)	'to achieve'	достигну достигнет достигнут ; достиг достигла ; достигнут ; impf. достигать
58	ДРЕМАТЬ	'to doze'	дремлю дремлет дремлют
59	ДРОЖАТЬ	'to tremble'	дрожу дрожит дрожат ; pf. дрогнуть
60	ДУТЬ	'to blow'	дую дует дуют ; pf. дунуть
61	ДЫШАТЬ	'to breathe'	дышу дышит дышат
62	ЕЗДИТЬ	'to travel'	езжу ездит ездят ; езди!
63	ЕСТЬ/съ–	'to eat'	ем ешь ест едим едите едят ; ешь! ; съеден
64	ЕХАТЬ/по–	'to travel'	еду едет едут ; поезжай!
65	ЖАЛЕТЬ/по–	'to pity'	жалею жалеет жалеют
66	ЖАЛОВАТЬСЯ/ по–(на + acc.)	'to complain (of, about)'	жалуюсь жалуется жалуются
67	ЖАТЬ	'to press, squeeze'	жму жмёт жмут ; жми! ; – жат (in compounds)
68	ЖДАТЬ/ подо– (+ acc./gen.)	'to wait (for)'	жду ждёт ждут ; ждал ждала ждало ; жди!
69	ЖЕВАТЬ	'to chew'	жую жуёт жуют
70	ЖЕРТВОВАТЬ/ по– (+ instr.)	'to sacrifice'	жертвую жертвует жертвуют
71	ЖЕЧЬ/с–	'to burn' (trans.)	жгу жжёт жгут ; жгё жгла ; жги! ; – жжён – жжена (in compounds)
72	ЖИТЬ	'to live'	живу живёт живут ; жил жила жило
73	ЗАБОТИТЬСЯ/ по– (o + prep.)	'to care about'	забочусь заботится заботятся
74	ЗАБЫТЬ	'to forget'	забуду забудет забудут ; (не) забудь! ; забыт ; impf. забывать

75	заведовать (+ instr.)	'to be in charge of'	заведую заведует заведуют
76	завидовать/по– (+ dat.)	'to envy'	завидую завидует завидуют
77	зависеть (от + gen.)	'to depend (on)'	завишу зависит зависят
78	закрыть	'to shut'	закрою закроет закроют; закрой!; закрыт; impf. закрывать
79	замёрзнуть	'to freeze' (intrans.)	замёрзну замёрзнет замёрзнут; замёрз замёрзлз; impf. замерзать
80	заметить	'to notice'	замечу заметит заметят; замечен; impf. замечать
81	занять	'to occupy'	займу займёт займут; занял заняла заняло; займи!; занят занята занято; impf. занимать
82	запереть	'to lock'	запру заперёт запрут; запер заперла заперло; запри!; заперт заперта заперто; impf. запирать
83	запретить	'to forbid'	запрещу запретит запретят; запрещён запрещена; impf. запрещать
84	заридить	'to load, charge'	заряжу зарядит зарядят; заряжён заряжена; impf. заряжать
85	захватить	'to seize'	захвачу захватит захватят; захвачен; impf. захватывать
86	защитить (от + gen.)	'to defend (from)'	защичу защитит защитят; защищён защищена; impf. защищать
87	заявить	'to declare'	заявлю заявит заявят; заявлен; impf. заявлять
88	звать/по–	'to call'	зову зовёт зовут; звал звала звало; зови!; –зван (in compounds)
89	звучать	'to sound'	звучит звучат
90	знакомнться/по – (с + instr.)	'to become acquainted (with)'	знакомлюсь знакомится знакомятся; знакомься!
91	идти	'to go'	иду идёт идут; шёл шла; иди!
92	изобрести	'to invent'	изобрету изобретёт изобретут; изобрёл изобрела; изобретён изобретена; impf. изобретать
93	иметь	'to have'	имею имеет имеют
94	интересоваться (+ instr.)	'to be interested in'	интересуюсь интересуется интересуются
95	искать (+ acc./gen.)	'to look for'	ищу ищет ищут; ищи!

96	использовать	'to use' (impf. and pf.)	использую использует используют; используй!; использован
97	исследовать	'to investigate' (impf. and pf.)	исследую исследует исследуют; исследован
98	исчезнуть	'to disappear'	исчезну исчезнет исчезнут; исчез исчезла; impf. исчезать
99	–казать	(only in compounds)	–кажу –кажет–кажут; –кажи!; –казан; impf. –казывать
100	казаться/по– (+ instr.)	'to seem'	кажусь кажется кажутся
101	катить	'to roll' (trans.)	качу катит катят
102	кашлять	'to cough'	кашляю кашляет кашляют; pf. кашлянуть
103	кипеть/вс–	'to boil' (intrans.)	киплю (in figurative sense only) кипит кипят
104	класть	'to place'	кладу кладёт кладут; клади!; pf. положить
105	колебаться/по–	'to hesitate'	колеблюсь колеблется колеблются
106	командовать (+ instr.)	'to command'	командую командует командуют
107	кормить/на–	'to feed'	кормлю кормит кормят; накормлен
108	красить/вы – or по–	'to paint'	крашу красит красят; выкрашен
109	краснеть/по–	'to blush'	краснею краснеет краснеют
110	красть/у–	'to steal'	краду крадёт крадут; украден
111	крепить/о–	'to get stronger'	крепну крепнет крепнут; креп крепла
112	кричать	'to shout'	кричу кричит кричат; кричи!; pf. крикнуть
113	купить	'to buy'	куплю купит купят; купи!; куплен; impf. покупать
114	лазить	'to climb'	лажу лазит лазят; (не) лазь!
115	лгать/со– or на–	'to tell lies'	лгу лжёт лгут; лгал, лгала, лгало; (не) лги!
116	лежать	'to lie'	лежу лежит лежат
117	лезть	'to climb'	лезу лезет лезут; лез лезла; лезь!
118	лететь	'to fly'	лечу летит летят
119	лечь	'to lie down'	лягу ляжет лягут; лёг легла; ляг!; impf. ложиться
120	лизать	'to lick'	лижу лижет лижут; pf. лизнуть
121	лить	'to pour'	лью льёт льют; лил лила лило; лей!; –лит (in compounds)

122	ловить	'to catch'	ловлю ловит ловят; pf. поймать
123	любить	'to like, love'	люблю любит любят
124	любоваться/ по– (+ instr. or на + acc.)	'to admire'	любуюсь любит ^{ся} любят ^{ся}
125	махать	'to wave'	машу машет машут; pf. махнуть
126	мести/под–	'to sweep'	мету метёт метут; мёл мела; подметён подметена
127	молчать	'to be silent'	молчу молчит молчат; молчи!
128	мочь/с–	'to be able'	могу может могут; мог могла
129	мчаться	'to race'	мчусь мчится мчатся; мчись!
130	мыться/вы– or по–	'to wash' (intrans.)	моюсь моется моются; мойся!
131	наградить (за + acc.)	'to reward (for)'	награжу наградит наградят; награждён награждена; impf. награждать
132	надеть	'to put on'	надену наденет наденут; надень!; impf. надевать
133	надеяться/ по– (на + acc.)	'to hope (for)'	надеюсь надеется надеются
134	назвать	'to name'	назову назовёт назовут; назвал назвала назвало; назван; impf. называть
135	найти	'to find'	найду найдёт найдут; нашёл нашла; найден; impf. находить
136	напасть (на + acc.)	'to attack'	нападу нападёт нападут; impf. нападать
137	находить	'to find'	нахожу находит находят; pf. найти
138	находиться	'to be situated'	нахожусь находится находятся
139	начать	'to begin' (trans.)	начну начнёт начнут; начал начала начало; начини!; начат начата начато; impf. начинать
140	начаться	'to begin' (intrans.)	начнётся начнутся; начался началась; impf. начинаться
141	ненавидеть	'to hate'	ненавижу ненавижит ненавидят
142	нести	'to carry'	несу несёт несут; нёс несла; неси!
143	носить	'to carry'	ношу носит носят
144	ночевать/ пере–	'to spend the night'	ночую ночует ночуют
145	нравиться/ по– (+ dat.)	'to please'	нравлюсь нравится нравятся

146	обидеть	'to offend'	обижу обидит обидят; обижен; impf. обижать
147	обнять	'to embrace'	обниму обнимет обнимут; обнял обняла обняло; обними!; impf. обнимать
148	обогнать	'to overtake, out-strip'	обгоню обгонит обгонят; обогнал обогнала обогнало; impf. обгонять
149	образовать	'to form' (impf. and pf.)	образую образует образуют; образован; impf. also образовывать
150	обратиться (к + dat.)	'to turn (to)'	обращусь обратится обратятся; обратись!; impf. обращаться
151	обсудить	'to discuss'	обсужу обсудит обсудят; обсуждён обсуждена; impf. обсуждать
152	одеться	'to dress' (intrans.)	оденусь оденется оденутся; оденься! impf. одеваться
153	организовать	'to organize' (impf. and pf.)	организую организует организуют; организован
154	осветить	'to illuminate'	освещу осветит осветят; освещён освещена; impf. освещать
155	освободить	'to free'	освобожу освободит освободят; освобождён освобождена; impf. освобождать
156	оставаться	'to remain'	остаюсь остаётся остаются; оставайся!; pf. остаться
157	остановиться	'to stop' (intrans.)	остановлюсь остановится остановятся; остановись!; impf. останавливаться
158	остаться	'to remain'	останусь останется останутся; останься! impf. оставаться
159	ответить (на + acc.)	'to answer'	отвечу ответит ответят; ответь!; impf. отвечать
160	открыть	'to open' (trans.)	открою откроет откроют; открой!; открыт; impf. открывать
161	отнять	'to take away'	отниму отнимет отнимут; отнял отняла отняло; отними!; impf. отнимать
162	отпереть	'to unlock'	отпру отпрёт отпрут; отпри!; отпер отперла отперло; отперт отперта отперто; impf. отпирать
163	ошибиться	'to make a mistake'	ошибусь ошибётся ошибутся; ошибся ошиблась; impf. ошибаться

164	пахнуть (+ instr.)	'to smell (of)'	пахнет пахнут; пах пахла
165	переставать	'to stop' (intrans.)	перестаю перестает перестают; pf. перестать
166	перестать	'to stop' (intrans.)	перестану перестанешь перестанут; перестань!; impf. переставать
167	петь/с–	'to sing'	пою поёт поют; пой!
168	печь/ис–	'to bake'	пеку печёт пекут; пёк пекла; испечён испечена
169	писать/ на–	'to write'	пишу пишет пишут; пиши!; написан
170	пить /вы–	'to drink'	пью пьёт пьют; пил, пила, пило; пей!; выпит
171	плакать	'to weep'	плачу плачет плачут; (не) плачь!
172	платить/ за– (за + acc.)	'to pay (for)'	плачу платит платят; плати!; заплачен
173	плевать	'to spit'	плюю плюёт плюют; pf. плюнуть
174	плыть	'to swim'	плыву плывёт плывут; плыл, плыла плыло
175	победить	'to win'	победит победят; побеждён побеждена; impf. побеждать
176	повесить	'to hang' (trans.)	повешу повесит повесят; повесь!; повешен; impf. вешать
177	подвергнуть (+ dat.)	'to subject (to)'	подвергну подвергнет подвергнут; подверг подвергла; подвергнут; impf. подвергать
178	поднять	'to lift'	подниму поднимет поднимут; поднял подняла подняло; подними!; поднят поднята поднято; impf. поднимать
179	подтвердить	'to confirm'	подтвержу подтвердит подтвердят; подтверждён подтверждена; impf. подтверждать
180	поздравить (с + instr.)	'to congratulate (on)'	поздравлю поздравит поздравят; поздравь!; impf. поздравлять
181	покрыть	'to cover'	покрою покроет покроют; покрой!; покрыт; impf. покрывать
182	ползти	'to crawl'	ползу ползёт ползут; полз ползла
183	пользоваться/ вос– (+ instr.)	'to use'	пользуюсь пользуется пользуются
184	помочь (+ dat.)	'to help'	помогу поможет помогут; помог помогла; помоги!; impf. помогать
185	понижить	'to lower'	понижу понизит понизят; понижен; impf. поинжать

186	понять	'to understand'	пойму поймёт поймут; понял поняла поняло; пойми!; понят понята понято; impf. понимать
187	портить /ис–	'to spoil'	порчу портит портят; испорчен
188	посадить	'to plant, seat'	посажу посадит посадят; посажен; impf. сажать
189	посвятить (+ dat.)	'to dedicate' (to)	посвящу посвятит посвятят; посвящён посвящена; impf. посвящать
190	посетить	'to visit'	посещу посетит посетят; посещён посещена; impf. посещать
191	править (+ instr.)	'to rule, govern'	правлю правит правят
192	праздновать/ от–	'to celebrate'	праздную празднует празднуют
193	превратить (в + acc.)	'to transform (into)'	превращу превратит превратят; превращён превращена; impf. превращать
194	предупредить	'to warn'	предупрежу предупредит предупредят; предупреждён предупреждена; impf. предупреждать
195	прекратить	'to stop, curtail'	прекращу прекратит прекратят; прекрати!; прекращён прекращена; impf. прекращать
196	преодолеть	'to overcome'	преодолею преодолеет преодолеют; преодолен преодолена; impf. преодолевать
197	приблизиться (К + dat.)	'to approach'	приблизусь приблизится приблизятся; impf. приближаться
198	привыкнуть (К + dat.)	'to get used (to)'	привыкну привыкнет привыкнут; привык привыкла; impf. привыкать
199	пригласить	'to invite'	приглашу пригласит пригласят; пригласи!; приглашён приглашена; pf. приглашать
200	признаваться (В + prep.)	'to confess (to)'	признаюсь признаётся признаются; pf. признаться
201	принять	'to accept'	приму примет примут; принял приняла приняло; прими!; принят принята принято; impf. принимать
202	пробовать/по	'to test, try'	пробую пробует пробуют; пробуй!
203	просить/по– (+ acc./gen.)	'to request'	прошу просит просят; проси!

204	простить (за + acc.)	'to forgive (for)'	прош <u>у</u> простит простят; прости!; прощён прощена; impf. прощать
205	проститься (с + instr.)	'to say goodbye (to)'	прощ <u>усь</u> простится. простятся; impf. прощаться
206	простудиться	'to catch a cold'	простуж <u>усь</u> простудится простудятся; impf. простужаться
207	прятать/с–	'to hide'	пряч <u>у</u> прячет прячут; прячь!; спрятан
208	пустить	'to let go'	пуш <u>у</u> пустит пустят; пущен; impf. пускать
209	радоваться/ об– (+ dat.)	'to rejoice (at)'	радуюсь радуется радуются
210	разбить	'to smash'	разобь <u>ю</u> разобьёт разобьют; разбей! разбит; impf. рвзбивать
211	рвзвиться	'to develop' (intrans.)	разовь <u>юсь</u> разовьётся разовьются; развился развилась; impf. развиваться
212	раздеться	'to get undressed'	раздену <u>сь</u> разденется разденутся; разденься!; impf. раздеваться
213	расстаться (с + instr.)	'to part (with)'	расстану <u>сь</u> расстанется расстанутся; impf. расставаться
214	расти/ вы–	'to grow' (intrans.)	раст <u>у</u> растёт растут; рос росла
215	рвать	'to tear'	рву рвёт рвут; рвал рвала рвало
216	резать/раз–	'to cut'	режу режет режут; режь!; разрезан
217	рисовать/на–	'to draw'	рисую рису <u>ет</u> рисуют; нарисован
218	рубить	'to chop'	рублю рубит рубят; –рублен (in compounds)
219	руководить (+ instr.)	'to manage'	руководж <u>у</u> руководит руководят
220	садиться	'to sit down'	саж <u>усь</u> садится садятся: садись!; pf. сесть
221	свистеть	'to whistle'	свищ <u>у</u> свистит свистят; свистнуть
222	сердиться/ рас–	'to get angry'	серж <u>усь</u> сердится сердятся; (не) сердись!
223	сесть	'to sit down'	сяду сядет сядут; сядь!; impf. садиться
224	сеять/по–	'to sow'	сею сеет сеют; посеян
225	сидеть	'to sit'	сиж <u>у</u> сидит сидят; сиди!
226	сказать	'to say'	скаж <u>у</u> скажет скажут; скажи!; сказан; impf. говорить
227	скрыть	'to conceal'	скрою скро <u>ет</u> скроют; скрой!; скрыт; impf. скрывать
228	слать	'to send'	шлю шлёт шлют; шли!

229	следить (за + instr.)	'to track'	слеж <u>у</u> следит следят
230	следовать/по– (за + instr.)	'to follow'	следую следует следуют
231	слышать/ у–	'to hear'	слыш <u>у</u> слышит слышат; услышан
232	сметь/по–	'to dare'	смею смеет смеют
233	смеяться/по– (Над + instr.)	'to laugh (at)'	смею <u>сь</u> смеётся смеются; (не) смейся!
234	смотреть/по– (на + acc.)	'to look (at)'	смотрю смотрит смотрят; смотри!
235	снять	'to take off'	сниму снимет снимут; снял сняла сняло;сними!; снят снята снято; impf. снимать
236	советовать/ по– (+ dat.)	'to advise'	советую советует советуют
237	согласиться (на + acc/с + instr.)	'to agree (to something / with someone)'	соглаш <u>усь</u> согласится согласятся; impf. соглашаться
238	спасти	'to save'	спасу спасёт спасут; спас спасла; спасён спасена; impf. спасать
239	спать	'to sleep'	сплю спит спят; спал спала спало; спи!
240	спросить	'to ask'	спрош <u>у</u> спросит спросят; спроси!; impf. спрашивать
241	ставить/по–	'to put, stand' (trans.)	ставлю ставит ставят; ставь!; поставлен
242	стать	'to become'	стану станет станут; стань!; impf. становиться
243	стереть	'to erase'	сотру сотрёт сотрут; стёр стёрла; сотри!; стёрт; impf. стирать
244	стоять	'to stand' (intrans.)	стою стоит стоят; стой!
245	стричь/о–	'to cut (hair or nails)'	стриг <u>у</u> стрижёт стригут; стриг стригла; острижен
246	ступить	'to step'	ступлю ступит ступят; impf. ступать
247	стучать/по–	'to knock (at)'	стучу стучит стучат
248	судить	'to judge'	сужу судит судят
249	танцевать/с–	'to dance'	танцую танцует танцуют
250	таять/рас–	'to melt' (intrans.)	та <u>ет</u> тают
251	темнеть/по–	'to grow dark'	темне <u>ет</u> темнеют
252	тереть	'to rub'	тру трёт трут; тёр тёрла; три!
253	терпеть	'to bear, tolerate'	терплю терпит терпят
254	течь	'to flow'	течёт текут; тёк текла

255	топить	'to heat'	топлю топит топят; –топлен (in compounds)
256	торговать (+ instr.)	'to trade (in)'	торгую торгует торгуют
257	торопиться/по–	'to hurry'	тороплюсь торопится торопятся; торопись!
258	тратить/ис– (на + acc.)	'to expend (on)'	трачу тратит тратят; трать!; истрачен
259	требовать/по– (+ gen/acc.)	'to demand'	требую требует требуют
260	трудиться	'to labour'	тружусь трудится трудятся; трудись!
261	трясти	'to shake' (trans.)	трясу трясёт трясут; тряс трясла; рф. тряхнуть
262	убедить	'to convince'	убедит убедят; убеждён убеждена; impf. убеждать
263	удивиться (+ dat.)	'to be surprised (at)'	удивлюсь удивится удивятся; impf. удивляться
264	укрепить	'to strengthen'	укреплю укрепит укрепят; укреплён укреплена; impf. укреплять
265	умереть	'to die'	умру умрёт умрут; умер умерла умерло; impf. умирать
266	уметь	'to know how'	умею умеет умеют
267	упасть	'to fall'	упаду упадёт упадут; impf. падать
268	употребить	'to use'	употреблю употребит употребят; употреблён употреблена; impf. употреблять
269	успеть	'to have time'	успею успеет успеют; impf. успевать
270	установить	'to establish'	уст ановлю установит установят; установлен; impf. устанавливать
271	участвовать (в + prep.)	'to participate in'	участвую участвует участвуют
272	учесть	'to take account of'	учту учтёт учтут; учёл учла; учти!; учтён учтена; imperf. учитывать
273	ходить	'to go'	хожу ходит ходят; ходи!
274	хотеть/за–	'to want'	хочу хочешь хочет хотим хотите хотят
275	худеть/по–	'to lose weight'	худею худеет худеют
276	цвести	'to flower'	цветёт цветут; цвёл цвела
277	чесать/по–	'to scratch'	чешу чешет чешут
278	чистить/вы– or по–	'to clean'	чищу чистит чистят; вычищен/ почищен
279	чувствовать	'to feel'	чувствую чувствует чувствуют

280	шептать	'to whisper'	шепчу шепчет шепчут; рф. шепнуть
281	шить/с–	'to sew'	шью шьёт шьют; шей!
282	шуметь	'to make a noise'	шумит шумят
283	шутить/по–	'to joke'	шучу шутит шутят
284	экономить/с–	'to economize'	экономлю экономит экономят; сэкономлен
285	явиться (+ instr.)	'to be'	явлюсь явится явятся; impf. являться

The adverb

An adverb is a part of speech that expresses the manner, time, place, or extent of an action. It usually modifies a verb ('He is driving fast'), but may also modify an adjective ('a **surprisingly** apt pupil') or another adverb ('She arrived very early'). There are adverbs of manner ('He behaved stupidly'), place ('Come here'), time ('Do it now'), and extent ('It is **extremely** warm').

Formation

Many adverbs derive from adjectives by replacing the endings **-ый** and **-ий** by, respectively, **-о** and **-е**:

Adjective	Meaning	Adverb	Meaning
быстр-ый	quick	быстр-о	quickly
гладк-ий	smooth	гладк-о	smoothly
искренн-ий	sincere	искренн-е	sincerely

Note: (a) **рано** 'early' and **поздно** 'late' derive, respectively, from the soft-ending adjectives **ранний** and **поздний**.
 (b) some adjectives in **-ый/-ий** which have no adverb in **-о/-е** from the adverb on the model **по-** + dative of adjective:

другой	different	по-другому	differently
разный	various	по-разному	variously
прежний	previous	по-прежнему	previously

Adjectives in **-ский/-цкий** and **-ический** form adverbs in **-и**:

братск-ий	fraternal	братск-и	fraternally
героическ-ий	heroic	героическ-и	heroically

Note: Adjectives of nationality and some others form their adverbs with **по-**:
Он говорит по-русский 'He speaks Russian', **Он ведёт себя по-детски** 'He behaves childishly'.

Derivation of adverbs

Adverbs may derive from:

(a) nouns:

весной/летом/осенью/зимой	in spring/summer/autumn/winter
утром/днём/вечером/ночью	in the morning/afternoon/evening/at night
дома, домой	at home, home (wards)

(b) preposition + long or short adjective:

в основном	basically
издалека	from afar
направо, налево	to/on the right, to/on the left
снова	again

(c) preposition + noun:

вместе	together
вовремя	in time
сначала	(at) first

(d) numerals:

вдвоём, втроём, вчетвером	two, three, four together
во-первых, во-вторых, в-третьих	firstly, secondly, thirdly
впервые	for the first time
однажды, дважды, трижды	once, twice, thrice

(e) possessive pronouns:

по-моему, по-нашему, по-вашему	In my, our, your opinion
(note: по его/её/их мнению 'in his, her, their opinion')	

(f) the demonstrative pronoun **сей** 'this' + noun:

сегодня, сейчас	today, now
-----------------	------------

► Adverbs of place

Adverbs of place can be arranged:

(a) in groups of three, the first denoting location, the second direction. and the third source:

- | | | |
|-------|--|---|
| (i) | Где ваш дом?
Куда ты идёшь?
Откуда дует ветер? | Where is your house?
Where are you going?
From where is the wind blowing? |
| (ii) | Я живу здесь
Идите сюда
Отсюда до города недалеко | I live here
Come here
It's not far from here to the town |
| (iii) | Она работает там
Идите туда
Оттуда до Киева час лёта | She works there
Go over there
From there to Kiev is an hour's flight. |
| (iv) | Вдали блестит река
Она смотрит вдаль
Город виден издали | A river gleams in the distance
She looks into the distance
The town is visible from afar |
| (v) | Он ждёт внизу
Она спускается вниз
Критика снизу | He is waiting downstairs
She goes downstairs
Criticism from below
(i.e. from the grass roots) |
| (vi) | Внутри было темно
Дверь открывается внутрь
Дверь заперта изнутри | It was dark inside
The door opens inwards
The door is locked on/from the inside |
| (vii) | Ребёнок спит наверху
Она поднимается вверх
сверху до низу | The child is asleep upstairs
She goes upstairs
from top to bottom |

(b) in pairs, the first denoting location, the second direction:

- | | | |
|-------|--|--|
| (i) | Она заперла дверь снаружи
Она вышел наружу | She locked the door on/from the outside
He came outside |
| (ii) | Лейтенант марширует впереди
Он шёл прямо вперёд | The lieutenant marches in front
He was walking straight ahead |
| (iii) | Я работаю дома
Он идёт домой | I work at home
He is going home |
| (iv) | третий вагон сзади
Назад! Stand back! | the third carriage from the back |

(c) in pairs, one denoting location and direction, the other origin:

- | | | |
|------|---|---|
| (i) | Он стоял налево от киоска
Она свернула налево
Он вошёл слева | He stood to the left of the kiosk
She turned to the left
He entered from the left |
| (ii) | Почта находится направо от дома
Он повернул направо
Они пишут справа налево | The post office is situated to the right of the house
He turned to the right
They write from right to left |

! Note: One pair of spatial adverbs (**всюду** 'everywhere' and **отовсюду** 'from everywhere') denotes, respectively, location and origin:

- | | |
|--|---|
| Он всюду побывал
Гости съехались отовсюду | He has been everywhere
Guests converged from all sides |
|--|---|

► Adverbs of time

- (a) Adverbs of time include a number, that imply frequency, often combining with a verb in the imperfective aspect (see page 119):

всегда	always
иногда	sometimes
обычно	usually
часто	often

- (b) Others are associated with perfective verbs: **вдруг/внезапно** 'suddenly', **скоро/вскоре** 'soon', **сразу** 'at once':

Вдруг раздался крик	Suddenly a cry rang out
Я скоро приеду	I will be there soon
Она сразу поняла это	She understood this at once

- (c) **Теперь** 'now' relates only to the present, while **сейчас** 'just now, now, in a minute' can relate to past, present, or future:

Он был здесь сейчас	He was here just now
Сейчас она занята	She is busy at the moment
Он сейчас придёт	He will be here in a minute

- (d) **Тогда** 'then, at that time' is distinguished from **потом/затем** 'then, afterwards':

Тогда она была молода	Then she was young
Отдохнём, потом поработаем	We'll rest, then do some work

- (e) **Долго** ' (for) a long time' denotes a definite though unspecified period of time (**Он долго жил там** 'He lived there for a long time'), **надолго** 'for a long time' denotes a time subsequent to the completion of an action (**Они расстались надолго** 'They separated for a long time'), **давно** 'for a long time' (also 'a long time ago') refers to an action or state begun in the past and not yet completed (**Я давно изучаю языки** 'I have been learning languages for a long time') (for tense usage and **давно не**, see page 120).

- (f) **Недавно** means 'recently':

Они недавно поженились	They got married recently
-------------------------------	----------------------------------

- (g) **Позавчера** 'the day before yesterday', **вчера** 'yesterday', **сегодня** 'today', **завтра** 'tomorrow', and **послезавтра** 'the day after tomorrow' can combine with the names of parts of the day: **вчера ночью** 'yesterday night', **сегодня днём** 'this afternoon', **завтра вечером** 'tomorrow evening'. etc.

- (h) **Весной** 'in spring', **летом** 'in summer', **осенью** 'in autumn', and **зимой** 'in winter' can combine with the relevant form of **прошлый** 'last', **этот** 'this', and **будущий** 'next', or with **прошлого/этого/будущего года** 'of last, of this, of next year': **прошлой весной** 'last spring', **этим летом** 'this summer', **осенью этого года** 'this autumn', **зимой будущего года** 'next winter'.

- (i) **Ещё** means 'still' (**Вы ещё здесь?** 'Are you still here?'), **ещё не** 'not yet' (**Она ещё не пришла** 'She hasn't arrived yet'). **Ещё** 'another, an additional' (**Ещё чашку?** 'Another cup?') is distinguished from **другой** 'another, a different' (**Я закажу другое вино** 'I'll order another (i.e. a different) wine'). **Ещё раз** 'again' refers to a repeated action (**Спрошу ещё раз** 'I'll ask again'), **снова** often to a resumed activity (**После операции я снова займусь аэробикой** 'After the operation I'll take up aerobics again'), **опять** 'again' often introduces a note of irritation (**Опять просят сдачи!** 'They're asking for change again!').

- (j) **Уже** 'already' (**Он уже уехал** 'He has already left') often has no equivalent in English in indicating early implementation: **Война началась уже в 1939 году** 'The war began in (as early as) 1939'. **Уже не** (= **больше не**) means 'no longer' (**Она уже не работает здесь** 'She doesn't work here any more').

- (k) Many adverbial phrases are based on **пора** 'time': **до тех пор** 'until then', **с тех пор** 'since then', **до сих пор** 'up to now', etc. **Пока** is more emphatic than **до сих пор** (**Пока** ничего не известно 'So far nothing is known'). It also means 'for now, for the time being' (**Пока это всё** 'That's all for now').

► Adverbs of manner

- (a) Many adverbs of manner in **-о** and **-е** derive from adjectives in **-ый/-ий** and answer the question **как?** 'how?' or **каким образом?** 'in what manner?':

Он едет быстро	He is driving fast
Она говорит искренне	She speaks sincerely
Он работает хорошо	He works well
Она идёт медленно	She is walking slowly
Он интересно рассказывает	He narrates in an interesting way

- (b) Some of these function as predicative adverbs: **Ему грустно** 'He feels sad'. **Ей плохо** 'She feels bad', **В комнате холодно** 'It is cold in the room', etc. They can also be used by themselves: **Весело** 'It's fun', and with verbs: **Ему стало грустно** 'He became saddened'.

- (c) Some adverbs of manner, especially those in **по-**, imply similarity

Мы ещё живём по-старому	We are still living in the old way
Она одета по-дорожному	She is dressed for the road
Он по-лиси хитёр	He is as cunning as a fox

► Adverbs of degree and intensity

Most adverbs of degree qualify adjectives or other adverbs:

Он говорит очень хорошо	He speaks very well
Она удивительно талантлива	She is remarkably talented
Сегодня слишком жарко	It is too hot today
Она много/мало работает	She works hard/not very hard
Она совершенно права	She is absolutely right
Это крайне интересно	That is extremely interesting
Он необыкновенно умен	He is unusually clever
Я весьма рад	I am extremely glad
Это совсем новый план	That is a completely new plan
Это чрезвычайно важно	That is extremely important

► Indefinite adverbs in **-то, -нибудь, -либо, and кое-**

- (a) Adverbs in **-то** (**где-то, куда-то, как-то, когда-то, почему-то**) denote a particular but unidentified place, manner, time, cause, etc., mainly in the past or present:

Он живёт где-то в городе	He lives somewhere in the town
Он куда-то ушёл	He's gone off somewhere
Он как-то решил задачу	He solved the problem somehow
Она когда-то жила здесь	At one time she lived here
Он почему-то сердит	For some reason he is angry

- (b) Adverbs in **-нибудь** (**где-нибудь, куда-нибудь, как-нибудь, когда-нибудь, почему-нибудь**) denote a place, manner, time, cause, etc. that is indefinite or still to be decided upon or selected. Because of their hypothetical nature, these adverbs are found in questions, after imperatives, in subjunctive constructions, and where different actions, persons, things, reasons on different occasions are referred to:

Мы встретимся где-нибудь	We will meet somewhere
Поезжайте куда-нибудь в воскресенье	Go for a drive somewhere on Sunday

Надо как-нибудь помочь ему	Somehow or other we must help him
Вы когда-нибудь читали эту книгу?	Have you ever read this book?

Он хочет, чтобы я когда-нибудь сыграл с ним в шахматы	He wants me to play chess with him sometimes
--	---

Он всегда почему-нибудь опаздывает	For some reason or other he is always late
---	---

- (c) Adverbs in **-либо** are even less definite than those in **-нибудь** (Он **когда-либо** заходил/заходит? 'Did he/does he **ever** drop in?').

- (d) Among the commonest indefinite adverbs in **кое-** are **кое-где** (**Кое-где** встречаются волки 'Here and there one encounters wolves'), and **кое-как** (**Кое-как** мы доплыли до берега 'Somehow or other (i.e. with difficulty) we reached the shore').

► Negative adverbs

- (a) The negative adverbs **нигде, никак, никуда, никогда, ниоткуда, нисколько** (like negative pronouns, see page 78) require the negative particle **не** before a following verb or short adjective:

Я нигде не мог найти нужную мне пластинку	I could not find the record I need anywhere
Я никак не мог узнать её телефон	I could not find out her telephone number at all
Она никуда не идёт	She is not going anywhere
Я никогда не пью кофе	I never drink coffee
Она нисколько не удивлена	She is not in the least surprised
Они ниоткуда не получают посылок	They do not get parcels from anywhere

- (b) The negative adverbs may combine with negative pronouns:
Никто никогда ничего не знает 'No one ever knows anything'.

- (c) The negative adverbs **негде, некуда, незачем, некогда, неоткуда** denote lack of potential or (in the case of **незачем**) motive for carrying out an action, and combine with an infinitive:

Негде тренироваться	There is nowhere to train
Некуда идти	There is nowhere to go
Незачем спорить	There is no point in arguing
Некогда репетировать	There is no time to rehearse
Неоткуда ожидать помощи	There is nowhere to expect help from

Note: (a) **было** and **будет** are used in the past and future: **Негде было** держать кур 'There was nowhere to keep chickens', **Незачем будет** жаловаться 'There will be no point in complaining'.

(b) The logical subject of an action appears in the dative case: **Им негде** играть 'They have nowhere to play', **Мне некогда** будет читать 'I shall have no time to read'.

(c) The positive counterpart to **негде, некуда, неоткуда** involves **есть, было**, and **будет**: **Есть куда** пойти 'There is somewhere to go', Нам **было где** отдыхать 'There was somewhere for us to relax', Детям **будет где** играть 'The children will have somewhere to play'.

► Comparative adverbs

- (a) Comparative adverbs are formed from adverbs in **-о** or **-е** by replacing the final vowel by **-ее**. Most comparative adverbs formed in this way are identical to short-form comparative adjectives (see also page 57):

Она едет быстрее/медленнее	She is driving faster/more slowly
Она рассказывает интереснее	She narrates in a more interesting way
Он поступил правильнее	He acted more correctly
Она спросила настойчивее	She asked more insistently
Она ответила вежливее	She answered more politely
Я слушал внимательнее	I listened more attentively
Он писал грамотнее	He wrote in a more literate fashion

- (b) Adverbs of more than two syllables have an alternative comparative in **более** 'more', e.g. **более внимательно** 'more attentively'. **Более** is also used to form the comparative of adverbs in **-ически**:

Они воевали более героически	They fought more heroically
Они правят страной более демократически	They run the country more democratically

- (c) 'Reverse' comparatives with **менее** are formed from adverbs in **-о/-е** and **-ически** (**менее ласково** 'less affectionately', **менее физически** 'less physically').

- (d) Many comparative adverbs are identical with short-form comparatives that undergo consonant mutation, and some others (see also pages 58–59):

Она говорила громче	She spoke more loudly
Самолёт летел выше	The aircraft was flying higher
Он чаще пишет	He writes more frequently
Мы разговаривали тише	We were chatting more quietly
Она пришла позже	She arrived later
Она работает больше	She works harder
Он жалуется меньше	He complains less
Он ведёт себя лучше/хуже	He behaves better/worse

► Constructions with the comparative adverb

(a) The adverb is used with:

(i) **чем** 'than':

Он живёт **дальше** от города, **чем** я
He lives further from the town **than** I do

Она **рассказала** гораздо подробнее, **чем** он
She narrated in much more detail **than** he did

(ii) the genitive case:

Он пришёл **раньше** меня He arrived earlier **than** I did

(iii) **на** + accusative (quantifying a difference) :

Город на пять кило**метров** **ближе** The town is **5 kilometres** nearer

(iv) **чем ... тем** 'the ... the':

чем **глубже**, **тем** **лучше** the deeper the better

(v) **как можно** 'as .. as possible':

Он ответил **как можно** веселее He answered **as** cheerfully **as** he could

(b) Many comparatives can also be used as predicative adverbs:

Сегодня холоднее/теплее	It is colder/warmer today
Светлее/ темнее	It is lighter/darker
Проще согласи ться	It is simpler to agree

► The superlative adverb

The superlative adverb is formed by combining a comparative adverb with **всего** to express a comparison with things: **Больше всего я люблю шоколад** 'Most of all I like chocolate' (i.e. more than anything else) , and with **всех** to express a comparison with people: **Я люблю шоколад больше всех** 'I like chocolate more than anyone else does'. Note also the superlative adverb with **наиболее**: **наиболее экономично** 'most economically'.

The preposition

(a) A preposition is a part of speech used to express the relationship of one word to another: **Чашка на столе** 'The cup is on **the table**' (spatial relationship), **Он дрожал от холода** 'He was trembling **with the cold**' (causal relationship), **Она из богатой семьи** 'She is **from a rich family**' (relationship of source or origin), etc.

(b) The word that governs the preposition may be a verb: **Она заботится о детях** 'She **cares** for the children', a noun: **ненависть к врагу** '**hatred** for the enemy', or an adjective: **Она сердита на меня** 'She is **angry** with me'. The word governed by the preposition is always a noun: **Она жила в Москве** 'She lived in **Moscow**', or a pronoun: **Она разговаривала с ним** 'She conversed with **him**'.

(c) The commonest prepositions are primary, non-derivative forms (far government of cases, see page 184): **без** 'without', **в** 'in, into', **для** 'for', **до** 'as far as, until', **за** 'behind', **из** 'out of', **к** 'towards', **на** 'on, onto', **над** 'above', **о** 'about, concerning', **от** 'from', **перед** 'in front of', **по** 'along', **под** 'under', **при** 'in the presence of', **с** 'with, down from', **у** 'at', **через** 'across'.

(d) Other prepositions derive:

(i) from adverbs: **близ** 'near', **вместо** 'instead of', **вокруг** 'around', **мимо** 'past', **накануне** 'on the eve of', **около** 'close to', **против** 'opposite, against', **сквозь** 'through', **согласно** 'according to', **среди** 'among'.

! **Note:** Some derivatives involve primary prepositions: **вместе с** 'together with', **независимо от** 'in dependent of', **рядом с** 'next to'.

(ii) from nouns, combining either with one primary preposition: **ввиду** 'in view of', **во время** 'during', **в течение** 'in the course of', or with two primaries: **в связи с** 'in connection with', **по отношению к** 'in relation to'.

! **Note:** Some prepositions derive from gerunds: **благодаря** 'thanks to', **несмотря на** 'despite', **спустя** 'after', **судя по** 'judging by'.

► Government of cases

(a) Most prepositions take one case only. This may be:

- (i) the prepositional: **при** 'in the presence of'
- (ii) the instrumental: **между** 'between', **над** 'above', **перед** 'in front of'
- (iii) the accusative: **сквозь** 'through', **спустя** 'after', **через** 'through'
- (iv) the genitive: **без** 'without', **близ** 'near to', **ввиду** 'in view of', **вдоль** 'along (side)', **вместо** 'instead of', **во время** 'during', **вокруг** 'around', **в течение** 'during the course of', **для** 'for', **до** 'as far as', **из** 'out of', **из-за** 'from behind', **из-под** 'from under', **кроме** 'except for', **мимо** 'past', **накануне** 'on the eve of', **около** 'close to', **от** 'from', **после** 'after', **против** 'opposite, against', **среди** 'among', **у** 'at'
- (v) the dative: **благодаря** 'thanks to', **к** 'towards', **согласно** 'according to'

(b) Five prepositions take two cases (the accusative and one other):

- (i) **в** + prepositional 'in', + accusative 'into'
- (ii) **на** + prepositional 'on', + accusative 'onto'
- (iii) **о** + prepositional 'about, concerning', + accusative 'against'
- (iv) **за** + instrumental 'behind' (position), + accusative 'behind' (direction)
- (v) **под** + instrumental 'under' (position), + accusative 'under' (direction)

(c) Two prepositions take three cases each (the accusative and two others):

- (i) **по** + dative 'along', + accusative 'up to and including', + prepositional 'after'
- (ii) **с** + instrumental 'with', + genitive 'down from', + accusative 'approximately'

:: Prepositions that take the prepositional case

► The preposition **в** + prepositional case

в + prepositional case means 'in, inside' and is used:

- (a) with containers: **в коробке** 'in the box'
- (b) with most buildings, places: **в аэропорту** 'at the airport', **в университете** 'at the university'
- (c) with certain parts of buildings: **в ванной** 'in the bathroom'
- (d) with certain parts of theatres: **в партере** 'in the stalls'
- (e) with continents: **в Африке** 'in Africa', **в Азии** 'in Asia'
- (f) with geographical features: **в пустыне** 'in the desert', **в степи** 'in the steppe', **в тайге** 'in the taiga'
- (g) with countries: **в России** 'in Russia'
- (h) with mountain ranges that have plural names: **в Альпах** 'in the Alps'
- (i) with towns and cities: **в Москве** 'in Moscow', **в Париже** 'in Paris'
- (j) with city regions: **в Отрадном** 'in Otradnoe'
- (k) with parts of towns: **в пригороде** 'in the suburbs'
- (l) with vehicles: **Мы сидели в машине** 'We were sitting in the car', **Он спал в автобусе** 'He slept in the bus'
- (m) with clothes, etc.: **Он в галстуке** 'He is wearing a tie'. **Она в очках** 'She is wearing glasses' (cf. **Она носит очки** 'She wears glasses')

► Spatial expressions with **в** or **на**

A number of nouns combine in the prepositional case with either **в** or **на** (frequently with a different meaning; see also page 191) :

Самолёт в воздухе	The aircraft is in the air
Я сидел в глубине зала	I sat at the back of the hall
Они играют во дворе	They are playing in the yard
В Северном море водится треска	Cod is found in the North Sea
Я держу книгу в руках	I hold a book in my hands
в свете недавних событий	in the light of recent events
Он работает в шахте	He works down the mine

Note: Место 'place' combines with certain adjectives and pronouns: **в другом месте** 'somewhere else', **в одном месте** 'in the same place', **в красивом месте** 'in a lovely spot'.

► Meanings of state or condition

The dependent noun in prepositional phrases with **в** can denote state, condition, position, or form:

Он в отчаянии	He is in despair
Всё в порядке	Everything is in order
Она в курсе дела	she is in the picture
Машина поломалась в пути	The car broke down en route
Он выбежал в панике	He ran out in a panic
Она в хорошем настроении	She is in a good mood
Мы были у них в гостях	We were paying them a visit

► Expressions of time with **в** + prepositional case

The preposition **в** is used

(a) with the prepositional case of **месяц** 'month' and the names of months:

в прошлом/в этом/в будущем месяце	last/this/next month
в январе, в феврале, в марте	in January, February, March
в октябре прошлого года	last October
в ноябре этого года	this November
в декабре будущего года	next December

(b) with the prepositional case (singular and plural) of **год** 'year' and the names of particular years:

в прошлом/в этом/в будущем году	last/this/next year
Она родилась в 1986 году	She was born in 1986
в двухтысячном году	in the year 2.000
в две тысячи десятом году	in 2,010
в сороковых годах XX (двадцатого) века	in the 1940s

(c) with the prepositional case of **век/столетие** 'century' and **тысячелетие** 'millennium';

в прошлом/в этом/в будущем веке	last/this/next century
Я родился в XX (двадцатом) веке	I was born in the 20th century
Какова будет жизнь в третьем тысячелетии?	What will life be like in the third millennium?

(d) with the prepositional case of **начало** 'beginning', **середина** 'middle', **конец** 'end', of **прошлое** 'the past', **настоящее** 'the present', **будущее** 'the future', and of words denoting stages in a life:

в конце фильма	at the end of the film
в прошлом/в настоящем/в будущем	in the past/present/ future
в детстве/в молодости/в старости	in childhood/youth/old age
в каком возрасте?	at 'What age'?

(e) with intervals (**антракт** 'interval', **перерыв** 'break'):

В **антракте** мы **ели** мороженое In the interval we ate ice-cream

В **перерыве** они **обедали** At break they had lunch

(f) in asking 'at what time?' and in some expressions involving the time of day:

в **котором часу?** (= **во сколько**)? at what time?

во **втором часу** just after one

в **половине** первого at half-past twelve

► Other uses of **в** + prepositional case

В + prepositional case is used:

(a) after words that denote accusation, confession, certainty, refusal:

Её **обвинили в шантаже** She was accused of blackmail

Он **признался в убийстве** He confessed to murder

Я **уверен в этом** I am sure of this

Ей **отказали в визе** She was refused a visa

(b) in phrases such as **дело в том, что** 'the fact is that', **беда в том, что** 'the trouble is that', etc.

(c) in phrases denoting extent or degree: **в какой-то мере** 'in some measure', **в высшей степени** 'to the highest degree'.

Note: **В** is spelt **во** in **во Владивостоке** 'in Vladivostok', **во всём** 'in everything', **во всяком случае** 'in any case', **во вторник** 'on Tuesday', **во второй половине дня** 'in the afternoon', **во Вьетнаме** 'in Vietnam', **во дворе** 'in the yard', **во мне** 'in me', **во многом** 'in many ways', **во рту** 'in the mouth', **во сколько?** 'at what time?', **во флоте** 'in the navy', **во Франции** 'in France',

► The preposition **на** + prepositional case

Spatial meanings

На + prepositional case means 'on, on top of, on the surface of':

на крыше 'on the roof', **на полу** 'on the floor', **на стене** 'on the wall', **на столе** 'on the table',

It is also used (see a/so **в** + prepositional case, page 185):

(a) with the names of certain places: **на вокзале** 'at the station, railway terminus', **на даче** 'at the country cottage', **на заводе** 'at the factory', **на почте** 'at the post office', **на почтамте** 'at the main post office', **на складе** 'at the warehouse', **на станции** 'at the station', **на фабрике** 'at the factory'

(b) with certain parts of a ship: **на корме** 'in the stern', **на носу** 'in the prow', **на палубе** 'on the deck'

(c) with certain parts of a university: **на кафедре химии** 'in the chemistry department', **на филологическом факультете** 'in the faculty of philology'

(d) with certain parts of buildings (including theatres): **на крыльце** 'in the porch', **на чердаке** 'in the attic', **на втором этаже** 'on the first floor', **на балконе** 'in the balcony', **на галёрке/райке** 'in the gallery /the gods', **на ярусе** 'in the circle'

(e) with points of the compass: **на севере** 'in the north', **на юге** 'in the south', **на востоке** 'in the east', **на западе** 'in the west', **на юго-востоке** 'in the south-east', **на северо-востоке** 'in the north-east', **на северо-западе** 'in the north-west', **на юго-западе** 'in the south-west'

- (f) with the names of islands, peninsulas, archipelagoes: **на** **Аляске** 'in Alaska', **на Гавайях** 'in Hawaii', **на Камчатке** 'on Kamchatka', **на Канарах** 'in the Canaries', **на Кипре** 'in Cyprus', **на Кубе** 'in Cuba', **на Курилах** 'in the Kuriles', **на Мальте** 'in Malta'
- (g) with mountain ranges that have singular names: **на Алтае** 'in the Altai', **на Кавказе** 'in the Caucasus', **на Памире** 'in the Pamirs', **на Урале** 'in the Urals'
- (h) with **Украина** 'Ukraine': **на Украине** 'in Ukraine' (**В Украине** 'in Ukraine' is also found since the country's independence)
- (i) with certain city regions: **на Арбате** 'in the Arbat'
- (j) with certain parts of a town: **на окраине** 'on the outskirts', **на улице** 'in a street', **на площади** 'in a square', **на рынке** 'at a market'
- (k) with the names of sports arenas: **на базе** 'at a base', **на катке** 'at a rink', **на корте** 'on a court', **на стадионе** 'at a stadium', **на своём поле** 'at home' (cf. **в гостях** 'away')
- (l) with the names of events: **на заседании** 'at a session, meeting', **на концерте** 'at a concert', **на матче** 'at a match', **на опере** 'at an opera', **на пьесе** 'at a play', **на похоронах** 'at a funeral', **на свадьбе** 'at a wedding', **на собрании** 'at a meeting', **на уроке** 'at a lesson'
- (m) miscellaneous: **на курорте** 'at a health resort', **на орбите** 'in orbit', **на расстоянии** 'at a distance', **на родине** 'in the homeland'

► Spatial expressions with **на** or **в** + prepositional case (usually with different meanings, see page 186)

Я сижу на свежем воздухе	I sit in the fresh air
на глубине трёх метров	at a depth of three metres
На дворе осень	It is autumn outside
Мы отдыхали на Чёрном море	We holidayed on the Black Sea
Она сидела с Машей на руках	She sat with Masha in her arms
ни за что на свете	not for anything in the world
Он работает на шахте	He works at the mine

Note: **На** combines with the prepositional case of **место** to denote motion lessness (**стоять на месте** 'to stand still'), possession (**Ты сидишь на моём месте** 'You are sitting in my place'), previous location (**Машины стояли на прежнем месте** 'The cars were parked where they were before'), conduct (**на вашем месте** 'if I were you'), priority (**на третьем месте – экономические условия** 'In third place are economic conditions').

► Other uses of **на** + prepositional case

На also combines with the prepositional case of nouns that denote:

- (a) transport: **ехать на поезде** (or **поездом**) 'to travel by train' (also **ехать на лифте** 'to take a lift', **лететь на самолёте** 'to go by plane', **ехать на велосипеде** 'to go by bicycle').

Note that **в** is also used with 'being inside' some vehicles (**В машине ехало трое** 'There were three passengers travelling in the car'), though not with ships, thus: **плыть на пароходе** 'to go by steamer'

- (b) support: **кататься на коньках** 'to skate', **ходить на лыжах** 'to ski'
- (c) state, condition: **Он на пенсии** 'He has retired', **на ранней стадии** 'at an early stage', **Он на военной службе** 'He is on military service'
- (d) climatic features: **сидеть на солнце** 'to sit in the sun'
- (e) language: **он говорит на двух языках** 'he speaks two languages'
- (f) time: **на прошлой неделе** 'last week'

► Verbs that take **на** + prepositional case

Among verbs that take **на** + prepositional case are **играть** 'to play' (**играть на скрипке** 'to play the violin'), **жениться** 'to marry' (of a man: **Он женился на моей сестре** 'He married my sister').

► The preposition **о** + prepositional case

О + prepositional case denotes

- (a) the object of thought processes (,about, concerning, of'):
думать о 'to think about', **напоминать/напомнить о** 'to remind
 or, **мечта о** 'a dream of, **помнить/вс- о** 'to remember about',
упоминать/упомянуть о 'to mention'
- (b) the object of requests: **просьба о деньгах** 'a request for
 money', **призыв о помощи** 'an appeal for help'
- (c) the object of concern: **забота о деревьях** 'concern for trees',
заботиться о детях 'to care for the children'

! Note: (a) the preposition **о** also takes the accusative case, in the meaning
 ■ 'against', see page 204.
 (b) **о** is spelt **об** before words starting with **а, э, и, о, у**, and **обо** in the phrases
обо всём/обо всех 'about everything/about everyone', **обо мне** 'about me'.

► The preposition **по** + prepositional case

По + prepositional case combines mainly with verbal nouns in
 the meaning 'on, after', and is characteristic of official styles:

по окончании университета	on graduating
по получении визы	on receipt of the visa
по его смерти	on his death
По прибытии в город он взял такси	
On arrival in the town, he took a taxi	

! Note: **По** also takes the dative case in the meaning 'along' (see page 213) and
 ■ the accusative in the meaning 'up to and including' (see page 204).

► The preposition **при** + prepositional case

При + prepositional case has the following meanings:

- (a) 'attached to (an organization) ': **при университете есть**
поликлиника 'there is a polyclinic attached to the university'
- (b) 'in the presence of: **Она сказала это при свидетелях** 'She said
 that in the presence of witnesses'; **при лампе** 'by lamplight'
- (c) 'during the lifetime of': **при отце/при жизни отца** 'in father's
 (life) time'
- (d) 'under a social/political system, a ruler': **при социализме**
 'under socialism', **при Хрущёве** 'under Khrushchev, in
 Khrushchev's time'
- (e) 'proximity': **при впадении Волги в Каспий** 'where the Volga
 joins the Caspian'
- (f) 'on, during, at' (mainly with verbal nouns and with words
 denoting perception – **звук** 'sound', **вид** 'sight', **мысль** 'thought') :
при взлёте 'on, during take-off', **при виде крови** 'at the sight of
 blood', **при звуке звонка** 'at the sound of the bell', **при мысли о**
неудаче 'at the thought of failure'
- (g) 'at (an opportunity) ': **при первой/при каждой возможности** 'at
 the first/at every opportunity'
- (h) 'in (circumstances)': **при каких обстоятельствах его**
приняли в институт? 'In what circumstances was he accepted for
 the institute?'
- (i) 'at (a temperature)': **при ста градусах (при температуре в сто**
градусов) 'at 100 degrees'
- (j) 'despite': **при всём желании** 'with the best will in the world'

Prepositions that take the instrumental case

► The preposition **за** + instrumental case

За takes the instrumental case of nouns and pronouns when it means:

- (a) 'behind, beyond, on the other side of': **за домом** 'behind the house', Common phrases include **за городом** 'out of town, in the country', **за границей** 'abroad', **за дверью** 'outside the door', **за окном** 'outside the window', **за рулём** 'at the wheel', **за столом** 'at the table' (also **за завтраком** 'at breakfast', **за обедом** 'at lunch', **за ужином** 'at supper', **за чаем** 'at tea'), **за углом** 'round the corner'.

! **Note:** **Замужем** means 'married' (of a woman): **Она замужем за Иваном** 'She is married to Ivan'.

- (b) 'after, in succession (in space and time)': **Ученики повторяли за мной** 'The pupils were repeating after me', **час за часом** 'hour after hour'
- (c) pursuit, supervision: **охотиться за (тиграми)** 'to hunt (to capture) tigers' (of. **охотиться на тигров** 'to hunt [to kill] tigers'), **гнаться/по– за** 'to chase after', **следовать/по– за** 'to follow', **смотреть за (детьми)** 'to look after (the children),

Котёнок наблюдает за кроликом	The kitten is observing the rabbit
Я слежу за развитием событий	I follow the development of events

- (d) 'fetching, obtaining, for' (also figurative):

Он идёт за водой	He is going for water
Она зашла за подругой	She called for her friend
Мы стояли в очереди за хлебом	We stood in a queue for bread
Он пришёл за советом	He has come for advice
Он обратился к ней за поддержкой	He turned to her for support

! **Note:** **За** also takes the accusative case, see pages 200–201.

► The preposition **между** + instrumental case

Между + instrumental case means 'between', in both space and time: **Между домами есть дорога** 'There is a road between the houses', **между почтой и банком** 'between the post office and the bank', **между нами** 'between ourselves', **между революциями 1905 и 1917 годов** 'between the revolutions of 1905 and 1917', **между завтраком и обедом** 'between breakfast and lunch'.

! **Note:** **между** takes the genitive plural in certain set phrases, e.g., **читать между строк** 'to read between the lines'.

► The preposition **над** + instrumental case

Над + instrumental case means 'over, above': **Самолёты летели над городом** 'The aircraft were flying over the town', **Над рекой сооружён мост** 'A bridge has been constructed over the river', **над головой** 'overhead'. It is also used in contexts of dominance, work, and mockery:

победа над врагом	victory over the enemy
суд над убийцей	the trial of the murderer
Он работает над проектом	He is working on the project
Она ломала себе голову над проблемой	She was racking her brains over the problem
Его коллеги смеялись над ним	His colleagues laughed at him

! **Note:** **Над** is spelt **надо** before **мной**: **надо мной** 'over me'.

► The preposition **перед** + instrumental case

- (a) **Перед** mean, 'in front of': **Перед домом растёт рябина** 'In front of the house grows a rowan tree' (note figurative use: **Перед нами большая задача** 'We are faced with a sizeable task').

- (b) It also mean 'just before' in time: **перед едой** 'before meals', **перед сном** 'before going to bed', **перед отъездом** 'before departure'.

! **Note:** **Перед** is spelt **передо** before **мной**; e.g. **Он извинился передо мной** 'He apologized to me'.

► The prepositional **под** + instrumental case

Под + instrumental case means 'under':

под деревом under a tree
Он работает под землёй He is working underground

- **Note:** (a) Он идёт под дождём 'He is walking in the rain'.
 (b) The meaning 'proximity to a town': Она живёт под Москвой 'She lives near Moscow'.
 (c) Figurative use: под арестом 'under arrest', быть под угрозой 'to be under threat'.
 (d) Под is spelt подо before мной: подо мной 'under me'.

► The preposition **с** + instrumental case

(a) **С** + instrumental case means 'with, together with':

Я работал там с братом I worked there with my brother
Она гуляет с сыном She is strolling with her son

- **Note:** It also combines with вместе 'together': Она пришла вместе с отцом 'She came together with her father'.

(b) Some contexts imply joint involvement:

Он попрощался с нами He said goodbye to us
Она согласилась со мной She agreed with me

(c) **С** can also denote 'holding', 'accompanied by':

Я сидел с карандашом в руке I sat with a pencil in my hand
блинчики с вареньем pancakes with jam

- **Note:** The instrumental case without a preposition (see page 37) is used in functional meanings: Я пишу ручкой 'I am writing with a pen'.

(d) It also denotes a concomitant feeling or feature:

Она читала с интересом She read with interest
Он говорит с акцентом He speaks with an accent

- **Note:** **С** is spelt со in the phrases со временем 'in the course of time', со всеми 'with everyone', со мной 'with me', со столом 'with a table', etc. It also takes the accusative and genitive cases, see pages 184, 210.

:: Prepositions that take the accusative case

► The preposition **в** + accusative case

В + accusative case is used to denote direction to/into in the following contexts:

(a) the locations referred to in the section on **в** + the prepositional case (see pages 185–186):

Я еду в аэропорт	I am driving to the airport
Он попал в университет	He got into the university
Самолёт поднялся в воздух	The plane rose into the air
Ветврач взял котёнка в руки	The vet took the kitten in his hands
Позвони в Москву	Ring Moscow

(b) vehicles:

Она села в автобус	She got into the bus
--------------------	----------------------

(c) states or conditions:

Он пришёл в отчаяние	He despaired
Она привела всё в порядок	She put everything in order
Я ввёл его в курс дела	I put him in the picture
Она отправилась в путь	She set off on her way
Он впал в панику	He panicked
Она привела меня в хорошее настроение	She put me in a good mood
Я иду к ним в гости	I am going to pay them a visit

► Temporal meanings of **в** + accusative case

В + accusative case is used

(a) in telling the time (see pages 94–95);

(b) with the accusative case of days (**в первый день войны** 'on the first day of the war', **в будни** 'on working days', **в выходные дни** 'on days off'), and days of the week:

в среду, в четверг	on Wednesday, on Thursday
в эту пятницу, в прошлую субботу	this Friday, last Saturday
в будущее воскресенье	next Sunday

(c) with parts of days, when qualified by pronoun. or adjectives:

в это утро, в этот вечер	that morning, that evening
в белые ночи	on white nights

(d) with seasons of the year, weeks, months, years, when qualified by pronouns, adjectives, or **первый** 'first' (for **на** + other ordinals, see page 203):

в ту зиму	that winter
в первые недели осени	in the first weeks of autumn
в летние месяцы	in the summer months
в послевоенные годы	in the post-war years

(e) with general time words:

в атомный век	in the atomic age
Мы живём в историческое время	We live in an historic time
во время урока	during the lesson
в течение десяти минут	in the course of ten minutes

! Note: **В течение** is used with times and activities, **во время** only with activities.

(f) with ages:

Он женился в 18 лет	He married at the age of 18
---------------------	-----------------------------

(g) to denote recurrence:

3.000 рублей в месяц	3,000 roubles a month
----------------------	-----------------------

(h) to denote the state of the weather:

В плохую погоду он сидит дома	In bad weather he stays in
-------------------------------	----------------------------

(i) to denote the time taken to perform an action:

Она выздоровела в пять недель	She recovered in 5 weeks
-------------------------------	--------------------------

(j) in combination with cardinal or ordinal numerals + **раз**:

во второй раз	for the second time
в пять раз больше	five times bigger/more

► Other uses of **в** + accusative case

В + accusative case is also used

(a) to denote the object of:

(i) aiming, wounding, knocking: **стрелять в цель** 'to shoot at the target', **Он ранен в голову** 'He is wounded in the head', **стучать в дверь** 'to knock at the door'

(ii) playing a game: **играть в футбол** 'to play football'

(iii) belief: **Она верит в Бога** 'She believes in God'

(b) to denote 'looking through/in': **Я смотрю в окно** 'I look through the window', **Я смотрю в зеркало** 'I look in the mirror';

(c) to denote reaction, purpose, representation, etc.: **в обмен на квартиру** 'in exchange for an apartment', **в ответ на письмо** 'in answer to a letter', **получить браслет в подарок** 'to receive a bracelet as a present', **приём в честь делегации** 'a reception in honour of the delegation'

► The preposition **за** + accusative case

За + accusative case is used to denote:

- (a) **direction** to the locations referred to in the section on **за** + instrumental case (see page 194) : **Мы поехали за город** 'We drove out of town' (cf. **Мы живём за городом** 'We live out of town'),
Он сел за стол 'He sat down at the table', **Они ездили за границу** 'They went abroad',

Note: **Она вышла замуж за Ивана** 'She married Ivan' (cf. **Она замужем за Иваном** 'She is married to Ivan').

- (b) excess:

Сегодня мороз **за тридцать** градусов
 There are **over thirty** degrees of frost today
Было за полночь It was **past midnight**
Ему за сорок He is **over forty**

- (c) contact, seizure:

Он взял её **за руку** He took her **by the hand**
 Он схватился **за голову** He clutched **his head**

- (d) responsibility, proxy:

Он отвечает **за мальчиков** He is responsible **for the boys**
 Я рад **за тебя** I am glad **for you**
 Она боится **за сына** She is afraid **for her son**

- (e) 'the object of struggle':

Они боролись **за социализм** They struggled **for socialism**

- (f) 'tackling':

Он принялся/взялся **за осуществление плана**
 He set to work **on implementing the plan**

- (g) recompense and retribution:

Она заплатила за билеты	She paid for the tickets
Медаль за отвагу	A medal for courage
Его судили за кражу	He was tried for theft
Спасибо за вашу помощь	Thank you for your help
Он наказал нас за ошибку	He punished us for our mistake
Он критиковал меня за мои взгляды	He criticized me for my views

- (h) temporal meanings:

- (ii) 'over a period':

За 10 лет он только два раза был в театре
In ten years he only visited the theatre twice
За этот год он повзрослел **Over that year** he matured

including the time taken to perform an action:

Она решила кроссворд **за 20 минут** She did the crossword **in 20 minutes**
 Он написал записку **за полчаса** He took **half an hour to** write the note

- (ii) the time by which one event precedes another:

Он приехал в аэропорт **за час до вылета**
 He arrived at the airport **an hour before take-off**
 Он умер **за неделю до Пасхи** He died a week before Easter
 Я заказал билеты **за пять недель**
 I ordered the tickets **five weeks** in advance

► The preposition **на** + accusative case**Spatial meanings of на + accusative case**

In spatial terms, the preposition **на** + accusative case means 'onto' (**Поставь тарелку на стол** 'Put the plate on (to) the table'), and is also used to denote direction to the locations referred to in the section on **на** + prepositional case (see pages 189–190):

Она едет **на вокзал/на дачу/на завод/на почту**

She is driving **to the station/to the dacha/to the factor/to the post office**

Он лезет **на чердак**

He is climbing up into the attic

Он поднялся **на шестой этаж**

He went up to the fifth floor

Она поступила **на филфак/на кафедру физики**

She joined **the faculty of philology/the physics department**

Они отправились **на Кубу/на Урал**

They set off **for Cuba/for the Urals**

Она вышла **на улицу**

She came out **onto the street**

Я подвёз сестру **на Арбат**

I gave my sister a lift **to the Arbat**

► **Directional meanings involving boarding transport, state, language, etc, (for equivalents with на + prepositional case, see page 191)**

Они сели **на самолёт**

They boarded **the plane**

Он поступил **на военную службу**

He joined up

Она ушла **на пенсию**

She retired

Она перевела роман **на русский язык**

She translated the novel **into Russian**

! Note: Other constructions of a semi-directional nature include **заказ на (платье)** 'an order for (a dress)', **охотиться на (медведя)** 'to hunt (a bear)', **жаловаться/по- на** 'to complain of', **проюводить/произвести впечатление на** 'to make an impression on', **обращать/обратить внимание на** 'to pay attention to', **влиять/по- на** 'to influence', **мода на (американизмы)** 'fashion for (Americanisms)', **очередь на (квартиру)** 'a waiting list for (an apartment)',

► **Temporal expressions with на + accusative case**

The preposition **на** appears in the phrase **на следующий день** 'the next day' and in phrases that combine a time word with ordinals (apart from **первый** 'first, see page 198): **на третий год** 'in the third year'. and also denotes:

(a) festivals: **на Пасху** 'at Easter', **на Рождество** 'at Christmas'

(b) scheduling for a particular time: **Собрание назначено на среду** 'The meeting is scheduled for Wednesday'

(c) a time subsequent to the completion of an action: **Он вышел на пять минут** 'He has gone out for 5 minutes'

► **Meanings of extent**

Он **на три года** старше меня

He is **3 years** older than me

Население увеличилось **на миллион**

The population has increased **by a million**

Он просит марок **на 70 рублей**

He asks **for 70 roubles** worth of stamps

Часы спешат **на семь минут**

The watch is **7 minutes** fast

Он сдал экзамены **на пятёрки**

He passed the exams **with top marks**

На + accusative case can also denote (a) projection over distance: **бег на 5.000 метров** 'a 5,000-metre race'; (b) the object of feelings such as anger: **Она зла на меня** 'She is angry with me'; (c) direction to an event or activity: **Он выбежал на тренировку** 'He ran out to the training session'; (d) expenditure: **тратить деньги на пустяки** 'to spend money on trifles'; (e) authorization: **рецепт на таблетки** 'a prescription for tablets'; (f) entitlement: **право на отдых** 'the right to relaxation'; (g) similarity: **Он похож на отца** 'He is like his father'; (h) exchange: **обмен фунтов стерлингов на рубли** 'exchange of pounds sterling for roubles'; (i) reaction: **реакция на температуру** 'reaction to the temperature'.

► The preposition **о** + accusative case

The preposition **о** + accusative case denotes collision, friction, contact:

Он ударился ногой о стул	He banged his leg on a chair
Она споткнулась о камень	She tripped over a stone
Она облокотилась о перила	She leant against the railings

It also takes the prepositional case, see page 192.

► The preposition **по** + accusative case

- (a) The preposition **по** + accusative case denotes 'up to and including' (i) in space (**вода по щиколотку** 'water up to the ankles') (ii) in time (**по сентябрь** 'up to and including September') (iii) figuratively (**занят по горло** 'up to one's eyes in work').

- (b) It is also used in distributive meaning with numerals above 'one': **Мы выпили по две чашки/по пять чашек** 'We drank two cups/ five cups each (for the distributive dative with 'one', see page 213). It is also used with **сторона** 'side': **по ту сторону** 'on the other side'.

По also takes the dative and prepositional cases, see pages 213,192.

► The preposition **под** + accusative case

- (a) The preposition **под** + accusative case is used to denote direction to the locations and states referred to in the section on **под** + instrumental case (see page 196):

Мы сели под дерево	We sat down under a tree
Я попал под дождь	I got caught in the rain
ставить под угрозу	to place under threat

- (b) It can also denote (i) accompaniment': **Они танцуют под оркестр** 'They are dancing to an orchestra' (ii) towards a certain time: **Он вернулся под вечер** 'He returned towards evening', **Она встала под утро** 'She got up in the early hours', **под Новый год** 'on New Year's Eve'.

► The preposition **сквозь** + accusative case

Сквозь means 'through' (involving difficulty of passage) :

Он пробирался сквозь толпу	He was making his way through the crowd
Он смотрел сквозь щель	He was peering through a crack

► The preposition **спустя** + accusative case

Спустя means 'after' (with time words):

Он приехал **спустя** неделю (or **неделю спустя**) He arrived **a week later**

► The preposition **через** + accusative case

Через means:

- (a) 'across, over, via' in spatial contexts:

Он перебежал **через** дорогу/перепрыгнул **через** забор
He ran **across** the road/jumped **over** the fence

Мы ехали через Хельсинки	We travelled via Helsinki
мост через реку	a bridge across a river

- (b) 'further on': **через пять километров** 'five kilometres further on', 'through (a medium) ':

Мы говорили **через** переводчика We spoke **through** an interpreter

and can denote intervals:

печатать **через** два интервала to type **double** spacing

- (c) 'in, later, at intervals' with time words:

Он вернулс я через пять минут	He returned five minutes later
Он вернётся через пять минут	He will return in five minutes
через каждые три часа	every three hours

:: Prepositions that take the genitive case

Без 'without, in the absence of': **без билета** 'without a ticket',

скучать без друга 'to miss one's friend'.

Близ 'near'; **близ дома** 'near the house'.

Вместо 'instead of': **вместо ответа** 'instead of an answer'.

Вокруг 'around, in connection with': **вокруг фонтана** 'around the fountain', **вокруг этой темы** 'in connection with this subject'.

Для denotes

- (a) 'meant for': **Этот подарок для тебя** 'This gift is for you'
- (b) relationship: **Это полезно/вредно для здоровья** 'This is good/bad for the health'
- (c) comparative meanings: **Тепло для ноября** 'It's warm for November'.

► The preposition **до** + genitive case

До + genitive case denotes

- (a) 'to, up to' a point in space or time:

Отсюда до забора три метра	It is 3 metres from here to the fence
с понедельника до среды	from Monday to Wednesday

- (b) 'before' or 'until':

до перестройки	before perestroika
Она отложила всё до вечера	She postponed everything until evening

- (c) 'as far as':

Он доехал до угла	He drove as far as the corner
--------------------------	--------------------------------------

- (d) 'to' in some phrases of extent:

Она промокла до костей	She got soaked to the skin
Довести до слёз	to reduce to tears

► The preposition **из** + genitive case

Из + genitive case denotes:

- (a) emergence or withdrawal from the types of location and state referred to in the section on **в** + prepositional case, see pages 185–186:

Он вернулся **из города/из отпуска/из гостей**

He returned **from the town/from holiday/from a visit**

- (b) composition, source, and selection from a larger number:

Роман состоит из двух частей	The novel consists of two parts
ужин из пяти блюд	a five-course dinner
Они построили дом из камня	They built the house of stone
Он один из моих лучших друзей	He is one of my best friends
Он стреляет из ружья	He fires a shot-gun

- (c) the feeling that motivates an action:

Он солгал из страха	He lied out of fear
Она откззалась из упрямства	She refused out of stubbornness

► The preposition **из-за** + genitive case

Из-за + genitive case denotes

- (a) withdrawal from the types of location referred to in the section on **за** + instrumental, see page 194:

Он встал из-за стола	He got up from the table
Она вернулась из-за границы	She returned from abroad
Из-за угла вышел мой друг	My friend came round the corner

- (b) the cause of an undesirable consequence:

Поезд опоздал из-за тумана	The train was late because of the fog
-----------------------------------	--

► The preposition **из–под** + genitive case

Из–под + genitive case denotes

- (a) 'from under', withdrawal from the types of location referred to in the section on **под** + instrumental, see page 196:

Ребёнок **выполз из–под стола** The child crawled out **from under** the table

- (b) the former content of a container:

банка из–под варенья a jam–jar

Мимо + genitive case means 'past':

Он прошёл **мимо дома** He walked **past** the house

Накануне + genitive case means 'on the eve of':

накануне праздника on the eve of the festival

► The preposition **около** + genitive case

Около + genitive case means:

- (a) 'close to, near':

Он жил **около почты** He lived **close to** the post office

- (b) 'about, approximately':

Билет стоит **около сорока рублей** The tickets cost **about 40** roubles

Он лёг **около полуночи** He went to bed **at about** midnight

Я вешу **около восьмидесяти килограммов**

I weigh **about 80** kilograms

► The preposition **от** + genitive case

От + genitive case denotes:

- (a) withdrawal from the types of location referred to in the section on **у** + genitive case, see page 211:

Я отошёл **от окна** I moved away **from** the window

- (b) the initial point of a distance between two points:

От стола до стены 4 метра It is 4 metres **from the table** to the wall

- (c) from/away from a person:

Я получил пакет **от Ильи** I received a package **from** Ilya
Она ушла **от мужа** She left **her** husband

- (d) physical cause or the cause of an involuntary reaction:

Он умер **от рака** He died **of** cancer
Он дрожит **от страха** He trembles **with** fear

- (e) the object of defence:

защищать **от холода** to protect **against** the cold
лекарство **от кашля** **cough** medicine

► The preposition **против** + genitive case

Против + genitive case means:

- (a) 'opposite':

Он сел **против гостя** He sat down **Opposite** his guest

- (b) 'against':

плыть **против течения** to swim **against** the current

► The preposition **с** + genitive case

с + genitive case means:

(a) 'from/off/from on top of/from the surface of':

Он снял карту со стены	He took the map off the wall
Он встал со стула	He got up from the chair

(b) withdrawal from the locations referred to in the section on **на** + prepositional case, see pages 189–190:

Они вернулись с завода	They returned from the factory
Мы ехали с востока на запад	We travelled from east to west
Она прилетела с Кипра	She has flown in from Cyprus
Я возвращался с урока	I was returning from the lesson

Note: **с** горы 'downhill', переводить **с** русского **на** польский 'to translate from Russian into Polish',

(c) 'since' (a point in past time), 'from' (a point in present or future time'), 'from ... (to)':

Он здесь с прошлого года	He has been here since last year
с часу до двух	from one (o'clock) to two
начиная с понедельника	with effect from Monday

С also takes the accusative and instrumental cases, see pages 184,196.

► The preposition **среди** + genitive case

Среди + genitive case means

(a) 'in the middle of':

среди леса/толпы/ночи in the middle of the forest/the crowd/the night

(b) 'among':

первый **среди** равных the first among equals

► The preposition **у** + genitive case

у + genitive case denotes:

(a) 'at, close by' an object or place:

Он стоял у окна/ у двери/ у стола	He stood at the window/ at the door/ by the table
Мы отдыхали у моря	We holidayed by the sea

(b) 'at/at someone's place':

Он был у врача	He was at the doctor's
Я отдыхал у брата на даче	I relaxed at my brother's dacha
Он живёт у родителей	He lives at his parents' house

(c) possession:

у неё была машина/ не было машины	She had/didn't have a car
у него хороший вкус	He has good taste

(d) the person from whom something is borrowed, learnt, requested, bought, etc.:

Он занимает у меня деньги	He borrows money from me
Я беру у него уроки музыки	I take music lessons from him
Она попросила у меня карандаш	She asked me for a pencil
Я спросил дорогу у милиционера	I asked a policeman the way
У них можно многому научиться	One can learn a lot from them
Я узнал об этом у своей сестры	I heard about it from my sister
Я купил дом у друга	I bought a house from my friend

(e) a person experiencing some event, emotion, condition:

У Маши родилась дочь	Masha gave birth to a daughter
У меня болит голова	I have a headache

⋮ Prepositions that take the dative case

► The preposition **к** + dative case

К + dative case denotes:

(a) 'towards' an object:

Она побежала **к** машине She ran **towards** the car

(b) contact, connection, addition:

Он прислонился **к** забору He leant **against** the fence
Она пришила пуговицу **к** рубашке She sewed a button **onto** the shirt
к трём прибавить два **add three** and two

(c) 'to/to see' a person:

Она ходила **к** врачу She went **to see** the doctor

(d) attitude to someone or something:

интерес **к** истории interest **in** history
Она относится **ко** мне иначе She treats **me** differently
Он способен **к** музыке He is good **at** music

(d) goal:

Я готов **к** отъезду I am ready **for** departure
стремиться **к** счастью to strive **for** happiness
переход **к** рыночной экономике transition **to** a market economy

(e) emotional reaction:

к счастью fortunately
к сожалению unfortunately
к нашему удивлению to our surprise

(f) 'by' in time:

к вечеру by evening
к тому времени by then

► The preposition **по** + dative case

По + dative case denotes:

(a) 'over the surface of, along, up, down', etc.:

Он бежал **по** берегу He was running **along** the shore
Он спускался **по** лестнице He was coming **down** the stairs
Нас возили **по** всей Индии They drove us **all over** India

(b) a number of destinations:

Я ходил **по** магазинам I went **shopping**

(c) 'along lines of communication':

по радио/**по** телевизору/**по** почте/**по** факсу/**по** телефону/**по** мобильнику/**по** электронной почте
on the radio/on television/by mail/by fax/by phone/on a mobile/by email

(d) 'in accordance with':

по плану according to plan

(e) recurrent points in time:

по утрам/**по** вечерам/**по** ночам/**по** четвергам
in the mornings/ in the evenings/nights/on Thursdays

(f) distributive meanings (singular dependent nouns only):

Девочки получили **по** яблоку The girls received **an** apple each

(g) criteria for judgement:

Он судит о погоде **по** облакам He judges the weather **by** the clouds

(h) the sphere of activity to which the dominant word relates:

чемпион **по** теннису **tennis** champion

(i) order of priority:

третья **по** длине река the third **longest** river

(j) cause:

по разным причинам for various reasons

По also takes the accusative and prepositional cases, see pages 204, 192.

The Conjunction

A conjunction is a part of speech that links words, phrases, or clauses. Conjunctions subdivide into:

- (a) Co-ordinating conjunctions. These include **и** 'and', **но** 'but', **тоже/также** 'also', **или** 'or'. **однако** 'however'. etc. They are used to join words, phrases, and clauses of equal status: **молодой и энергичный** 'young and energetic'. **Он хотел помочь, но не мог** 'He wanted to help, but couldn't',
- (b) **Correlative** conjunctions, which constitute pairs of the same conjunction; **и ... и** 'both ... and', **или ... или** 'either ... or'. **ни ... ни** 'neither ... nor',
- (c) Subordinating conjunctions. These include **что** 'that' (explanatory conjunction), **чтобы** 'in order to' (conjunction of purpose'), **потому что** 'because' (causal conjunction), **после того(,)**, **как** 'after', **прежде(,)**, **чем** 'before' (conjunctions of time), **если** 'if' (conditional conjunction), **хотя** 'although' (concessive conjunction), **как** 'as', **как будто** 'as if' (comparative conjunctions). Subordinating conjunctions are used to link main clauses with subordinate clauses: **Он встал, чтобы закрыть окно** 'He got up to shut the window'.

:: Co-ordinating conjunctions

► The conjunction **и**

- (a) The conjunction **и** 'and' is used to link like parts of speech (e.g. two verbs, two adjectives, two adverbs):

Дети бегают и прыгают	The children run and jump
Он молодой и сильный	He is young and strong
Самолёт летел быстро и высоко	The aircraft flew fast and high

- (b) It also links compatible phrases. A comma precedes **и** if the subjects of the two clauses are different;

Идёт дождь, и я сижу дома	It is raining, and I am staying in
---------------------------	------------------------------------

► The conjunction **а**

The conjunction **а** 'and, but':

- (a) makes a statement via a negative:

Это не дом, а дача	That is not a house, but a dacha
Сегодня не холодно, а тепло	Today it is not cold, but warm
Он не пишет, а читает	He is not writing, but reading

- (b) links clauses that contrast without conflicting (the same parts of speech usually appear on either side of the conjunction):

Он читает, а она пишет	He is reading and she is writing
Собака белая, а кошка чёрная	The dog is white, and the cat is black
Он ездит быстро, а она ездит медленно	He drives fast and she drives slowly

- (c) in dialogue, often appears at the beginning of a sentence

– Пойдём в кино!	'Let's go to the cinema!'
– А у тебя есть билеты?	'And have you got tickets?'

- (d) combines with **также** 'also', in conveying supplementary information (in the meaning **кроме того** 'apart from that');

Он изучает немецкий, а также испанский	
He is learning German, and also Spanish	

Note: **Тоже** 'also' is, by contrast, used to identify with the subject of a sentence, someone already referred to: **–Он изучает немецкий** 'He is learning German' **–я тоже** 'So am I'.

► The conjunction **но**

The conjunction **но** 'but' introduces a note of antithesis or illogicality, often linking clauses that express incompatible ideas:

Он **молод**, **но** **опытен** He is young **but** experienced

! **Note:** The meaning of **но** is often close to that of **однако** 'however' and **зато** 'on the other hand': **Я тебе писал, однако ты не ответил** 'I wrote to you, but you didn't reply', **Он опоздал, зато принёс хорошие новости** 'He was late, but brought good news to make up for it'.

► The conjunction **или**

The conjunction **или** 'or' offers alternatives:

Хочешь чай **или** кофе? Do you want tea **or** coffee?

:: Correlative conjunctions

(a) The conjunction **и ... , и** 'both ... and' is more emphatic than **и**:

Она способна **и к химии, и к физике**
She is good both at chemistry and physics

(b) The conjunction **ни ... , ни** means 'neither ... nor' and combines with **не**, **нет**, or **нельзя**:

Она не умеет **ни** петь, **ни** танцевать She can **neither** sing **nor** dance
У него **нет ни** друзей, **ни** коллег He has **neither** friends **nor** colleagues
Здесь **нельзя ни** есть, **ни** пить Here you can **neither** eat **nor** drink

(c) The conjunction **или ... , или (либо ... либо)** means 'either ... or':

Или я зайду, **или** позвоню I'll either drop by or I'll ring

:: Subordinating conjunctions

► The explanatory conjunction '**что**'

The conjunction **что** 'that' is used with the verbs **знать** 'to know', **сказать** 'to say', **думать** 'to think', and some other words:

Я знал, **что** он поможет I knew he would help
Она сказала, **что** она готова She said she was ready
Мы думали, **что** он заболел We thought he had fallen ill

! **Note:** (a) the retention in reported speech of the tense used in direct speech.
(b) the frequent omission in English of the conjunction 'that' (but not of **что** in Russian).
(c) **будто** or **будто бы** may be used instead of **что** to express an element of doubt or uncertainty: **Он говорит, будто (бы) ничего не знал** 'He alleges that he knew nothing'.

► The conjunction of purpose **чтобы**

The conjunction **чтобы** + past tense is used

(a) after words that denote desire, request, necessity, demand, etc.:

Я хочу, **чтобы** он ушёл I want him **to** go away

Он попросил, **чтобы** ему принесли меню
He asked **to** be brought the menu

Необходимо, **чтобы** все молчали
It is essential **for** everyone to be silent

(b) to denote the purpose of an action:

Он дал мне булку, **чтобы** я не голодал
He gave me a roll, so that I shouldn't starve

Он купил компакт-диск-проигрыватель, **чтобы** все слушали музыку
He bought a CD-player, **so that** everyone could listen to music

! **Note:** If the subject of the two clauses is the same, the infinitive is used: **Она встала, чтобы встретить гостей** 'She got up to welcome the guests'.

► Conjunctions of cause

- (a) The commonest of the causal conjunctions is **потому что** 'because':

Он оделся потеплее, **потому что** только что выпал снег
He dressed more warmly *because* it had just snowed

The main clause usually precedes the **потому что** clause. Other conjunctions of cause either precede or follow the main clause:

благодаря тому(,) что 'thanks to' (implying a favourable consequence), **из-за того(,) что** 'because of' (implying an unfavourable consequence), and **оттого(,) что** 'through' (implying an unintended consequence):

Она сдала экзамен, **благодаря тому что** повторила пройденное
She passed the exam **thanks to** having revised the course work

Из-за того что он плохо подготовился, он провалился на экзамене
Through preparing badly, he failed the examination

Я простудился, **оттого что** выходил без пальто
I caught a cold **by going** out without a coat

- (b) The conjunction **так как** 'since' can follow or precede the main clause:

Он снял пальто, **так как** ему было жарко
He took off his coat, **since** he was hot

Так как ему было жарко, он снял пальто
Since he was hot, he took off his coat

► Conjunctions of time

- (a) Many conjunctions of time can combine with a 'logical' future tense, unlike their English counterparts: **когда он придёт** 'when he arrives', **как только он начнёт** 'as soon as he begins', **прежде чем вы умоеетесь** 'before you wash', etc. (see also 129).

- (b) The conjunction **когда** 'when, while' combines with a verb in the imperfective aspect to denote a habitual action or an action in progress, and with a verb in the perfective aspect to denote a completed action. **Как только** 'as soon as' and **после того (,) как** 'after' are also used in the context of a completed action:

Когда мы слушали (impf.) радио, пришли наши друзья
While we were listening to the radio our friends arrived

Когда закончилась (pf.) передача, я выключил телевизор
When the programme finished I switched off the television

Как только он прочитал (pf.) письмо, он разорвал его **As soon as** he had read the letter he tore it up

После того как он накачал (pf.) шины, мы поехали дальше
After he had pumped up the tyres we drove on

- (c) Other conjunctions of time include **прежде (,) чем** 'before', **пока** 'while', **пока не** 'until', **с тех пор(,) как** 'since':

Прежде чем она перевела фразу, она справилась в словаре
Before she translated the phrase, she consulted in the dictionary

Пока шёл дождь, я сидел дома **While** it was raining I stayed in
Я подожду, **пока** он не придёт I will wait **until** he comes

С тех пор как он приехал, он всё время жалуется на погоду
He has been complaining about the weather ever **since** he arrived

- **Note:** (i) **До того (,) как** 'before' can replace **прежде (,) чем**.
■ (ii) **Перед тем как** means 'just before',
■ (iii) **Прежде (,) чем** can be followed by the infinitive if the subject of both clauses is the same (**Прежде чем перевести**, .. 'Before Translating ..').

► The conditional conjunction **если**

- (a) The conjunction **если** 'if' is used with finite verbs in any tense (past, present, future) when applied to real situations:

Если ты выучил уроки, можешь смотреть телевизор
If you have done your homework you can watch TV

- (b) Unlike English 'if', **если** can take a 'logical' future:

Если он забудет, я напомню ему 'If he forgets, I'll remind him'

- (c) The infinitive may be used when there is no grammatical subject:

Если выключить свет, можно показать фильм
If the light is turned off the film can be shown

- (d) **Если бы** + past tense is used where an action is possible only if certain (currently non-existent) conditions are met:

Если бы у меня была иголка, я пришил бы пуговицу
If I had a needle, I would sew on the button

! Note: (i) 'if' is rendered as **ли** (never **если**) in an indirect question: **Я не знаю, пойдё ли** I do not know if I'll go'.

- (ii) for further information on conditional constructions with **если**., see page 134.

► Concessive conjunctions

Concessive conjunctions (e.g. **хотя** 'although', **несмотря на то(,)** **что** 'despite the fact that') express incongruity, describe situations that run counter to existing circumstances:

Он вас примет, **хотя он очень занят**
He will see you, although he is very busy

Они пошли, **несмотря на то что шёл дождь**
They set out despite the fact that it was raining

► The conjunctions **как** and **как будто (бы)**

- (a) The conjunction **как** is used with comparative meaning:

белый, **как** снег as white as snow
Ваше сердце работает, **как** часы Your heart is running like clockwork

- (b) **Как** also means 'as, in the capacity of':

Я говорю с тобой **как** друг I speak to you as a friend

- (c) It is also used with verbs of perception, and introduces clauses:

Я слышу, **как** она поёт I hear her singing

Я слушаю, **как** играет оркестр
I listen to an orchestra playing

Мы смотрим, **как** он работает We watch him working

- (d) **Как будто (бы)** may imply variance with reality:

Он сидит с закрытыми глазами, **как будто (бы)** спит
He sits with his eyes closed, as if he were asleep

Word order

⌘ Word order in Russian and English

(1) Russian word order is quite often the same as English:

Иван страстно любил книги	Ivan passionately loved books
Я хотел написать ему письмо	I wanted to write him a letter
Он защитил диссертацию	He defended his dissertation

(2) In many cases, however, word order differs in the two languages:

Вчера в Москве открылась выставка современного искусства	An exhibition of modern art opened in Moscow yesterday
--	--

What factors determine this contrast?

► 'New' and 'given' information in Russian sentences

- (a) The most important feature of Russian word order is that the most essential information, the 'new' information, the reason why a statement is being made at all, appears at or near the end of the sentence, while 'given' information (information that is already known) appears at or near the beginning. English, by contrast, tends to maintain the order: subject + verb + object or circumstantial detail.
- (b) Sometimes the two principles of word order coincide, in which case both languages adopt the same word order. This happens in the first three sentences quoted above. In each of them the essential, 'new', information, appears at the end of the sentence ('loved books', 'to write him a letter', 'defended his dissertation').
- (c) In the fourth sentence above, however, the exhibition of modern art (**выставка современного искусства**) is the essential 'new' information, the reason why the statement is being made in the first place, and thus it appears in final position. The English equivalent adheres to the pattern: subject + verb + circumstantial detail.

► What is 'given' information?

(a) 'Given' information is information that is known (or presumed to be known) to the reader or speaker, or information that has already been referred to, or that is incidental to the event being described and less essential than the event itself. 'Given' information is never the point of the utterance. Thus, the sentence:

Девочка **загорает** на **солнце** The girl is sun-bathing

implies that the girl ('given' information) has already been mentioned, or that she is known to the speaker or to the speaker and addressee. The 'new' information (that she is sun-bathing), the reason why the statement is being made, appears in final position.

(b) Adverbs or adverbial expressions of time or space are another type of 'given' information. These are usually of secondary importance to the event itself, which counts as 'new' information and appears in final position:

Сегодня по **первой** программе **будет** **передаваться** концерт

A concert will be televised on channel one today

4 октября 1957 года **был запущен первый искусственный спутник Земли**

On 4 October 1957 **the first artificial Earth satellite was launched**

(However, in answering a different question: 'When was the first earth satellite launched', the date would be 'new' information [since it is the reason why the question is being asked], and would appear in final position: **Первый искусственный спутник Земли был запущен 4 октября 1957 года**. For other examples of adverbs or adverbial modifiers in final position, see pages 227, 228.)

In the rest of this chapter the 'new' information will appear in **bold** print, the 'given' information in regular print.

► Two differences between Russian and English

(a) Russian is a highly inflected language. One effect of this is that wherever an inflected form appears in a sentence, its ending will convey its grammatical function. As a consequence of this, word order can be much freer in Russian than in English (where only strict word sequence can ensure understanding). Thus, the Russian sentence:

Ольга поцеловала малютку *Olga kissed the baby*

which answers the question **Что сделала Ольга?** 'What did Olga do?', has the same meaning (but with a different emphasis) as:

Малютку поцеловала Ольга *It was Olga who kissed the baby*

which answers the question **Кто поцеловал малютку?** 'Who kissed the baby?' In either case, differing word order notwithstanding, the noun endings show that **Ольга** 'Olga' is in the nominative case and is the agent of the action and that **малютку** is in the accusative case (of **малютка** 'baby') and the object of the action.

(b) Russian has neither a definite nor an indefinite article. Thus, **машина** means 'a car' of 'the car'. In English, 'a car' implies that the vehicle is being referred to for the first time, while 'the car' implies that it has already been mentioned. Russian renders this distinction by word order. Thus, in:

Перед домом стоит машина *A car is parked in front of the house*

машина 'a car', as 'new' information, appears in final position, while in:

Машина стоит перед домом *The car is parked in front of the house*

машина 'the car', as 'given' information, appears at the beginning of the sentence. 'In front of the house' is 'new' information (since the purpose of the statement is to say where the car is parked), and therefore appears in final position.

► Statements as answers to hypothetical questions

(a) The relationship between 'given' information (which comes at or near the beginning of the sentence) and 'new' information (which comes at or near the end of the sentence) can be clarified by considering utterances as answers to questions.

(b) Thus, the answer to the question **Что идёт в Малом театре?** 'What is on at the Maly Theatre?' might be:

В Малом театре идёт пьеса «Буря»
'The Tempest' is on at the Maly Theatre

where **Малый театр** is 'given' information and appears first, and «**Буря**» is 'new' information and appears in final position.

(c) If, however, the questioner knows that "The Tempest" is on at a local theatre, but is not sure at which one (and so asks **Где идёт пьеса «Буря»?** 'Where is "The Tempest" on?'), then "The Tempest" is 'given' information and appears at the beginning of the sentence, while 'The Maly Theatre' is 'new' information and appears in final position:

Пьеса «Буря» идёт в Малом театре
"The Tempest" is on at the Maly Theatre

(d) Similarly, the statement:

На кафедре хранятся архивы
Archives are kept in the department

answers the question: **Что хранятся на кафедре?** 'What is kept in the department?', while:

Архивы хранятся на кафедре
The archives are kept in the department

answers the question **Где хранятся архивы?** 'Where are the archives kept?'

► The role of context

Word order is often determined by context, for example:

Операция прошла успешно. Оперировал профессор Ильин
The operation was successful. **Professor Il'in** was operating

Here, **оперировал** 'was operating' is 'given' information (since the operation has been mentioned in the first sentence), and **Professor Il'in** is 'new' information and therefore in final position. Similarly:

Вы смотрели «Александра Невского»? Музыку к фильму
написал Сергей Прокофьев
Have you seen "Alexander Nevsky"? **Sergei Prokofiev** composed the music to the film

Here, **Музыку к фильму** is 'given' information (since the film has already been mentioned), and thus appears at the beginning of the sentence, while **Сергей Прокофьев** is new information (since the point of the statement is to say who composed the music), and appears in final position.

► Adverbial modifiers of time and place as given information

(a) Where adverbial modifiers of time and place are of less importance to the speaker than the event being described, they constitute background information and precede both the verb and 'new' information, which appears in final position (see also pages 222–225, 228):

В лесу раздался выстрел In the forest a shot rang out
На саммите решались важные вопросы
Important issues were being resolved at the summit

Вчера начался конгресс A congress began yesterday
Наконец наступила весна At last spring came

(b) An adverbial modifiers of time precedes one of place:

завтра в Киеве откроется выставка
An **exhibition** will open in Kiev tomorrow

► Adverbial modifiers of manner

These usually appear before the verb (however, see pages 223–225, 228 for examples where they follow the verb, as 'new' information):

Он быстро переоделся He changed quickly
Она хорошо говорит по-русски She speaks Russian well

► The order verb + subject

(a) The word order verb + subject occurs in contexts where the components are so inseparably linked that the whole sentence is 'new'. This occurs in sentences consisting only of two elements (relating to the weather, occurrences, states or processes, existence, non-existence, beginning, concluding, etc.):

Шёл снег It was snowing
Произошёл несчастный случай An accident occurred
Идёт урок A lesson is in progress
Играл оркестр An orchestra was playing
Бытует мнение An opinion is current
Закончилась война The war ended
Начинается учебный год The academic year begins

(b) However, the principle where by 'given' precedes 'new' information overrides other considerations. For example, the answer to the question: **Когда начинается учебный год?** 'When does the academic year begin?' would be **Учебный год** ['given' information] **начинается 1 Сентября** ['new' information, since the date is the point of asking the question] 'The academic year begins on 1 September'.

Note: the order verb + subject may also appear in questions introduced by an interrogative (see also page 229): **Куда идёт этот автобус?** Where is this bus going to?

► Word-order variants in simple sentences

(1) Word order as in English

- (a) The performer of the action is the only 'given' information; all else is 'new'. The word order is **subject + verb + object**:

Мой брат читает роман My brother is reading a novel

- (b) The action or state is 'given' information. The place, cause, time, etc. of the action or state are 'new' information. The word order is **subject + verb + adverb**:

Это случилось ранней весной It happened in early spring

(2) Word order differs from English

- (a) The action or state is known ['given' information]. The performer is 'new' information. The word order is **object + verb + subject**:

Фотографии сделал я It was I who took the photographs

- (b) The place/time of an event are 'given' information. The event itself is 'new' information. Word order is **adverb + verb + subject**:

Весной проводится Фестиваль A festival is held in the spring

- (c) The object is known ['given' information]. The action or state is 'new'. The word order is **object + subject + verb (+ adverb)**:

Машину они купили вчера They bought the car yesterday

- (d) The object and subject are known ['given' information]. The verb is 'new'. The word order is **object + subject + verb**:

дом мы уже продали We have already sold the house

► Word order in interrogative sentences

Either (a) the order is the same as in a statement, with a sharp rise in intonation on the stressed syllable:

Вы уверены в этом? Are you sure of that?

Note: If the sentence begins with an interrogative pronoun or adverb, the interrogative word bears the stress and rising intonation. In such cases, the verb precedes or (less usually) follows a subject noun: **Где находится каток?** or **Где каток находится?** 'Where is the skating rink?' but always follows a subject pronoun: **Что вы делаете?** 'What are you doing?'

or (b) the 'Operative' element (the word or phrase that constitutes the questioned item) appears in initial position, followed by **ли**:

Реален ли полёт на Марс? Is flight to Mars feasible?
Все ли номера забронированы? Are all the rooms booked?

or (c) the speech is reported (**ли** follows the operative word):

Я не помню, завёл ли он часы
I don't remember if he wound the clock

► Word order in the reporting of direct speech

Either (a) The subject + the speech verb + a colon precede the speech (which is in quotation marks):

Он сказал: «Почему ты опоздал?»
He said, "Why are you late?"

or (b) The speech (which is in quotation marks + a comma + a dash) precedes the speech verb + subject:

«Ещё рано», – ответил Ваня.
"It's early yet," answered Vanya

or (c) The speech is interrupted by the speech verb + subject:

«Ты не помнишь, – спросила Маша, – как его зовут?»
"Do you remember, – asked Masha, – what his name is?"

► Word order and reading Russian

- (a) Word order is one of the main barriers to comprehension in reading Russian. Faced with a difficult passage, it is important to identify the subject and then the verb. In most cases only one element can be the grammatical subject. Thus, in the following extract: **На 32 языках говорит с миром радиостанция «Голос России»** . . . , only **радиостанция** 'radio station', as a nominative singular, is capable of being the subject, and **говорит** 'speaks' the verb. The sentence translates: '**The radio station "The Voice of Russia" speaks to the world in 32 languages**'.
- (b) Similarly, in the following, only **американцы** 'Americans', as a nominative plural, can be the subject, and **составляют** the verb: **Большую часть Интернет-аудитории составляют американцы** 'Americans make up the greater part of the Internet audience',
- (c) If there is no nominative subject, the construction is impersonal. It should never be assumed that the first word in the sentence is the subject. Thus, in: **Передачи из Москвы принимают в далёких странах... передачи** is the object of third-person plural impersonal **принимают** (it could not be its subject). The sentence translates: '**Broadcasts from Moscow are received** (literally 'they receive broadcasts from Moscow') in distant countries'.
- (d) Another type of impersonal construction involves **можно** 'one may', **важно** 'it is important', **жаль** 'it is a pity', etc. In the following sentence there is no subject. The key to a correct translation lies in **можно** and its dependent infinitive **знакомиться** 'to become acquainted': **Но теперь с информацией «Голоса России» можно знакомиться в любое время суток** 'but now one can become acquainted with the information broadcast by "Voice of Russia" at any time of the day or night.'
- (e) Care should be taken with constructions in which grammatical information (e.g, the object accusative) appears between a participle and the noun it qualifies: **Радио долго ещё будет мирно сосуществовать с набирающим силу конкурентом** 'For a long time yet radio will peacefully coexist with its competitor, which is gathering momentum [literally 'with its gathering momentum competitor']'.

Punctuation

► The comma

Commas are used in Russian:

- (a) to separate two or more adjectives qualifying the same noun, two or more adverbial modifiers, verbs, nouns, etc.:
- | | |
|--------------------------------------|---|
| красивая, молодая женщина | A beautiful young woman |
| Я искал его в доме, в саду, на улице | I looked for him in the house, in the garden, in the street |
| Он заходил утром, вечером, ночью | He would drop in in the morning, in the evening, at night |
| Мы пели, танцевали, играли | We sang, danced, played |
- (b) to mark off words standing in apposition or parenthesis:
- | | |
|-----------------------|--------------------------|
| Саша, мой отец, встал | Sasha, my father, got up |
| Он, конечно, прав | He is, of course, right |
- (c) to mark off participial and gerundial phrases:
- | | |
|---|---|
| Мальчик, читающий книгу, сдаёт завтра экзамен | The boy reading a book is taking an exam tomorrow |
| Она сидела, читая книгу | She sat reading a book |
- (d) after exclamations and forms of address:
- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| Да, я знаю/Нет, я не знаю | Yes, I know/No, I don't know |
| Здравствуйте, коллеги! | Hello, colleagues! |
| Эй, кто там? | Hey, who's there? |
- (e) between clauses linked by most conjunctions (see pages 214–221):
- | | |
|---------------------------|--------------------------------------|
| Солнце светит, но холодно | The sun is shining but it's cold |
| Досадно, что он опоздал | It's a nuisance that he arrived late |
- (f) to mark off relative clauses:
- | | |
|---|---|
| Девочка, которая сдала экзамен, поступила в университет | The girl who passed the exam has gone to University |
|---|---|
- (g) in **comparisons**:
- | | |
|---------------------------|------------------------|
| Лучше поздно, чем никогда | Better late than never |
|---------------------------|------------------------|

► The colon

The colon is used to introduce:

(a) an enumeration:

Нам нужны специалисты: бухгалтеры, юристы, врачи
We need specialists: accountants, lawyers, doctors

(b) an explanation:

Он не работает : заболел He's off work: he's fallen ill

(c) direct speech or a quotation (see also page 229):

Он сказал : « Я рад вас видеть » He said, "I'm glad to see you"

► The semi-colon

The semi-colon is used to separate a series of extensive clauses:

Он исполнял все обязанности учителя: вёл уроки химии и физики; проверял сотни тетрадей; помогал отстающим ученикам

He carried out all the duties of a teacher : took chemistry and physics lessons;
marked hundreds of exercise books; helped pupils who were falling behind

► The dash

The dash is used

(a) in the meaning 'to be', separating subject and predicate nouns:

Кремль – центр Москвы The centre of Moscow is the Kremlin

(b) to replace a word that is 'understood':

Он любит её, а она – его He loves her, and she loves him

(c) to render direct speech (see also page 229):

« Как ты постарел! » , – сказала она
"How you've aged", she said

Glossary

of grammatical terms

NB: Items in **bold** type refer the user to a separate entry in the glossary.

Accusative: In Russian, the case used to express the direct object of a transitive verb; also, the case used after certain prepositions.

Active: In an active clause, the subject of the verb performs the action, e.g. 'Sam (subject) identified (verb) the suspect' (as opposed to the passive construction 'the suspect was identified by Sam', where the suspect is the subject but is not doing the identifying). Cf. **Passive**.

Adjectival noun: An adjective that functions as a noun, e.g. 'the empties' (= empty bottles), 'mobile' (= mobile phone), 'the Greens' (= environmentalists), Russian **столовая** 'dining room', **мороженое** 'ice cream'.

Adjective: A word that describes a noun or pronoun, giving information about its shape, colour, size, etc., e.g. triangular, red, large, beautiful in 'a triangular sign', 'the red dress', 'it is large', 'they are beautiful'.

Adverb: A word expressing the manner, frequency, time, place, or extent of an action, e.g. slowly and often in 'Sue walked slowly', 'He often stumbled'. Adverbs can also modify clauses, e.g. 'Sue probably went home', adjectives, e.g. 'Sue is very tall', and other adverbs, e.g. 'Sue left extremely early'.

Affirmative: An affirmative sentence or clause is a positive statement that

explicitly asserts a state of affairs, e.g. The taxi is waiting. Cf. **Negative**.

Agree: Words are said to agree when they are put in the correct form in relation to another word. In Standard English and in Russian, a singular noun or pronoun has to have a singular verb, e.g. 'he goes' (Russian **он идёт**), and a plural noun or pronoun has to have a plural verb, e.g. 'they go' (Russian **они идут**).

Demonstratives also agree in number with the nouns they modify, e.g. 'this table' (Russian **этот стол**), 'these tables' (Russian **эти столы**). In Russian, adjectives, pronouns, and most declined numerals are in the same case as the noun they modify, and adjectives, nouns, and verbs have the same gender and number.

Animate accusative rule: A convention in Russian, whereby in some contexts the form of the accusative is identical with that of the genitive case. This applies (a) to masculine singular animate nouns: **Я вижу мальчика** 'I see the boy', (b) to all plural animate nouns: **Я вижу мальчиков/девочек/животных** 'I see the boys/girls/animals', (c) to pronouns, adjectives, and participles that agree with the nouns listed under (a) and (b): **Я знаю этих новых учителей** 'I know these new teachers', and (d) to the numerals **один, два/две, три, четыре**, and to **оба/обе** (also all the collective

numerals, see p. 89): **Она пригласила трёх друзей** 'She invited three friends', **Он смотрел на обоих братьев** 'He was looking at both brothers'.

Animate noun: A noun denoting a living being, e.g. captain, elephant (Russian **Капитан, слон**).

Antecedent: An earlier word, phrase, or clause to which another word (especially a following relative pronoun) refers back, e.g. The man (whom) I know' (Russian **Человек, которого я знаю**).

Article: see **Definite article, Indefinite article**.

Aspect: A grammatical category of the verb that expresses the nature of an action or process, viewing it either as continuous or habitual (imperfective aspect), or as completed (perfective aspect). Cf. **Submeanings of the aspects**.

Attributive adjective: An adjective placed in front of the noun it modifies, e.g. empty in 'the empty house' (Russian **пустой дом**). Cf. **Predicative adjective**.

Auxiliary verb: In English, a verb which functions together with another verb to form a particular tense of the other verb, or to form the passive, a question, a negative, or an Imperative. In Russian, the future of the verb **быть** 'to be' combines, as an auxiliary verb, with the Infinitive of imperfective verbs to form the future of those verbs, e.g. **Я буду работать** 'I will work', while the past and future tenses and the conditional mood of **быть** combine with the short forms of perfective passive participles to express past, future, and conditional meanings,

e.g. **он был назначен** 'he was appointed', **он будет назначен** 'he will be appointed', **он был бы назначен** 'he would be/would have been appointed'.

Case: In Russian, the form of a noun, pronoun, adjective, or numeral that shows its function within the clause (e.g. whether it is the **subject** or **object**). Russian has six cases (**nominative, accusative, genitive, dative, instrumental, and prepositional**).

Clause: A sentence, or part of a sentence, consisting of a subject and a verb, e.g. Mike snores, or a structure containing **participles** or **infinitives** (with no subject), e.g. 'While waiting for a bus, I fell asleep' or 'I asked her to call a taxi'.

Collective: A term applied to nouns that denote a group of beings or objects, e.g. herd (Russian **стадо**), clientele (Russian **клиентура**), luggage (Russian **багаж**). In Russian, there are also collective numerals (for the numbers from two to ten), which denote a group of individuals, e.g. **двое** ('two'), **трое** ('three'), **десятеро** ('ten'), or combine with **plural-only nouns**.

Comparative: The form of an adjective or adverb used when comparing one thing with another, to express a greater degree of a quality, e.g. cheaper, more expensive, more accurately in 'this book is cheaper', 'a more expensive holiday' 'he described it more accurately'. Cf. **Superlative**.

Compound: A word or phrase created by pulling two or more existing forms together. In English and Russian, compounds are sometimes

written as one word, sometimes as two, and sometimes hyphenated, e.g. motorway (Russian **автострада**), good-humoured (Russian **добродушный**), drawing board (Russian **чертёжная доска**), bow tie (Russian **галстук-бабочка**).

Conditional: A verb form which expresses what would happen, or would have happened, if something else (had) occurred. English normally uses **if** with a form of the auxiliary verb **would** to express this notion: If I won a lottery ... I would buy a car. / If I had won ... I would have bought ... Russian uses the particle **бы**: **Я поехал бы, если бы было время** 'I would have gone if there had been time'.

Conjugate: To list the different forms or Inflections of a verb as they vary according to tense, number, person, or voice, e.g. the verb 'to read' is conjugated in the present tense as follows: (I) read, (you) read, (he/she/it) reads, (we) read, (you) read, (they) read. of. the equivalent Russian conjugation of **читать**: (**Я**) читаю, (**ты**) читаешь, (**он/она/оно**) читает, (**мы**) читаем, (**вы**) читаете, (**они**) читают.

Conjugation: In inflected languages, a class to which a verb is assigned according to how it is conjugated. In Russian, **читать** belongs to the first (or **-е**) conjugation and **говорить** belongs to the second (or **-и/-я**) conjugation.

Conjunction: A word whose function is to join single words, clauses, or phrases. Co-ordinating conjunctions (notably **and** and **or**) join words, clauses, or phrases, e.g. 'John and

Mary', 'I'll go to the cinema or meet my friend for dinner'. Subordinating conjunctions (e.g. **that**, **because**, **while**) join clauses, e.g. 'I think that he is wrong', 'They left because it was late', 'I'll push while you lift'. Correlative conjunctions consist of words corresponding to each other and regularly used together, e.g. both ... and, either ... or.

Consonant: A speech sound that is produced with some restriction on the flow of air, e.g. b, ch, r. It can be combined with a vowel to form a syllable.

Consonant mutation: The change in a consonant when it occurs adjacent to another sound.

Continuous: A verb form indicating that an action or process is or was ongoing, e.g. 'He is waiting', 'She was laughing'. Also known as **progressive**.

Dative: In Russian, the case used to express the **indirect object** of a **verb**; also, the case used after certain prepositions and certain verbs.

Declension: In inflected languages, the class to which a noun is assigned according to how it is declined. Russian has three declensions. The first affects masculine nouns (except for those ending in **-а** or **-я**) and neuter nouns, the second feminine nouns (except for those ending in a soft sign), and the third feminine soft-sign nouns.

Decline: To list the different forms or Inflections of a noun, adjective, pronoun, or numeral as they vary according to case. In English, only pronouns can really be said to decline, e.g. he, him.

Definite article: In English, the word *the*, which introduces a noun phrase and implies that the thing mentioned has already been mentioned or is common knowledge, e.g. 'the book on the table'. Russian has no definite article, but achieves the same effect through word order (with the thing which has already been mentioned in first position in the sentence, e.g. **Книга на столе** 'The book is on the table'), or by using words such as **этот** 'this'. Cf. **Indefinite article**.

Delimitation: A process by which the meaning of an adjective is limited to a particular sphere, e.g. **Страна богата лесом** 'The country is rich in forest'.

Demonstrative: A word indicating the person or thing referred to, e.g. *this*, *that*, *these*, *those* in (Russian **эта книга**), 'this book' (Russian **тот дом**), 'that house' (Russian **эти книги**), 'these books' (Russian **те люди**), 'those people'

Direct object: A word or phrase **governed** by a verb, e.g. dogs in 'She loves dogs' (Russian **Она любит собак**). In an active sentence, the person or thing affected by the action is the direct object. In Russian, the direct object is usually expressed by the accusative case. Cf. **Indirect object**.

Direct speech: In direct speech, the speaker's words or thoughts are presented unchanged, using quotation marks, e.g. 'The shops are still open,' said Jill'. Russian uses « » or a dash to show direct speech. Cf. **Indirect speech**.

Emphatic pronoun: The pronouns *myself*, *himself*, *themselves*, etc., used for emphasis or to personalize.

e.g. 'I did it myself. Russian uses **сам**: **Я сам сделал это**.

Ending: A letter or letters added to the stem of a word when it is declined or conjugated, e.g. (in English) dogs, laughed. (in Russian) **вода** 'water', **на столе** 'on the table', **зелёными** (instrumental plural) 'green', **пишу** 'I write', **писала** 'she was writing'.

Feminine: see Gender.

Finite: A verb form which has a specific tense, number, and person, e.g. rings in 'She rings the doctor' {Russian **Она звонит врачу**}. Here, rings/**звонит** is the third-person singular present tense of the verb to ring/**звонить**. a clause with a finite verb is called a finite clause. Cf. **Non-finite**.

Fleeting vowel: A vowel (**е**, **ё**, or **о**) that appears in some forms of a Russian word, but not in others, e.g. **е** in **болен** (masculine short form of **больной** 'sick'), **ё** in **сестёр** (genitive plural of **сестра** 'sister'), **о** in **сон** 'sleep' {genitive singular **сна**}, **разобью** (first-person singular of **разбить** 'to smash').

Future: The future tense is used when the time of the event described has not yet happened. English uses the auxiliary verbs *shall* and *will*, the present continuous, and *going to*, to express this notion: 'I shall meet you in the restaurant', 'They will be pleased', 'We're leaving at six', 'I'm going to buy a new car'. To express **imperfective** future meaning, Russian uses the future tense of **быть** + imperfective infinitive, e.g. **Я буду работать**, 'I shall work' or 'I shall be working'. To express perfective future meaning, Russian uses conjugated forms of the

perfective verb, e.g. **Я спрошу** 'I shall ask'. Cf. **Aspect**.

Gender: In some languages, nouns and pronouns are divided into grammatical classes called genders. The gender of a noun or pronoun can affect the form of words such as verbs or adjectives that accompany them and may need to agree with them in gender. Russian has three genders, masculine, feminine, and neuter. The gender of a Russian noun can usually be identified from its ending: nouns ending in a consonant or **-й** are masculine (e.g. **стул** 'chair', **край** 'edge'); most nouns ending in **-а** or **-я** are feminine (e.g. **яма** 'hole', **шея** 'neck'), and nouns ending in **-о** or **-е** are neuter (e.g. **окно** 'window', **море** 'sea'). Gender in Russian applies in the singular only. Plural nouns and pronouns do not exhibit gender.

Genitive: In Russian, the case used to express possession; also, the case used after most cardinal numerals and after indefinite numerals, certain prepositions, and certain verbs.

Gerund: In English, a verb form in **-ing** that functions like a noun, e.g. running in 'She loves running' (cf. the Russian use of the **Infinitive** in this meaning: **Она любит бегать**). By contrast, the Russian gerund is a verbal adverb that replaces a clause. The imperfective gerund usually ends in **-я** (e.g. **Он стоит, куря** 'He stands, smoking'), the perfective in **-в** (e.g. **Пужинав, он встал** 'Having dined, he got up').

Govern: A word requiring a noun or pronoun to be in a particular case is said to govern the noun or pronoun (e.g. the Russian verb **владеть** 'to

own' governs the instrumental case, and the preposition **через** 'across' governs the accusative case).

Hard consonant: A consonant that appears at the end of a word (e.g. final **-т** in **нет** 'no'), or is followed by **а**, **ы**, **о**, **у**, or (rarely) **э** (e.g. **г** and **т** in **газета** 'newspaper', **н** in **чёрный** 'black', **л** and **в** in **слово** 'word', **д** and **м** in **дума** 'duma'). Exceptions are the consonants **ч** and **щ** which are always soft even if at the end of a word or followed by the above-listed vowels, and **ж**, **ц**, and **ш** which are always hard. Cf. **soft consonant**.

Historic present: Use of the present tense in order to make the description of a past event more vivid, e.g. 'Suddenly he breaks into a run'.

Imperative: The form of the verb used to express a command, e.g. come in 'Come here!'

Imperfective: see **Aspect**.

Impersonal construction: A construction in which an action or state does not involve a specific person or thing as the grammatical subject, e.g. **стемнело** 'to grew dark', **Как тебя зовут?** 'What is your name?'

Inanimate noun: A noun denoting a non-living thing, e.g. hall, happiness (Russian **зал**, **счастье**).

Indeclinable: A term applied to a noun, pronoun, or adjective that has no inflections. In English, the pronoun *you* is indeclinable (whereas *I*, *he*, *she*, and *they* change 'to me, him, her, and them in the object case, e.g. ,the dog bit me/you/him/her/them'). In Russian, many **loanwords** are indeclinable.

(e.g. **такси** 'taxi', **беж** 'beige'), as are the possessive pronouns **его**, 'his/its', **её** 'her(s)/its', **их** 'their (s)',

Indefinite adverb: An adverb that does not refer to any place, time, manner, etc. in particular, e.g. somewhere, sometime, somehow (Russian **где-то**, **когда-то**, **как-то**),

Indefinite article: In English, the word a/an. which introduces a noun phrase and implies that the thing mentioned is non-specific. e.g. 'she bought a book', Russian has no indefinite article. but achieves the same effect through word order (with an object mentioned (or the first time appearing at the end of the sentence, e.g. **На столе лежит карта** 'A map is lying on the table'). Cf. **Definite article.**

Indefinite numeral: In Russian, a numeral that denotes an indefinite quantity, e.g. **много** 'much, many', **несколько** 'several',

Indefinite pronoun: A pronoun that does not refer to any person or thing in particular. e.g. someone (Russian **кто-то**), something (Russian **что-то**), anyone (Russian **кто-нибудь**), anything (Russian **что-нибудь**).

Indicative: The form of a verb used to express a simple statement of fact, when an event is considered to be definitely taking place or to have taken place, e.g. 'He is asleep' (Russian **Он спит**), 'He fell asleep' (Russian **Он заснул**), Cf. **Subjunctive.**

Indirect object: A word or phrase referring to the person who receives the **direct object**, e.g. the driver in the sentences 'She gave the ticket to the driver' or 'She gave the driver the ticket'. In Russian. the indirect object

is usually expressed by the dative case, e.g. **Она подарила часы сыну** 'She gave the watch to her son'. Cf. **Direct object.**

Indirect speech: In indirect speech, the speaker's words or thoughts are reported in a subordinate clause using a reporting verb. In English a change of tense and person is needed, e.g. 'He said 'I want a drink'' (direct speech) becomes 'He said he wanted a drink', In Russian, only the person changes, not the tense, e.g. **Он сказал: « Я голоден »** 'He said 'I'm hungry'' becomes **Он сказал, что он голоден** 'He said that he was hungry'.

Infinitive: The basic form of the verb, e.g. laugh. damage, be, It is not bound to a particular subject or tense and in English is often preceded by to or by another verb, e.g. 'I want to see her', 'She came to see me'. 'Let me see'. Russian infinitives end in **-ть**, **-ти**, or **-чь** (e.g. **писать** 'to write', **вести** 'to lead', **мочь** 'to be able'),

Inflection: A change in the form of a word (usually the ending), to express tense, gender, number, or case, etc" e.g. the English plural ending -s in 'cars' or the past tense inflection -ed in 'I visited my uncle', Russian is a highly-inflected language in which nouns, pronouns, adjectives, and numerals decline, and verbs conjugate. Cf. **Case, Conjugate, Conjugation, Declension, and Decline.**

Instrumental: In Russian, the case used to express the means by which something is done; also. the case used after certain prepositions and certain verbs.

Interrogative adverb: An adverb used to ask questions, e.g. how in 'How are you?' (Russian **Как выживаете?**) or when in 'When will they arrive?' (Russian **Когда они придут?**),

Intenogative pronoun: A pronoun used to ask questions, e.g. which in 'Which do you want?' (Russian **Какой вы хотите?**),

Intonation: The use of the pitch of the voice to convey meaning, e.g. Well? Did you ask her? (rising intonation) and Well! I've never been so insulted! (falling intonation), Different languages have different intonation patterns.

Intransitive verb: A verb not taking a **direct object**, e.g. slept in 'He slept soundly' (Russian **Он крепко спал**), and read in 'He can't read' (Russian **Он не умеет читать**). of. **Transitive verb**,

Invariable: another term for **indeclinable** (when referring to nouns, adjectives, and pronouns). Adverbs and gerunds are also invariable in Russian.

Irregular verb: In English, a verb such as sing whose inflections do not follow one of the usual conjugation patterns of the language (past sang by contrast with the usual past tense suffix -ed, e.g. walked), in Russian, the only truly irregular verbs are **бежать** 'to run', **дать** 'to give', **есть** 'to eat, and **хотеть** 'to want', Cf. **Regular verb.**

Loanword: A word borrowed from another language, e.g. Russian **кофе** 'coffee',

Locative case: A term used as an alternative to the prepositional case

to describe prepositional phrases that denote location and are introduced by **в** 'in' or **на** 'on': **в доме** 'in the house', **на столе** 'on the table', Some nouns have special locative forms in stressed **у**, **ю**, or **и**: **в лесу** 'in the forest', **на краю** 'on the edge', **на двери** 'on the door',

Main clause: In a sentence with more than one clause, the clause which is not subordinate to any of the others is known as the main clause. e.g. Peter stopped in 'When it got too dark to see where he was going, Peter stopped', A main clause can stand alone as a sentence. Cf. **Subordinate clause.**

Masculine: see **Gender.**

Mobile stress: A feature of some Russian words whereby the stressed syllable changes in one or more forms of the word's declension or conjugation etc. Stress may move from the stem onto the ending, e.g. **стол** 'table', genitive singular **стола**; **слово** 'word', nominative plural **слова**; **печь** 'stove', locative singular **печи**; masculine short form **дорог** 'is dear', feminine **дорога**; **пять** 'five', genitive **пяти**. It may also move from the ending onto the stem, e.g. **река** 'river', accusative singular **реку**; **окно** 'window', nominative plural **окна**. In conjugation. stress shift occurs only from the ending onto the stem, e.g. **пишу** 'I write', **пишет** 'he writes'.

Modify: A word or phrase modifies another word or phrase when it provides additional information about it. Modifying expressions include adjectives, e.g. slow in 'A slow train', and adverbs, e.g. slowly in 'The train moved slowly'.

Negative: A negative sentence or clause asserts that something is not the case, using a negative **particle**, e.g. The taxi is not waiting'. Similarly, a negative **adverb** (nowhere, never) or negative **pronoun** (nobody, nothing) . Cf. **Affirmative**.

Neuter: see Gender.

Nominative: In Russian, the case used to express the **subject** of a clause.

Non-finite: A term applied to a verb form which has no specific tense, number, or person, e.g. waiting in 'While waiting for a bus, Peter read the paper'. Russian uses a gerund in such contexts, e.g. **Ожидая автобуса, Питер читал газету**. Cf. **Finite**.

Noun: A word that identifies a person, e.g. milkman, girl, uncle, a physical object, e.g. cup, book, building, or an abstract notion, e.g. beauty, health, unpleasantness.

Noun phrase: A group of words including a noun, which functions in a sentence as subject, object, or prepositional object.

Number: A grammatical classification whereby a word is either singular or plural.

Numeral: A word expressing a number. Members of the series of numbers one, two, etc. are referred to as cardinal numbers or cardinal numerals. Members of the series first, second, etc. are referred to as ordinal numbers or ordinal numerals. Russian also has a series of collective numerals, e.g. **двое in двое детей** 'two children', **трое in трое санок** 'three sledges'.

Object: see Direct object, Indirect object.

Oblique cases: All cases other than the **nominative**.

Participle: In English, a word formed from a verb and used as an adjective or as a noun, or to form compound verb forms. The English present participle ends in -ing, e.g. 'Thinking I was late, I hurried' (Russian uses a gerund in such contexts; **Думая, что я опаздываю, я торопился**), and the past participle ends in -ed, e.g. 'I have finished' (Russian uses a finite verb in such contexts; **Я кончил**). Russian has four participles, present active, past active, present passive, and past passive, which either replace relative clauses, e.g. **Девочка, читающая/читавшая/прочитавшая книгу** 'the girl who is reading/who was reading/who has read the book', **мотор, проверенный механиками** 'an engine which has been checked by the mechanics', or (using the short form of the past passive participle) function as **predicates**, e.g. **Дом продан** 'The house has been sold'.

Particle: In Russian, a word or a part of a word that invests other words or phrases with expressive nuances of meaning, e.g. **Не я ошибся!** 'I'm not the one who got it wrong!', **Ну, проголодался же я!** 'Am I hungry!'

Partitive genitive: The genitive case used to denote a part, as opposed to the whole, of a substance, e.g. **много молока** 'a lot of milk', **кусочек мяса** 'a piece of meat'. Some nouns have special partitive genitive forms in -у or -ю: **тарелка супу** 'a plate of soup', **Хочешь чаю?** 'would you like some tea?'

Part of speech: Any of the classes into which words are categorized for grammatical purposes. The main ones are **Noun, Adjective, Pronoun, Verb, Adverb, Preposition, and Conjunction**.

Passive: The form of the clause used when the individual referred to by the subject undergoes (rather than performs) the action, e.g. The soldier was nominated for an award' (Russian **Солдат был представлен к награде**). Cf. **Active**.

Past: The past tense is used when the time of the event described precedes the time of utterance, e.g. 'Peter lived in London'. Cf. **Present**.

Perfect: A verb form indicating an action or process seen as completed, e.g. 'She has paid the bill'. In Russian this is rendered by a perfective past form of the verb, e.g. **Она оплатила счёт**.

Perfective: see **Aspect**.

Person: Person forms are the grammatical forms (especially pronouns) that refer to or agree with the speaker and other individuals addressed or mentioned, e.g. I, we (first-person pronouns, Russian **я, мы**), you (second-person pronoun, Russian **ты, вы**), he, she, it, they (third-person pronouns, Russian **он, она, они**) .

Personal pronoun: A pronoun that refers to a person or to people known to the speaker, e.g. I, he, she, it, they (Russian **я, он, она, оно, они**).

Phrase: A group of words that function together in a clause, e.g. The courier is a (noun) phrase within the clause 'The courier will go there'.

Plural: A word or form referring to more than one person or object, e.g. children, books, we, are. Cf. **Singular**.

Plural-only noun: A noun that has the form of a plural but can refer to a singular object or a number of like objects, e.g. **санки** 'sledge, sledges'.

Possessive: A pronoun indicating Possession, e.g. Russian **мой** 'my, mine', **твой** 'your, yours', **его** 'his, its', **её** 'her, hers, its', **наш** 'our, ours', **ваш** 'your, yours', **их** 'their, theirs'. Possessives are used both adjectivally (e.g. **наш дом** 'our house') and pronominally (e.g. **Этот дом – наш** 'This house is ours').

Predicate: The part of a clause that states something about the subject, e.g. closed the door softly in 'Mary closed the door softly', or went home in 'We went home'. Cf. **Subject**.

Predicative adjective: An adjective that appears in a separate phrase from the noun it modifies, often following the verb 'to be', e.g. empty in 'The house was empty'. Russian often uses a short-form adjective in such contexts; **Дом был пуст**. Cf. **Attributive adjective**.

Predicative adverb: In Russian, an adverb that is used as a predicate, e.g. **весело** 'It's fun', **Ему грустно** 'He feels sad'.

Prefix: An element that is added to the beginning of a word to change its meaning or grammatical form, e.g. mis- and re- in 'misunderstand', 'reconsider', Russian **при-** in **прибавить** 'to add' and **от-** in **отплатить** 'to pay back'. Cf. **Suffix**.

Preposition: A word governing and usually preceding a noun or pronoun, expressing its relationship to another word in the sentence e.g. 'She arrived after dinner', 'What did you do it for?'. This relationship can be spatial, e.g. 'The book is on the table' (Russian **Книга на столе**), temporal, e.g. 'He arrived in March' (Russian **Он приехал в марте**), causal, e.g. 'She blushed with shame' (Russian **Она покраснела от стыда**), etc. A Russian preposition governs one of the **oblique cases**.

Prepositional: In Russian, the case used after certain prepositions, mainly to express location.

Present: The present tense is used when the time of the event described includes the time of utterance, e.g. lives in 'Peter lives in London'. Cf. **Past**.

Progressive: another term for **Continuous**.

Pronoun: A word that substitutes for a noun or noun phrase, e.g. them in 'Children don't like them' (instead of 'Children don't like vegetables'). Cf. Russian **Дети не любят их** (instead of **овощей**).

Reflexive pronoun: A pronoun that is the object of the verb, but refers back to the subject of the clause in denoting the same individual, e.g. herself in: 'She blamed herself'. Russian uses the declinable reflexive pronoun **себя** in such contexts, e.g. **Он смотрит на себя** 'He looks at himself', **Он купил себе мотоцикл**, 'He bought himself a motorcycle', **она довольна собой** 'She is pleased with herself'. Cf. also **Reflexive verb**.

Reflexive verb: In Russian, a verb that ends in the reflexive ending **-ся/-сь**, e.g. **Он одевается** 'He dresses (himself)', **Я моюсь** 'I wash (myself)'. Cf. **Regular verb**.

Regular verb: A verb such as laugh whose inflections follow one of the usual conjugation patterns. In English, this involves (among other things) forming the past tense by adding **-ed** to the infinitive, e.g. laughed in 'They laughed at me'. Cf. **Irregular verb**.

Relative clause: A clause that is introduced by a **relative pronoun**.

Relative pronoun: A pronoun (who, whose, which, or that) used to introduce a subordinate clause and referring back to a person or thing in the preceding clause, e.g. 'Peter lost the book that/which he bought', 'The man who is waiting is my brother', or 'Have you met the man whose sister got married?' Russian uses the relevant forms of **который**.

Reported speech: another term for **Indirect speech**.

Sentence: A structure with at least one finite verb, and consisting of one or more clauses, e.g. 'John laughed', 'John sat down and waited', 'While waiting for the bus, John saw an accident'.

Singular: A word or form referring to just one person or thing, e.g. child, book, I, is. Cf. **Plural**.

Soft consonant: In Russian, a consonant followed by a soft sign (e.g. **т** in **мать**), or by the vowels **и**, **е**, **и**, **ё**, or **ю** (e.g. **п** in **пят**, **и** in **небо**, **п** in **пиво**, **л** in **лёд**, **т** in **утюг**). The consonants **ч** and **щ** are always pronounced soft, while **ж**, **ц**, and **ш**

are always pronounced hard. Cf.

Hard consonant,

Spelling rules: In Russian, the following rules:

- (a) **ы** is replaced by **и** after **г**, **к**, **х**, **ж**, **ч**, **ш**, and **щ**.
- (b) unstressed **о** is replaced by **е** after **ж**, **ч**, **ш**, **щ**, and **ц**.
- (c) **ю** and **я** are replaced by **у** and **о** after **г**, **к**, **х**, **ж**, **ч**, **ш**, and **щ**.
- (d) the preposition **о** 'about, concerning' is spelt **об** before words beginning **а**, **э**, **и**, **о**, and **у**, and **обо** before **мне** and **всём/всех**: **обо мне** 'about me', **обо всём** 'about everything', **обо всех** 'about everyone'.

Stem: The base form or root of the word to which endings, prefixes, and suffixes may be added, e.g. box in boxes, consider in 'reconsider' and understand in 'understanding'. Cf. Russian **книг**– in **книга** 'book', **говор**– **говорить** 'to speak', and **ход** in **восход** 'rising', **студент**– in **студентка** 'female student'.

Stress: The syllable of a word receiving relatively greater force or emphasis than the other(s) is said to receive stress or to be the stressed syllable, e.g. window, **карта** 'map', (stressed on the first syllable), deduction, **дорога** 'road' (stressed medially), suppose, **страна** 'country' (stressed on the final syllable).

Subject: The part of the clause referring to the individual of whom or the object of which the **predicate** is asserted, e.g. Anna in: 'Anna closed the door' or The picture in 'The picture hangs on the wall'. In Russian, the subject usually appears in the nominative case, e.g. **Анна**

закрыла дверь, **Картина висит на стене**. Cf. **Predicate**.

Subjunctive: The form of the verb used in some languages when no claim is being made that the action or event actually takes (or took) place. The subjunctive is not often used in English, but can still be seen in expressions like if I were you. In Russian, the subjunctive is the structure used when an action is desired. It is formed using **чтобы** + past tense, e.g. **Она хочет, чтобы я ушёл** ('She wants me to go away'). Cf. **Indicative**.

Subordinate clause: A clause that cannot normally stand alone without a main clause and is usually introduced by a conjunction, e.g. when it rang in 'She answered the phone when it rang', or because he is ill in 'He is not at work because he is ill'. Cf. **Main clause**.

Submeanings of the aspects:

Aspectual meanings other than those that denote continuous or habitual action or process (imperfective), and those that denote completion (perfective). Submeanings describe intermittent action or process (imperfective **побаливает** 'hurts on and off'), inception (perfective **заплакать** 'to burst into tears'), and short duration (perfective **поспать** 'to have a nap'). Cf. **Aspect**.

Suffix: An element that is added to the end of a word or stem to change its meaning or grammatical form, e.g. **-ing** and **-ness** in 'understanding', 'kindness', Russian **-ка** in **студентка** 'female student', **-ина** in **глубина** 'depth'. Cf. **Prefix**.

Superlative: The form of an adjective or adverb used when comparing one

thing with another to express the greatest degree of a quality, e.g. cheapest (Russian **самый дешёвый**), most beautiful (Russian **самый красивый**), least desirable (Russian **наименее желательный**). Cf.

Comparative.

Syllable: A unit of pronunciation that is normally less than a word but greater than a single sound. e.g. abracadabra has five syllables: a–bra–ca–da–bra. as does Russian **путеводитель** ('guide'): пу–те–во–ди–тель.

Tense: The relationship between the time of utterance and the time of an event described in the clause is expressed by verb tense forms or Inflections, e.g. 'Anna waits' (present tense, Russian **Анна ждёт**), 'Anna waited' (past tense, Russian **Анна ждала**).

Transitive verb: A verb taking a direct object, e.g. read in 'She was reading a book' (Russian **Она читала книгу**). Cf. **Intransitive verb**.

Verb: A word that expresses an action, process. or state of affairs, e.g. 'He closed the door' (Russian **Он закрыл дверь**), 'She laughs' (Russian **Она смеётся**), 'They were at home' (Russian **Они были дома**).

Verbal noun: In Russian, a noun derived from a verb stem and describing the action of the verb from which it derives, e.g. **развитие** 'development', **приготовление** 'preparation', **обработка** 'processing'.

Verbs of motion: In Russian, a series of fourteen pairs of imperfective verbs that denote various types of motion, one in each pair (the 'unidirectional') describing movement in one direction (**Он идёт домой** 'He is on his way home'), the other (the 'multidirectional') describing movement in general (**Она ходит быстро** 'She walks fast'), movement in various directions (**Он ходит взад и вперёд** 'He is walking up and down'), or habitual movement (**Я часто хожу в кино** 'I often go to the cinema').

Vocative: In Russian, the form of a noun used in addressing someone. The nominative case usually fulfils this function: **Сергей Павлович!** 'Sergei Pavlovich!', but some truncated forms are used in colloquial Russian, e.g. **мам!** 'Mum!', **Вань!** 'Vanya!' **Боже** in **Боже мой!** 'My God!' is a relic of the former vocative case the nominative form being **Бог**).

Voiced and voiceless consonants: Consonants pronounced, respectively, with and without vibration of the vocal cords. In Russian, the voiceless consonants are **к, п, с, т, ф, х, ц, ч, ш, and щ**. The other consonants are voiced.

Vowel: A basic speech sound that is produced by the unrestricted flow of air, e.g. **а** in hat, **е** in feet, or **ow** in how. A vowel forms the nucleus of a **syllable**. Cf. **Consonant**.

Index of subjects

Adjectival nouns 50–51

Adjectives

long and short forms 43
that take the dative 35
that take the genitive 32
that take the instrumental 38

long form

agreement 48
consonant change in formation 50
declension of hard-ending adjectives 44
declension of soft-ending adjectives 45
indeclinable adjectives 51
mixed declension 46–47
other types of adjective 50
uses of the long form 48–49, 55

short form

formation 52–53
functions 53–55
no short form 55
stress change 52–53

comparative

constructions with 60
long form 56–57, 59
short form 57–59
consonant change 58–59
no comparative short form 59

superlative

formation and usage 61–62

Adverbs 172–182

comparative 181–182
degree and intensity 178
derivation 173
formation 172
indefinite 179
manner 178
negative 180
place 174–175

superlative 182

time 176–177

Animate accusative–genitive rule 6, 9, 10, 12, 13, 14, 16, 21, 22, 25, 44, 51, 70, 83, 85, 87

Aspects of the verb 111–133

Preliminary remarks 111–112

Formation 111–118

consonant mutation 116–117
differentiation by conjugation 115
imperfective only 112
irregular pairs 118
perfective only 112, 126
perfectives in –**нуть**, 118
prefixation 112–114
secondary imperfectives 117
submeanings 115

Functions 119–133

future 128–129
imperative 130
imperfective/perfective 119
infinitive 131–133
past 122–127
imperfective 122–124
negative 127
perfective 125–126
present 120–121
historic present 121
reported speech 121

Case usage in nouns 26–42

accusative 27
dative 34–36
genitive 28–33
instrumental 37–42
nominative 26
vocative 5

Conditional and subjunctive 134–136

Conditional 134
Subjunctive 135–136

Conjugation of verbs 96–109**First conjugation verbs** 96–103

endings 97

Vowel stems 97–99in **-авать** 97in **-ать** 97in **-евать** 98in **-еть** 98in **-ить** 99in **-овать** 98in **-уть** 99in **-ыть** 99in **-ять** 97**Consonant stems** 100–103in **-ать** 100–101in **-ереть** 101in **-зть** 103in **-нуть** 10]in **-нять** 10]in **-оть** 101in **-сть** 103in **-ти** 102in **-чь** 103

others 102

Second conjugation verbs 104–106in **-ать** 104in **-еть** 104in **-ить** 104in **-ять** 104

consonant change 105–106, 116–117

endings 104

stress change 106

Imperative 110**Irregular verbs** 107**Tense**

Future 109

Past 107–108

Present 120–121

Conjunctions 214–221

Definition and categorization 214

Co-ordinating 214–216

Correlative 216

Subordinating 217–221

cause 218

concessive 221

conditional 220

explanatory 217

purpose 217

time 219

Declension of nouns, 5–25

Case system 5

1st declension**Hard-ending masculine** 6–15

animate 9

genitive plural endings

(summary) 13

genitive plural = nominative

singular 1 3

inanimate 7–8

in **-г, -к, -х** 10in **-ек/-ёк** 10in **-ж, -ч, -ш, -щ** 12in **-ок** 10in **-ц** 11

irregular plurals 14–15

partitive genitive in **-у** 12plural in **-а** 7prepositional/locative in **-у** 8**Soft-ending masculine** 16–17in **-й** 16prepositional/locative in **-ю** 16in **-ь** 17The nouns **люди** and **дети** 17**Hard-ending neuter in -о** 18–19

irregular plurals 19

stress change in plural 18

Soft-ending neuter 19–20in **-е** 19in **-ие** 20in **-мя** 20in **-ье** 19in **-ье** 19**2nd declension: feminine nouns** 21–24in **-а** 21in **-ая** 24in **-га, -ка, -ха** 22in **-ея** 24in **-ия** 24in **-ья/-бя** 23in **-я** 23

Genitive plural endings

(summary) 24

3rd declension: soft-sign feminine**nouns** 25**Neuter nouns in -мя** 20**Declension of surnames** 25**Fleeting vowel**

in noun 8, 11, 17, 18, 22, 25

in short adjective 52

Gender of nouns 1–3

common gender 3

feminine 1–2

indeclinable 3

masculine 1–2

neuter 3

Genitive after negated verb 30–31**Genitive of non-existence/non-availability**

30

Gerunds 147–149

imperfective 147–148

perfective 149

verbs with no gerunds 147

Impersonal constructions 35, 140**Indirect object** 34**Nouns**see **Animate accusative-genitive rule****Case usage in nouns****Declension of nouns****Fleeting vowel****Gender of nouns****Genitive after negated verb****Genitive of non-existence/non-availability****Indirect Object****Number****Partitive genitive****Spelling rules****Stress change****Number****Plural (all nouns)** 4**Numerals****Cardinal** 80–88**compound** 81, 83, 85, 89**formation** 81**list** 80**Declension and usage**

animate-accusative 87

approximation 81

as serial numbers 81

both 85

eleven to nineteen 87

fifty to eighty 87

five and above 86

in fractions and decimals 93

nought 82

one 82–83

one and a half 83

singular or plural predicate 90

two hundred to nine hundred 88

thousand to trillion 88

two, three, four 84–85

Collective 89**Date and time using cardinals and ordinals** 94–95**Ordinal** 91–93

abbreviation of 92

declension of 92

formation of 92

in fractions and decimals 93

list 91

roman numerals 93

usage 93

Participles

Formation and usage 141–146

imperfective passive 142

past active 142

perfective passive (long form) 146

perfective passive (short form)

143–145

present active 141

Partitive genitive 12, 29**Prepositions** 183–213**Note:** for individual prepositions,
see index of Russian words.

Definition 183

Government 184

Position of 78, 79, 81

Prepositions that take:
the accusative 197–205
the dative 212–213
the genitive 206–211
the instrumental 194–196
the Prepositional 188–193

Pronouns

Categorization 63

Declension and usage

demonstrative 67–69
indefinite 76
initial **н**– 64, 71
interrogative and relative 73–75
negative 78–79
personal 63–65
possessive 70–71
quantifying 77
reflexive 66
reflexive possessive 72

Punctuation

colon 229, 232
comma 48, 142, 146, 148–149, 215, 229, 231
dash 232
semi-colon 232

Reflexive verbs, 137–139

conjugation 137
types 137–139

Spelling rules 4, 6, 10, 11, 12, 21, 22, 25, 43, 46, 47

Stress change

in gerund 147
in noun declension 7, 10, 12, 16, 17, 18, 21, 25
in short adjective 52
in short perfective passive participle 143–144

Verbal government

Verbs that take the

dative 36
genitive 32
genitive or accusative 32–33
instrumental 39

Verb list (286 difficult verbs, with conjugation, meaning, aspects, government, etc.) 158–171

Verbs of motion 150–157

Simple 150–154

carrying, leading, conveying 154
list 150
multidirectionals 151–152
perfectives 154
unidirectionals 153–154

Prefixed 155–157

figurative meanings 157
formation 155–156
usage 157

Verbs

See **Aspects of the verb**

Conditional and subjunctive

Conjugation of the verb

Gerunds

Impersonal constructions

Participles

Reflexive verbs

Verbal government

Verb list

Verbs of motion

Word order 222–230

adverbial modifiers of time and place 226
adverbial modifiers of manner 227
given information 223
interrogative sentences 229
new and given information 222
reading Russian 230
reporting direct speech 229
role of context 226
Russian cf. English 222, 224, 228
statements as answers to hypothetical questions 225
variants in simple sentences 228
verb + subject 227

Index of Russian words

! Note: The word index lists items of particular grammatical significance prepositions, adverbs of time, indefinite pronouns and adverbs, conjunctions, verbs of motion, verbs that illustrate particular patterns of conjugation, nouns with irregular plurals, numerals, and others. The index is designed to interact with the subject index in affording easy access to all parts of the grammar.

а 215	в котором часу? 194–95	для 206
бегать 151–152	вместо 206	до 206
беж 51	внезапно 176	долго 176
бежать 107, 153	водить 151–152	должен 132
без 206	воевать 98	достаточно 28
биллион 81, 88	возить 105, 152	достойн 53
благодаря тому (,) что 218	вокруг 206	до того (,) как 219
близ 206	во сколько? 94–95	дочь 25
более 56, 181	вес 73, 77	дремать 100
больше 59, 181	всё 73, 77	друг 14
больше всего 182	всегда 123, 131, 151, 176	друг друга 138
больше всех 182	вскоре 176	другой 177
большой 57	вставать 97	дуть 99
большинство 90	в то время как 122	дядя 6
большой 47	вы 63, 65	его (possessive) 71–72
бороться 101	высший 57	её (possessive) 71–72
бояться 104	гасить 105	ездить 151–152
брат 14	где-нибудь 179	если 129, 134, 220
брать 101	где-то 179	если бы 134, 220
брать/взять 118	гибнуть 101	есть (to eat) 107
брить 99	глубже 59	ехать 101, 151, 153
будить 105	глядеть 147	ещё 177
будущий 177, 187	гнаться 153	ещё не 177
бы 134, 136	говорить/сказать 118	ещё раз 177
бы ни 136	гораздо 60	жать 101
быть 40–41, 102, 121, 147	господин 15	ждать 101
в + accusative 60, 197–199	давать 97, 147	жить 102
в + prepositional 8, 185–188, 191, 197, 207	давно 120, 176	за + accusative 200–201
ваш 70, 72	давно не 120	за + instrumental 194, 200, 207
вдруг 125, 176	дать 107	занять 101
везти 102, 154	два 84–86	зато 216
велик 53	двадцать 86	звать 101
вести 102, 154	двести–девятьсот 88	звонить 104
весь 77	двое 89	и 214–215
взять 102	девятью 87	и ... и 216
в каком году? 95	дерево 19	играть 97
	дети 17, 89	идти 151, 153
	деть 102	

из 207
из–за 207
из–за **того** (,) что 218
из–под 208
или 216
или ... или 216
иногда 123, 176
искать 100
использовать 98
их (possessive) 71–72
к 212
как 221
как? 178
как будто (бы) 221
каким образом? 178
как можно 182
как–нибудь 179
как–то 179
какого числа? 95
какое число? 95
какой 74
какой–нибудь 76
какой–то 76
как только 129, 219
катиться 153
класть 103
класть/положить 118
когда 122, 129, 151, 219
когда–либо 179
когда–нибудь 179
когда–то 179
кое–где 179
кое–как 179
колено 19
который 74–75, 231
который час? 94
кофе 3
крыло 19
кто 68, 77 (relative pronoun);
73 (interrogative
and relative)
кто–нибудь 76
кто–то 76
куда (with comparatives)
60
куда–нибудь 179
куда–то 179
лазить 151–152
лгать 101
лежать 147
лезть 103, 153
летать 151–152
лететь 153–154
лечь 103
лист 14
ложиться/лечь 118
лучше 59, 181
лучший 57, 59, 62
люди 17
мал 53
мало 28, 90
мать 25
махать 100
мгновенно 125
между 195
менее 56, 181
меньше 59, 181
меньший 57, 59
мести 102
миллиард 88
миллион 88
мимо 208
младший 57, 59, 62
много 28, 60, 90
мой 70, 72
мочь 103
муж 14
мужчина 1
мы 63, 65
мыть 99
на + accusative 60, 182,
202–203
на + prepositional 8, 186,
189–191, 202, 210
над 195
надолго 176
наиболее 62
наилучший 62
накануне 208
намного 60
начать 101, 132
наш 70, 72
не 30–31, 78, 131–132, 180
негде 180
недавно 176
недостаточно 28

незачем 180
некогда 180
некого 79
некому 79
некуда 180
нельзя 132
немало 28, 90
немного 28, 90, 126
не надо 131
не нужно 131
неоткуда 180
несколько 28, 90
несмотря на то (,) что
221
нести 102, 154
нет (не было/не будет) 30
ис хотеть 133
ничего 79
ни 31
ни ... ни 216
нигде 180
низший 57
никак 180
никакой 78
никогда 180
никто 73, 78
никуда 180
ничей 78
ничто 78
но 216, 231
ноль 82
носить 152
нуль 82
о + accusative 204
о + prepositional 192
оба 85, 90
обычно 123, 176
один 82–83, 86
одиннадцать–
девятнадцать 87
однако 216
одни другие 83
около 208
он 63–64
она 63–64
они 63, 65
оно 63–64
опять 177

от 209
от того (,) что 218
папа 21
перед 195
перед тем как 219
пересаживаться/
пересесть 118
перестать 132
перо 19
петь 98
печь 103
писать 100
пить 99
плавать 151
плакать 100
платье 19
плечо 19
плыть 102, 153
по + accusative 204
по + dative 93, 213
по + prepositional 192
под + accusative 204
под + instrumental 196,
204, 208
пока 177, 219
пока не 122, 129, 219
ползать 151–152
полтора 83
пора 133, 177
посетить 105
после того (,) как 122,
219
потому что 218
почему–нибудь 179
почему–то 179
прежде (,) чем 129, 219
при 193
признавать 97
продолжать 132
против 209
прошлый 177
прятать 100
путь 17
пять–десять 86
пятьдесят–восемьдесят
87
рад 55
расти 102

рвать 101
резать 100
ружьё 4
с + genitive 210
с + instrumental 65, 83,
196
садиться/сесть 118
сам 77
самый 61–62 (superlative);
67, 77 (emphatic)
свой 72
себя 66
сейчас 120, 176
сеять 97
сидеть 147
сквозь 205
сколько 28, 90
сколько времени? 94
скоро 176
слать 101
слаще 59
слышать 104
смотреть 104
снова 177
снять 101
сорок 87
сосед 15
спустя 205
сразу 125, 176
среди 210
становиться/стать 118
старше 59
старший 57, 59, 62
стать 101
с тех пор (,) как 219
стоять 147
сто 87
столько 90
стрелять 97
стричь 103
стул 14
сын 14
также 215
так как 218
твой 70
теперь 176
тереть 101
тогда 176

тоже 215
тоьше 59
тот 68, 73
тот ,что 69
тратить 105
третий 92
три 84–86
тридцать 86
триллион 88
ты 63–64
тысяча 88
у 209, 211
уже 120, 177
уже не 177
у меня 30, 211
уметь 98
уху 19
хватать/хватить 28
ходить 151 – 152
хозяин 15
хотеть 107, 135
хотя 221
худший 57, 59
хуже 59, 181
целый 77
часто 123, 176
чаще всего 123
чей 74–75
чем 26, 60, 182, 231
чем ... тем 60, 182
через 205
честь 2
четыре 84–86
чистить 105
что 68, 69, 75, 77 (relative
pronoun); 73 (interrogative
and relative); 217,
231 (conjunction)
чтобы 135–136, 217
что за 74
что–нибудь 76
что–то 76
чуть не 31
шире 59
щипать 100
этот 67, 177, 187
я 63–64
яблоко 19

The Russian alphabet

Capital letter	Lower case letters	Letter names
А	а	а
Б	б	бэ
В	в	вэ
Г	г	гэ
Д	д	дэ
Е	е	е
Ё	ё	ё
Ж	ж	жэ
З	з	зэ
И	и	и
Й	й	й краткое
К	к	ка
Л	л	эль
М	м	эм
Н	н	эн
О	о	о
П	п	пэ
Р	р	эр
С	с	эс
Т	т	тэ
У	у	у
Ф	ф	эф
Х	х	ха
Ц	ц	цэ
Ч	ч	че
Ш	ш	ша
Щ	щ	ща
Ъ	ъ	твёрдый знак
Ы	ы	ы
Ь	ь	мягкий знак
Э	э	э
Ю	ю	ю
Я	я	я



Grammar & verbs

- Comprehensive & easy to use
- Covers all the key points of Russian grammar
- Clear & simple explanations
- Thousands of examples
- All grammatical terms explained in a glossary
- Detailed tables of regular & irregular Russian verbs

Terence Wade is Emeritus Professor & Research Fellow in Russian Studies at the University of Strathclyde, Glasgow. His other books include *A Comprehensive Russian Grammar*, *Russian Etymological Dictionary*, & *The Russian Language Today*.
 Series Adviser, Dr Richard Ingham, is Lecturer in Linguistic Science at the University of Reading.